

Décès d'un motoneigiste

La veuve obtient 145 000 \$

■ PAGE 5

Jour 2 au Salon du livre

Des jeunes désireux de savoir

■ PAGE 6



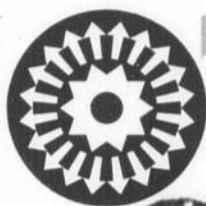
Nouveau concept
Super Zen

- GRILLADES
- FRUITS DE MER
- FONDUES

MENU du JOUR et TABLE D'HÔTE

Réservation
BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231

le QUOTIDIEN



www.lequotidien.com

Cyberpresse.ca

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

LE VENDREDI 1er OCTOBRE 2004

32^e ANNÉE N° 1 32 PAGES Dépôt: 80¢ + taxes

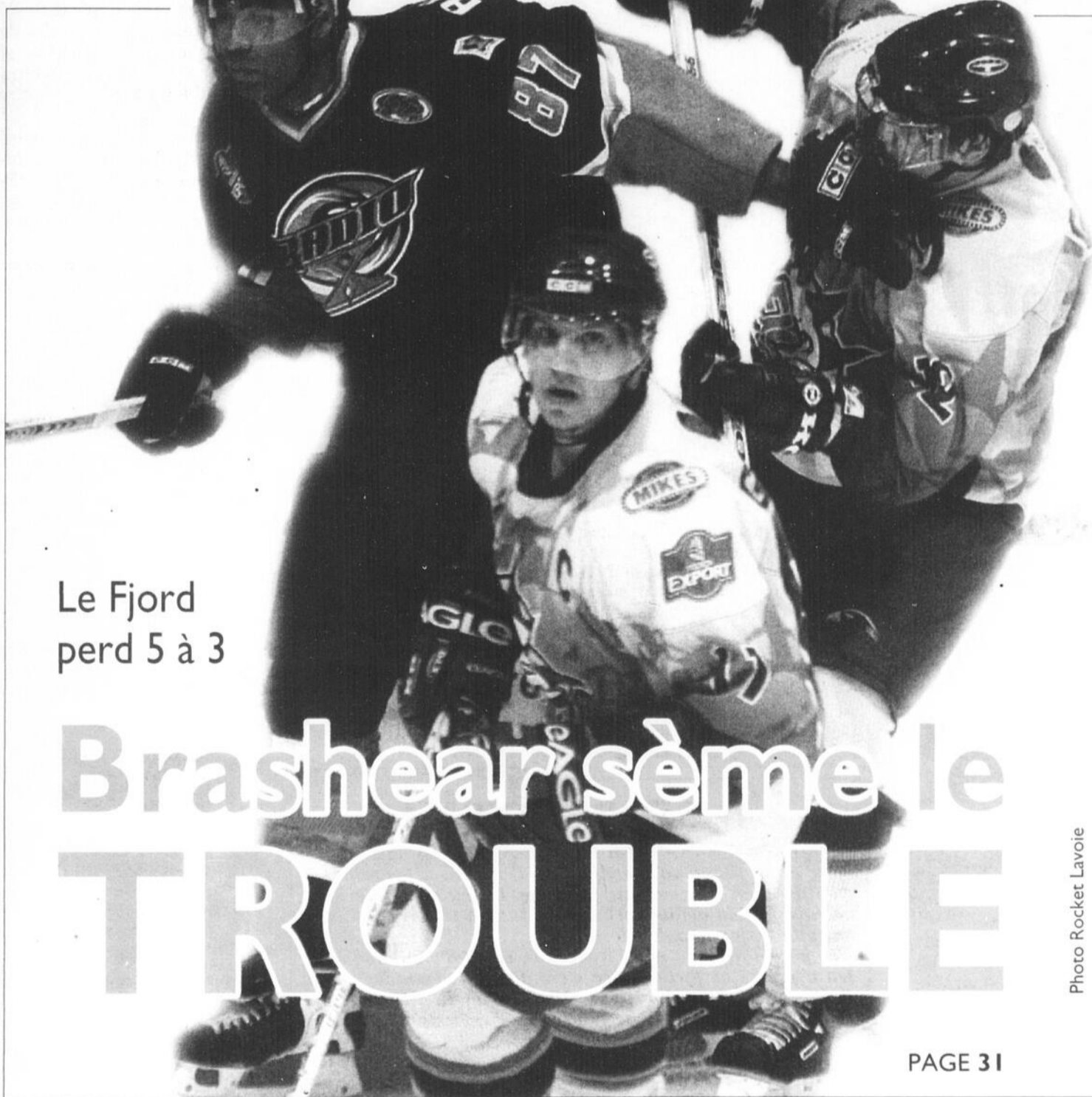
JEUDI et VENDREDI
Dîner Sexy



VENDREDI 22 h
Gilets mouillés

JEUDI ET VENDREDI
4 à 7
Pizza gratuite

Bank O Bar



Le Fjord perd 5 à 3

Brashear sème le TROUBLE

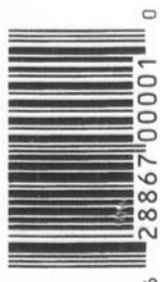
PAGE 31



Congédié par Inno-Centre

Pierre Lajoie gagne sa cause

■ PAGE 10



PAVILLON SPORTIF de l'UQAC



www.uqac.ca/sports



Université du Québec à Chicoutimi

Passez de la parole aux actes !

545-5050

Tarif 2/3 session pour cartes d'abonnement

Inscriptions dès maintenant de 8 h 30 à 18 h 30

Nautilus • Workout • Tonus-stretching • Gymtonus • Badminton



00000003



DÉBAT - Les deux candidats à l'élection présidentielle américaine, John Kerry et George W. Bush, s'échangent la traditionnelle poignée de main avant le débat. (Photo PC)

Premier débat

Bush et Kerry se disputent sur l'Irak

CORAL GABLES, Floride (AP) — La campagne présidentielle américaine est définitivement lancée et a commencé par un vif accrochage entre le sénateur John Kerry et George W. Bush, jeudi soir à l'Université de Miami lors du premier des trois débats qui doivent les opposer, le candidat démocrate accusant le président sortant d'avoir commis «une erreur colossale de jugement» en envahissant l'Irak.

Dès l'ouverture de ce débat, John Kerry s'est présenté comme un meilleur président que Bush pour protéger le pays contre d'autres attentats du style du 11 septembre et s'est engagé à se montrer résolu et fort dans la lutte contre le terrorisme.

«Mais nous devons aussi nous montrer intelligents, et l'intelligence suppose de ne pas nous détourner de la guerre au terrorisme en la portant en Irak.»

«Le monde est meilleur sans Saddam Hussein», a rétorqué M. Bush en rappelant que son adversaire

l'avait reconnu lui-même. Et M. Bush d'insister sur les changements d'opinion de son rival. «Il (John Kerry) a voté l'usage de la force (en Irak) et maintenant il estime que c'est une mauvaise guerre faite au mauvais moment (...) Je pense que l'on puisse diriger ce pays si on dit mauvaise guerre, mauvais moment. Quel message envoie-t-on à ses troupes?», a demandé le président sortant.

M. Kerry a soutenu que son adversaire aurait dû dépenser plus d'argent dans la sécurité des ports, des aéroports, des centrales

nucléaires et des usines chimiques plutôt que de donner des réductions fiscales qui n'ont bénéficié qu'aux plus riches.

«Ce ne sont pas mes valeurs. Je crois que notre priorité doit être de protéger les États-Unis», a-t-il lancé.

M. Bush, souvent penché contre son lutrin, a attaqué M. Kerry pour avoir voté contre une hausse du financement de la guerre en Irak, ce qui lui a attiré une réplique cinglante: «J'ai fait une erreur dans ma manière de parler de la guerre. Le président a eu tort d'envahir l'Irak. Quia commis la pire erreur?»

Les enjeux de ce débat de 90 minutes tenu à l'Université de Miami étaient élevés. Le débat est considéré comme la meilleure chance de John Kerry de réduire l'écart qui le sépare de George W. Bush dans les sondages. Quelques analystes politiques ont prédit une victoire pour M. Bush s'il réussissait à gagner au moins un point contre son adversaire au cours de l'affrontement télévisé.

M. Kerry semblait calme et confiant au cours des premières minutes du débat, remerciant l'Université de Miami et le modérateur Jim Lehrer d'animer la soirée. Il a aussi exprimé sa sympathie pour les gens de la Floride qui ont été frappés par quatre ouragans depuis le mois d'août.

M. Bush, qui détient une avance de cinq pour cent dans les sondages, a lui aussi tenu son bout quoiqu'il a paru agacé par certaines réponses de son adversaire.

Le virus du Nil a peu frappé cet été

TORONTO (PC) — Avec 25 cas de contamination chez des humains et aucun décès recensé, il est tentant de croire que les Canadiens ont pu éviter ce qu'ils attendaient de pire cet été: le virus du Nil occidental. Mais, tant que toutes les régions du pays n'auront pas connu les premiers vrais froids, qui mettront fin à la menace, l'imprévisible virus peut se manifester, disent des experts.

«Même si nous avons eu une réduction du nombre de cas, il devrait être dit clairement que le virus est encore là», a affirmé jeudi le Dr Harvey Artsob, qui dirige le service des maladies zoonotiques au Laboratoire national de microbiologie de Winnipeg.

Selon le Dr Artsob, la baisse du nombre de cas par rapport à l'an dernier est encourageante; il croit que plusieurs facteurs peuvent l'expliquer. L'an dernier, le virus du Nil occidental a été observé chez 1200 Canadiens et 10 en sont morts, la plupart en Saskatchewan.

Les températures plus basses que les normales et les conditions d'humidité dans beaucoup d'endroits au Canada ont pu

maintenir l'activité des moustiques — particulièrement ceux qui propagent le virus — à un niveau plus bas cette année. Ces insectes, membres de la famille des Culex, se nourrissent généralement chez les oiseaux et les humains entre la brunante et l'aube et aiment les températures chaudes pour voler et se reproduire.

Mais, les oiseaux les plus susceptibles d'attraper la maladie ont peut-être aussi développé une immunité — les corneilles noires, les geais et les pies, a dit M. Artsob, en soulignant que dans les secteurs où les infections au virus du Nil occidental ont été détectées le plus ces dernières années, une grande proportion d'oiseaux portent des anticorps au virus. Philip Curry, un entomologiste de la Saskatchewan, soutient que les Canadiens ne devraient pas croire que les chiffres de cette année signifient que le virus a disparu.

«Le virus n'est pas parti. Il est encore là. Il sera encore là pour quelques années et il peut revenir si les conditions propices se représentent.»



S'IL VOUS PLAÎT - Quatre ouragans ou tempêtes tropicales ont ravagé l'archipel des Caraïbes, tuant plus de 1550 personnes à Haïti, plus d'une centaine d'autres à travers la région ainsi qu'une autre centaine aux États-Unis. «Qui peut nous aider à ramasser les morceaux d'un pays ravagé avec une économie désorganisée et éviter un déclin précipité?», a demandé l'ambassadeur de l'île de la Grenade aux Nations unies. À Haïti, l'aide internationale arrive tranquillement. Inutile de dire que les habitants se précipitent. (Photo PC)

FAITS DIVERS

La génératrice surchauffe

CHICOUTIMI (NB) - L'entreprise de vente et d'entretien de machinerie forestière Hewitt, située au 1466 Bersimis dans le parc industriel de Chicoutimi, a dû être évacuée pendant une demi-heure, hier après-midi, en raison d'un début d'incendie.

Selon le lieutenant Richard Turcotte, du service des incendies, le

feu a été allumé dans l'entretoit par le tuyau d'évacuation d'une génératrice qui a surchauffé.

L'alerte a été donnée à 14h59 et les pompiers ont rapidement contrôlé les flammes, limitant les dégâts à une dizaine de pieds carrés sur le toit. La douzaine de sapeurs de Chicoutimi ont reçu l'aide de l'échelle aérienne de Jonquière.

PAS POSSIBLE

Un chien éveillé

EGERKINDEN (AP) - Un chien a réveillé et sauvé une mère et sa fille d'un incendie, jeudi matin, à Egerkinden en Suisse, en leur léchant le visage. Le feu s'était déclaré en raison d'un défaut technique dans un téléviseur laissé en veille, selon la police locale.

Le père était déjà parti travailler, vers 06h30, lorsque le feu a pris. Une forte fumée s'est d'abord répandue dans l'appartement. Réveillées, la mère et la fille ont pu prendre la fuite avec leur chien. L'appartement a été presque totalement détruit.

SOMMAIRE

Arts	16-17
Bandes dessinées	19
Bourse	18
Détente	20
Décès	25-26
Finances	
Horoscope	20
Petites annonces	21 à 31
Sports	27 à 31
Télévision	19

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 **Fax:** 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 **Fax:** 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé.
Max.: 22. Min.: 5.
SAMEDI:
Alternance de soleil et de nuages.
Max.: 18. Min.: 5.
DIMANCHE:
Pluie passagère.
Max.: 13. Min.: 6.

Lever: 6 h 42 Coucher: 18 h 26

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 5h30 (4m6).
Basse à 12h20 (0m6).
Haute à 17h45 (5m0).
Basse à 00h55 (0m5).
LA BAIE
Haute à 5h15 (5m3).
Basse à 11h10 (0m5).
Haute à 17h30 (5m5).
Basse à 23h45 (0m3).

Camionneur blessé

Maudit brouillard !

par Normand Boivin

SHIPSHAW(NB) - Un camionneur a dû patienter pendant de longues minutes, prisonnier de plusieurs tonnes de ferraille, à la suite d'une embardée survenue vers 8h, hier matin, aux limites de Canton-Tremblay et de Shipshaw, près du 3085 Sainte-Geneviève.

Il y avait un épais brouillard au moment de l'accident et selon les pompiers, qui sont intervenus avec les pinces de désincarcération, la mauvaise visibilité a sans doute joué un rôle important. Des témoins ont en effet rapporté que le camion 10 roues, qui n'était pas chargé, a fait son embardée après que le conducteur eut freiné brusquement en voyant surgir une voiture devant lui.

Le 10 roues se dirigeant vers Chicoutimi a traversé la voie inverse pour se renverser sur le côté gauche. Le camionneur s'est retrouvé coincé sous le volant et selon le lieutenant Richard Turcotte, il a fallu le découper pour l'en sortir au bout d'une heure d'efforts.

Le conducteur de 30 ans éprouvait des problèmes de motricité à une jambe après sa sortie de la cabine et a été conduit à l'hôpital de Chicoutimi pour recevoir des soins.



SECOURS - Un brouillard à trancher au couteau a causé un accident impliquant ce camion 10 roues, hier matin, à Canton-Tremblay.

(Photo Sylvain Dufour)

Croisières au coeur du fjord

Groupe AML a connu une piètre saison

FJORDDUSAGUENAY(YB) - Le Groupe AML a connu une piètre saison au chapitre du transport des croisiéristes, au coeur du fjord du Saguenay, considérant qu'il y a eu tout au plus 2500 croi-

siéristes alors que l'on comptait en accueillir environ 8000.

Président-directeur général de cette entreprise, Édouard Hamel explique en entrevue qu'il s'agit d'une toute première saison en ce

qui concerne le circuit établi à la hauteur de baie Éternité et des environs.

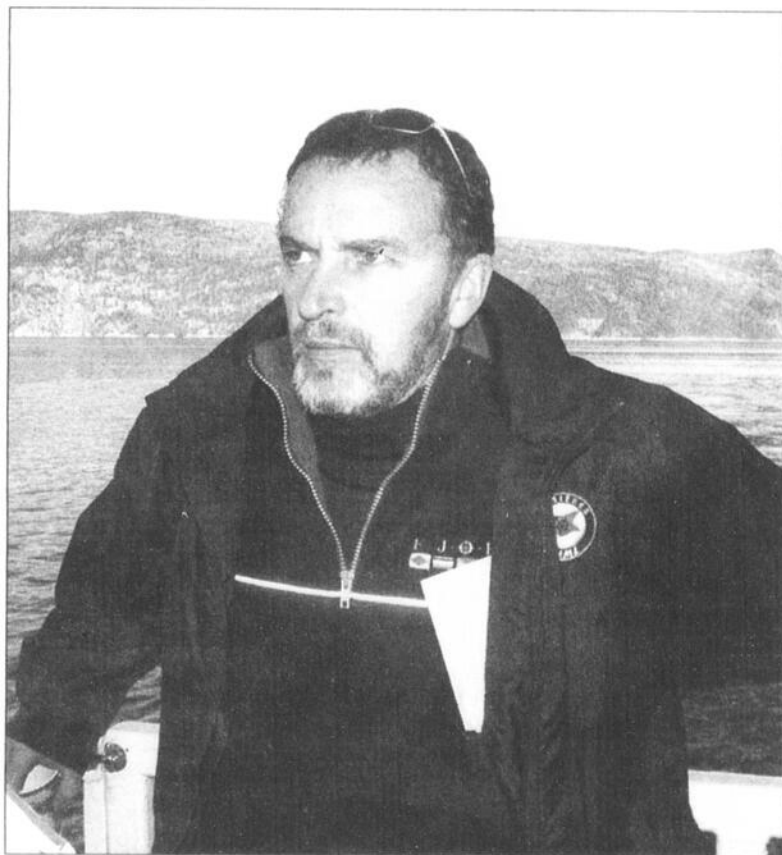
Il rappelle que la saison de navigation qui a débuté le 19 juin s'est terminée le 12 septembre dernier si l'on fait exception des quelques sorties qui vont se tenir durant les week-ends d'ici le congé de l'Action de Grâce.

Tir à corriger

«Le bilan n'est pas encore fait. Nous allons d'abord revoir tous les aspects de la logistique entourant nos déplacements nautiques dans ce secteur et allons rencontrer par la suite le directeur du Parc du Saguenay, Luc Bouchard, pour ajuster le tir. Il y a peut-être certains éléments à repenser comme par exemple la signalisation ou la promotion», avance-t-il.

Le pdg ajoute que le brassage médiatique régional survenu lorsqu'on a dévoilé que sa compagnie l'a emporté sur d'autres bateliers dans le cadre d'une offre de services aux croisiéristes, de même que les désolantes conditions climatiques de juin dernier seront également pris en compte. «La présence du bateau-mouche de Croisières Marjolaine au quai de L'Anse-Saint-Jean, au cours de la période estivale, a contribué aussi à mêler les cartes.»

«Ce qui se passe sur le fjord que



SAISON MÉDIOCRE - Le président-directeur général de Croisières AML, Édouard Hamel, compte bien redresser la trajectoire qui se dessine au plan de l'achalandage touristique estival à bord du «Cavalier Royal».

(Photo Sylvain Dufour)

nous connaissons bien puisque nous le sillonnons depuis quatre ans déjà est tout à fait différent de ce qui se passe dans l'estuaire et en amont du fleuve Saint-Lau-

rent. Sur le Saguenay, oui la saison a été plutôt médiocre mais pour l'ensemble de notre flotte de navires, ça a été une bonne saison», conclut-il en fin d'entretien.

Le Quotidien le Vendredi 1 Octobre 2004 - 3

La police enquête

Un jeune retrouvé inanimé à La Baie

par Normand Boivin

LA BAIE(NB) - Les policiers de Saguenay ont ouvert une enquête à la suite de la découverte, mardi matin, d'un jeune de 18 ans inanimé près d'un banc de parc en face du centre sportif Jean-Claude-Tremblay à La Baie.

L'adolescent avait été trouvé par des passants à 6 h du matin et les policiers intervenus sur place avaient fait venir les ambulanciers, croyant que le jeune était sous l'emprise de l'alcool ou des stupéfiants.

Or, selon l'agent d'affaires publiques Bruno Cormier, les médecins ont constaté, lors d'un examen approfondi, la présence de lésions au cerveau. Même s'il ne présentait aucune blessu-

re apparente, les policiers pensent qu'il aurait pu être victime d'une agression. À moins qu'il se les soit infligées lui-même en tombant ou qu'elles soient le résultat d'une consommation importante de stupéfiants.

«Pour l'instant, toutes les hypothèses sont sur la table, dit l'agent Cormier. C'est pourquoi nos enquêteurs sont à la recherche d'informations permettant de savoir ce qui a pu se passer.» Les policiers vont donc rencontrer l'entourage du jeune, ses parents et amis, pour tenter de reconstituer son emploi du temps dans les heures précédant sa découverte. En attendant, il repose toujours dans le coma mais on ne craint plus pour sa vie.

Un choix logique

La Mauricie obtient le 3e congrès TransAl

TROIS-RIVIÈRES (DB) - Après le Saguenay et la France, le plus important rendez-vous francophone international sur la transformation de l'aluminium se tiendra à Trois-Rivières, en juin 2005, «un choix logique et incontournable», selon Lucien Gendron, directeur général du Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA).

L'annonce du troisième congrès TransAl a été faite, hier, au Musée de la culture populaire de Trois-Rivières en présence des deux comités d'organisation, le



BOUCHARD
DENIS
dbouchard@lequotidien.com

CQRDA, pour le Québec, et le Centre de développement des industries de mise en forme des matériaux de France (CTIF) ainsi que de représentants locaux du monde politique.

Sur le thème «L'aluminium dans le transport et la construction», quelque 400 scientifiques, chercheurs, techniciens, professeurs, industriels et transformateurs mettront à jour leurs connaissances sur les procédés de transformation et le potentiel de développement de l'aluminium. Les grands producteurs, tels Alcoa, Alcan et Alouettes crieront présents, de même que des fabricants d'automobiles, tels Peugeot, Ford et General Motor.

Même s'il a un penchant pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, Lucien Gendron indique que la Mauricie, avec ses trois alumineries, incluant celle de Deschambault, et son réseau de transformation, est un incontournable dans l'industrie. C'est aussi là, à Shawinigan, que l'histoire de l'aluminium au Canada a débuté.

Le directeur général du CQRDA précise également que la Mauricie détient une longueur d'avance sur la Vallée de l'aluminium en matière de transformation, notamment grâce à ses fonderies. La Mauricie loge aussi un des plus grands transformateurs au Québec, Corus.

Tous les espoirs sont permis pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, est toutefois convaincu Lucien Gendron. «Nous sommes coincés entre les mauvaises nouvelles de l'industrie primaire dans notre région et les projets de transformation qui peuvent habituellement aboutir ici», dit-il.

Sans vouloir créer de faux espoirs, surtout dans un contexte économique particulièrement difficile, Lucien Gendron affirme que la région joue elle-même son avenir. «Nous avons plusieurs dossiers en main; il s'agit de bien les travailler.»

Force de la francophonie

Se retranchant derrière la confidentialité, il se limite à souligner

que les congrès comme celui de juin prochain, à Trois-Rivières, rapportent beaucoup aux entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Des sociétés régionales, tels Mecfor, Cycles Devinci et Remac ont amélioré leur situation grâce à des contacts avec des pairs européens.

M. Gendron croit que la région va capitaliser sur la force de la francophonie dans l'industrie de l'aluminium. «Trente pour cent de la transformation mondiale se passe dans les pays de la francophonie, précise-t-il, et les 55 pays membres de l'Organisation internationale de la francophonie couvrent tous les secteurs de l'industrie, de la bauxite jusqu'à la fabrication de produits plus raffinés.»

Partenaire majeur du CQRDA dans l'organisation et beaucoup plus important en taille et expertise, le CTIF, a noté son directeur général, Jean-Louis Fouret, ne doute plus des retombées de ce genre de rencontre. L'organisation française se déplacera en juin avec des dizaines de conférenciers de tous les milieux de la recherche et de l'industrie.

Au congrès, il faut ajouter trois autres volets: un salon industriel et commercial, une exposition de produits finis et des visites industrielles. Directeur de la technologie pour Alcoa, Gilles Dufour, originaire de La Baie, agit comme responsable du Salon industriel et commercial. «Nous avons déjà 80 pour cent des espaces de réserves, nous atteindrons sans doute nos objectifs.»



CONGRÈS - Trois-Rivières accueillera le 3e congrès TransAl en juin 2005. Jean-Louis Fouret, du CTIF, Lucien Gendron, du CQRDA, Gilles Dufour, d'Alcoa, et Fernand Lajoie, représentant du maire trifluvien, ont participé à la conférence de presse d'hier.

(Photo Le Nouvelliste)

Le salaire d'Engen fait sursauter les travailleurs

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Le salaire du p-dg d'Alcan, Travis Engen, fait beaucoup jaser les travailleurs de la région. Mercredi, La Presse Affaires plaçait le grand patron d'Alcan en tête de liste parmi les hauts dirigeants d'entreprises canadiennes les mieux rémunérées, avec un revenu de 16,3 millions \$ pour 2004; presque le double des 8,9 M \$ de 2003, déjà en hausse de 29% par rapport à 2002.

Dans le contexte actuel, l'article de La Presse, distribué à grande échelle dans les usines, donne lieu à un discours cynique de la part des travailleurs.

«C'est hallucinant; et pour des travailleurs victimes d'insécurité, c'est difficile à accepter», commente le coordonnateur des TCA, Alain Proulx.

Deux façons de voir

Selon ce dernier, on peut pren-

dre la nouvelle de deux façons. La positive consiste à se dire que si M. Engen a mérité un tel salaire, c'est parce que la compagnie va bien.

«Si les actionnaires acceptent de verser ce salaire au président d'Alcan, c'est parce qu'elle est rentable et elle aura donc les moyens d'investir ici pour maintenir les emplois. Sinon, ce n'est pas une compagnie responsable», dit-il.

Une autre façon de voir, plus noire celle-là, incite Alain Proulx à se demander si Travis Engen a

une prime pour les emplois coupés.

Quoiqu'il en soit, Alain Proulx affirme que la nouvelle fait beaucoup jaser les employés qui trouvent une telle rémunération scandaleuse lorsque tant d'emplois sont menacés.

«Les dirigeants syndicaux ont bien hâte de voir si la direction régionale d'Alcan va encore se plaindre de manquer d'argent pour payer l'épicerie, la prochaine fois qu'ils vont les rencontrer», conclut le coordonnateur des TCA.

LES PATRONS LES MIEUX PAYÉS

Alcan	Travis Engen	16 542 000 \$
Canadian National (CN)	Hunter Harrison	13 117 000 \$
Barrick	Gold Greg Wilkins	12 745 000 \$
Magna International	Belinda Stronach	12 712 000 \$
Financière Manuvie	David D'Allessandro	10 922 000 \$

Aluminium: le collage a de l'avenir

CHICOUTIMI (YB) - La technologie du collage est appelée à être de plus en plus largement utilisée dans le domaine industriel, notamment dans les entreprises de transformation de

l'aluminium. «Il ne s'agit pas d'un sujet tellement "sexy", mais cette méthode d'assemblage de matériaux risque de devenir indispensable, car elle donne lieu à des améliorations



ALUMINIUM - Quatre spécialistes qui s'intéressent à la fine pointe de la technologie: Jean-François Pouliot, de TransAl; Jean-Pierre Martin, du CTA; le conférencier François Hamel et Louis-Guy Hudon, du CQRDA.

(Photo Sylvain Dufour)

notables au plan des performances et entraîne des économies au chapitre des coûts de fabrication», souligne en entrevue le directeur du Centre des technologies de l'aluminium (CTA), Jean-Pierre Martin.

«Il faut savoir que les grandes entreprises de l'automobile, de l'aéronautique, de la métallurgie et de la construction ainsi que leurs partenaires font un usage accru d'assemblages de matériaux avec divers types de colles et rubans. Il y a des limitations au collage mais aussi de précieux avantages», dit-il.

M. Martin et le directeur général du réseau TransAl, Jean-François Pouliot, expliquent que le «Symposium sur le collage de l'aluminium» se tient à la demande de nombreuses entreprises québécoises qui tiennent à en savoir plus sur le sujet.

«Nous avons choisi des spécialistes qui font connaître les

aspects théoriques du collage mais aussi des conférenciers qui dans leur propre entreprise font assez régulièrement usage de colles. Il s'agit d'une première fois qu'on tient ce type de symposium mais probablement pas la dernière fois», résumant MM. Martin et Pouliot.

Les directeurs du Centre des technologies de l'aluminium (CTA) et du réseau TransAl conviennent que le milieu de l'assemblage va devoir former et spécialiser le plus rapidement possible des ingénieurs et techniciens «colleurs» car il y a en quelque sorte un vide à combler dans ce domaine.

«Les gens qui ont à exécuter des travaux d'assemblage doivent actuellement se tourner soit vers des métallurgistes soit des chimistes. Il y a un virage à prendre et le plus tôt sera le mieux», convient volontiers le directeur Jean-Pierre Martin.

Décès dans un accident de motoneige

La veuve obtient 145 000 \$

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) – La veuve du passager d'un motoneigiste impliqué dans un accident survenu le 26 février 1999 dans un sentier du club de motoneige Caribou-Les Conscrits recevra 145 000 \$ de la part du conducteur.

Le passager est décédé après que la motoneige eut fait une embardée au sommet d'une butte bien annoncée par un panneau de signalisation limitant la vitesse à cinquante kilomètres/heure.

Le juge Jean-Claude Larouche de la Cour supérieure a pris en considération la vitesse excessive du conducteur, le siège monoplace sur lequel voyageaient les deux hommes, l'état d'ébriété du passager ainsi qu'une conduite imprudente pour établir la faute et la responsabilité du conducteur.

L'aventure des deux motoneigistes a été racontée par le témoignage du conducteur et celui des patrouilleurs qui leur sont venus en aide.

La quantité d'alcool absorbée par le conducteur n'avait cependant pas dépassé la limite tolérée par le Code criminel.

Au bar

Le soir des événements, le conducteur a pris une grosse bière au bar le Laser de Saint-Honoré avec son copain qui lui a proposé de faire un tour de motoneige. Le conducteur raconte que son ami était «bien chaud» et que sa motoneige n'était pas munie d'un phare alors qu'il faisait noir. Pour le contenter, il lui a offert de faire un

tour sur la sienne. Ils ont enfourché la motoneige du conducteur en direction du sentier Caribou dans le secteur Nord de Chicoutimi. Au bout de cinq minutes, c'était l'accident.

Dans sa déclaration faite aux policiers, le conducteur mentionne qu'il «est parti tout croche» en arrivant sur le «buton» et qu'il s'est arrêté plus loin pour demander à son passager s'il était endormi ou trop chaud pour se tenir. Le passager n'était plus sur le siège. Il était couché en bordure du chemin, mort, son casque un peu plus loin. Les secours sont arrivés peu de temps après et un patrouilleur a remarqué des écorchures sur un arbre situé près du corps.

L'oiseau

Dix-huit mois plus tard, le

conducteur a eu l'occasion de préciser sa version au cours d'un interrogatoire après défense. À cette occasion, il a déclaré avoir conduit à une vitesse située entre 60 et 70 km/h. Il a dit avoir averti au moins deux fois son passager de cesser de «faire l'oiseau» avec ses bras et de se tenir. De plus, il avait l'habitude de ne pas attacher son casque.

Le bulletin de décès fait état d'un traumatisme crânien majeur et d'un traumatisme à l'épaule gauche avec fracture.

Imprudence

L'avocat du conducteur, Me Louis Belliard, a plaidé que les blessures mortelles du passager étaient attribuables à son comportement et au fait qu'il avait l'habitude de ne pas attacher son casque. Quant aux marques sur l'arbre, la couleur décrite par le conducteur aurait pu laisser croire qu'elles avaient été faites avant l'accident.

Le juge Larouche a plutôt été

d'avis que toutes ces hypothèses de l'avocat du défendeur ne résistaient pas à une analyse de la preuve.

Premièrement, le conducteur n'aurait pas dû embarquer un passager «ben chaud» s'il ne voulait pas qu'il conduise sa motoneige. Il n'avait qu'à enlever les clés de contact. De plus, son siège monoplace, sans courroie, n'était pas conçu pour un passager. Si cela était vrai que son passager faisait l'oiseau, le conducteur aurait dû arrêter immédiatement. Quant à son explication selon laquelle il tenait le passager d'une main et conduisait de l'autre, il s'agit là, pour le juge, d'une conduite tout à fait imprudente. Le magistrat en conclut que l'accident n'était pas le fait de la responsabilité du passager et qu'il était attribuable à la vitesse et à la perte de contrôle en haut de la butte.

Indemnité

La veuve réclamait 325 000 \$ pour elle et 90 000 \$ en sa qualité de tutrice de ses deux fils. Le juge accorde les 90 000 \$ pour les deux enfants, mais réduit la réclamation personnelle de la mère à 45 000 \$. Il a estimé que les revenus du passager décédé étaient composés uniquement de prestations de la sécurité du revenu au cours de sept des huit dernières années de sa vie et que sa seule année de travail saisonnier lui avait procuré 16 000 \$ de revenus d'emploi, de prestations d'assurance-emploi et de prestations de la sécurité du revenu.

De plus, la veuve a refait sa vie peu de temps après le décès de son mari et bénéficie du soutien financier et de la présence d'un nouveau conjoint.

La veuve était représentée par Me Daniel Côté.

Ne cherchez plus! Nous sommes là 25, rue du Pont

Chicoutimi-Nord (voisin du Bank-O-Bar)

- Vestons
- Chemises
- Polo • T-shirts
- Casquettes
- Sérigraphie
- Broderie (special sac à dos)

NORD SPORTS PROMO
Vêtements et articles promotionnels
www.nordsportspromo.com

Articles promotionnels 696-5014



Aurélien Bonneau
30 ans d'expérience



Luc Bonneau
15 ans d'expérience

OFFREZ-VOUS LE SAGUENAY



• Menu du jour
• 5 à 7 du lundi au vendredi
• Salles de réunion

Reservations: 543-7771

Réservez-tôt pour le temps des Fêtes

SALLE GRATUITE*

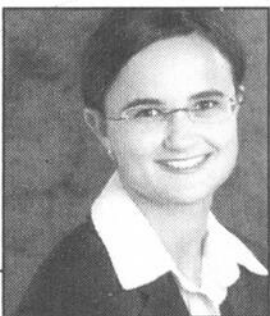
1287, BOUL. SAGUENAY EST, CHICOUTIMI

* Certains conditions s'appliquent, informez-vous 00597806

Avis de nomination

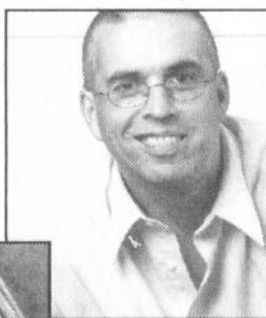
CLAUDIA FORTIN, CGA
DIRECTRICE DES OPÉRATIONS

Forte d'une solide expérience en gestion et diplômée des Hautes Études Commerciales, Mme Fortin a été à la tête du CLD Centre d'affaires Jonquière. Elle s'est également fait connaître à la Société d'aide au développement des collectivités du Haut-Saguenay... 10 ans d'expérience.



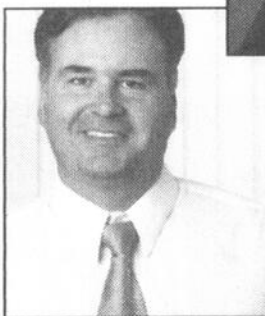
DENIS THIBEAULT

COORDONNATEUR, CENTRE D'AFFAIRES JONQUIÈRE
Bachelier en administration, M. Thibeault a occupé différents postes en gestion, notamment pour le Service d'aide aux jeunes entrepreneurs de Piékouagami et du Fjord, la Société de promotion économique de Chicoutimi et le CLD... 13 ans d'expérience.



LUC CLICHE, M.Sc.

COORDONNATEUR, CENTRE D'AFFAIRES CHICOUTIMI
Titulaire d'un baccalauréat en administration et d'une maîtrise en gestion des organisations, M. Cliche agissait comme coordonnateur du CLD Centre d'affaires La Baie. Il fut aussi directeur général de la Société d'aide au développement des collectivités à Chibougamau... 11 ans d'expérience.



ISABELLE GAGNON

COORDONNATRICE, CENTRE D'AFFAIRES LA BAIE
Personnalité active du milieu baieriverain, Mme Gagnon a notamment travaillé pour la Société de développement économique de La Baie, Raymond Chabot Grant Thornton et le CLD. Elle détient un baccalauréat en administration... 13 ans d'expérience.



EQUIPE DIRECTION



CLD DE LA VILLE DE SAGUENAY
Centre local de développement

«NOTRE EXPERTISE À VOTRE SERVICE, CONTACTEZ-NOUS!» WWW.CLDVILLESAGUENAY.CA

VOTRE RÉFÉRENCE EN AFFAIRES

CENTRE D'AFFAIRES : CHICOUTIMI (418) 698-3147 • JONQUIÈRE (418) 695-1566 • LA BAIE (418) 697-5070

Faut oser!

JONQUIÈRE (YP) - «Il faut oser, donner le goût de la littérature et de la lecture», a lancé Danielle Dubé en conclusion au débat intitulé «La littérature québécoise dans les écoles, plus de place s'il vous plaît» qui se tenait au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean hier soir.

Un cri du cœur partagé par les trois intervenants de cette rencontre animée par Brigitte Simard, directrice de la station CKRS-

vains qui sont lus partout dans le monde. Pas encore! Il faut donner le goût de la littérature tout simplement», lança-t-elle.



PARÉ
YVON
ypare@lequotidien.com

Radio et qui regroupait Denise Bombardier, écrivaine et journaliste, Bruno Roy, écrivain et président de l'Union des écrivains et des écrivaines du Québec et Danielle Dubé, écrivaine.

Si au départ les positions semblaient fort opposées, Danielle Dubé réclamant une place pour la littérature québécoise dans les institutions scolaires, Denise Bombardier a comme refroidi les participants en disant qu'il fallait surtout donner le goût de la littérature.

«Nous n'avons pas encore de grand écrivain au Québec, d'écri-

Bruno Roy était d'accord jusqu'à un certain point, mais il n'a jamais perdu de vue la littérature d'ici. Danielle Dubé a continué de réclamer une présence normale des littérateurs du Québec dans les écoles et particulièrement dans les universités. Elle a donné l'exemple des Inuit qui commencent par enseigner à leurs enfants l'histoire de leur village avant de remonter dans le temps et l'espace. Mais tous étaient d'accord pour mettre les jeunes en contact avec le livre et la littérature.

Enseignement

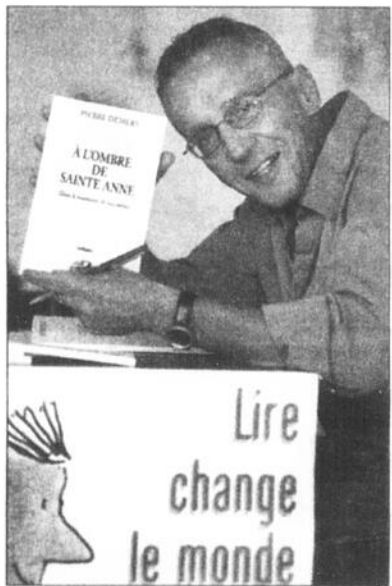
Bien sûr les trois invités n'ont pas manqué de décocher quelques crochets aux enseignants qui ne lisent pas, aux familles qui ignorent le livre. «Il n'y a pas que la télévision», de scander madame Bombardier. Les bibliothèques aussi se retrouvent dans un état pitoyable. Le flou aussi des politiques gouvernementales en ce qui concerne l'enseignement a été dénoncé.

Bien sûr il a été question de cette société fragmentée qui demande des résultats immédiats et qui n'accorde que peu de temps à la réflexion et à la littérature, à la «langue tout simplement» pour reprendre l'expression de Bruno Roy.

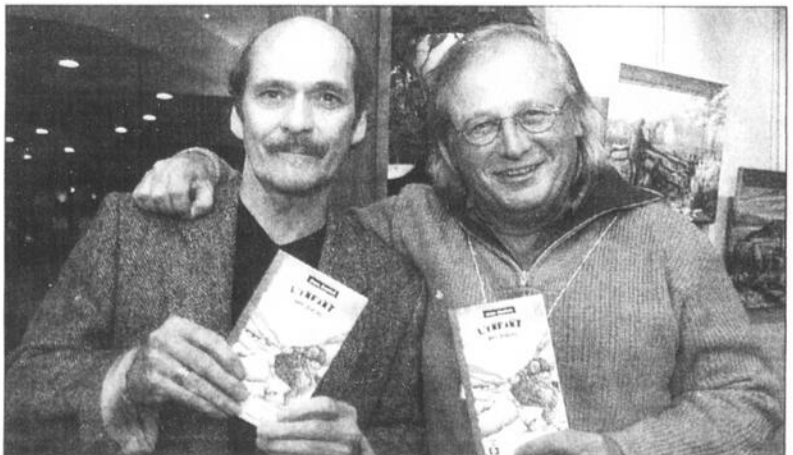
«On ne lit pas parce que lire va contre la société actuelle. On ne peut pas lire la page dix d'un livre, zappé à la page quarante, revenir à la page trois et ainsi de suite», d'expliquer Denise Bombardier.

Enfin les participants ont raconté leur premier contact avec le livre et la lecture. Chacun y a vécu une expérience singulière et unique. Des émotions dans le cas de Danielle Dubé, une manière de fuir la réalité familiale avec Denise Bombardier et un choc chez Bruno Roy quand il a lu Gaston Miron, une strophe surtout: «Un jour j'aurai dit oui à ma naissance.» C'était assez pour devenir écrivain.

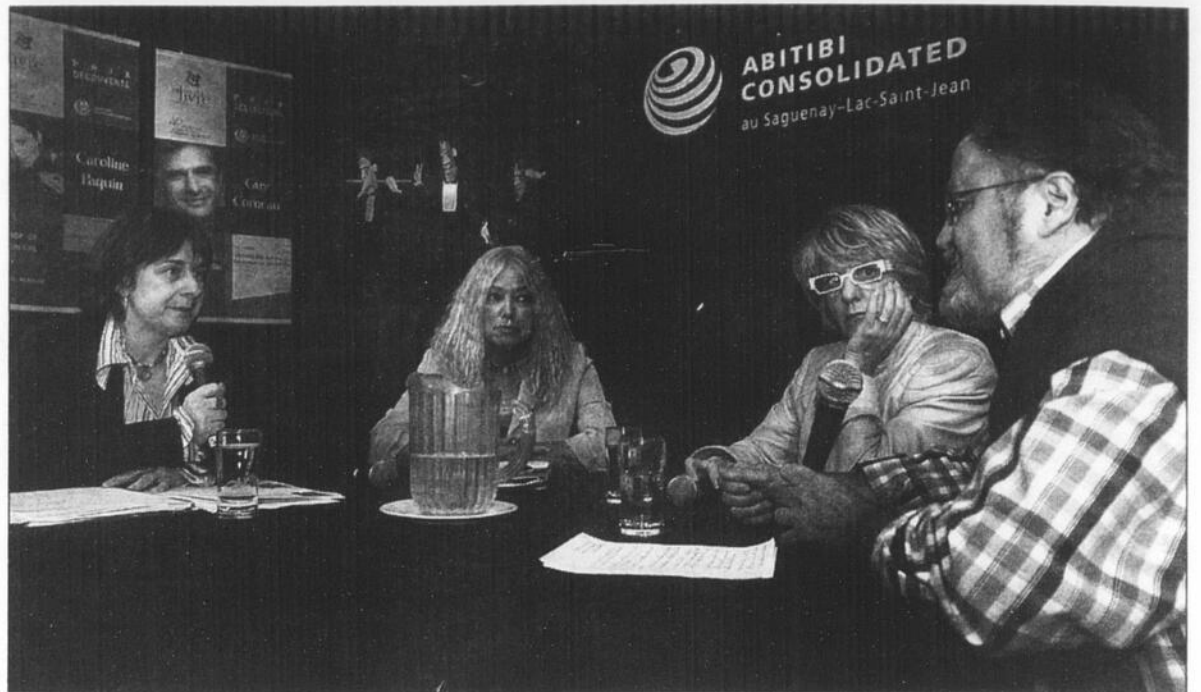
Peu de questions de la part du public qui a assisté assez nombreux à ce débat de soixante minutes.



RECUEIL - Pierre Demers, professeur au cégep de Jonquière, lançait un recueil de poèmes, hier soir, à la galerie Triptyque de la rue Saint-Dominique à Jonquière. Il récidive aux Éditions Trois-Pistoles de Victor-Lévy Beaulieu avec «À l'ombre de Sainte Anne».



LANCÉMENT - Yves Ouellet lançait son «Enfant des glaces», un conte qui se déroule à Rivière-Éternité et qui reprend des légendes saguenéennes. Le peintre Benoît Savard, l'illustrateur, était aussi sur place.



DÉBAT - Brigitte Simard, directrice générale de CKRS-Radio, Danielle Dubé, écrivaine, Denise Bombardier, journaliste et écrivaine, Bruno Roy, écrivain et président de l'Union des écrivains et des écrivaines du Québec, lors du débat portant sur la place de la littérature québécoise dans les institutions scolaires.

L'auteure Andrée-Anne Gratton rencontre ses jeunes lecteurs

JONQUIÈRE (YP) - «Dans vos livres qui sont pas vos livres, quel est votre livre préféré», a lancé William Dupéré-Tremblay, 8 ans, à l'écrivaine Andrée-Anne Gratton, l'auteure de la série Simon publiée chez Pierre Tisseyre.

La romancière faisait face à des manières de questions redoutables qui voulaient tout savoir. Elle a hésité souvent devant ces demandes qui venaient drues, hier après midi, au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ils étaient une cinquantaine de jeunes qui s'agitaient un peu beaucoup Place Abitibi-Consolidated. Non, ils n'ont pas raté une réponse! Oui on peut bouger et écouter en même temps. Il n'y a que les journalistes qui écoutent en se changeant en statue.

William était accompagné de Marie-Pier Lapointe et Frédérique Bouchard, tous des élèves de troisième année de l'école Saint-Jean-Baptiste de Jonquière. Des étudiants de Marie-Ève Boivin et Isabelle Tremblay.

Métier d'écrire

L'écrivaine a dû expliquer où

elle trouvait son inspiration, comment elle écrivait une histoire, ce qui était le plus difficile dans le métier d'écriture, comment elle avait trouvé le personnage de Simon et ce qui la motivait à continuer.

«J'ai rêvé longtemps avant de réaliser mon rêve, de confier Andrée-Anne Gratton à Marie-Pier Lapointe. Ce n'est que quand je suis devenue mère que je me suis décidée.»

Frédérique Bouchard n'était pas satisfaite. Elle voulait savoir mais vraiment savoir pourquoi madame Gratton était devenue écrivaine et comment on s'y prenait pour inventer une histoire.

Étonnant de voir le sérieux, d'entendre les questions des jeunes qui rencontrent un auteur qu'ils aiment et qui se retrouvent sur une scène peut-être pour la première fois. Ils ne se gênent pas non plus pour remercier l'écrivaine d'avoir écrit tel ou tel livre, oubliant tout devoir de réserve.

Madame Gratton a tenté de

répondre à des questions qui l'embarrassaient un peu parfois. De vrais pièges! Elle a même fait des pirouettes pour s'en sortir quand elle a été sommée de nommer son écrivain favori. «Tous les écrivains présents au salon», de dire l'auteure qui recourait à un subterfuge de politicien.

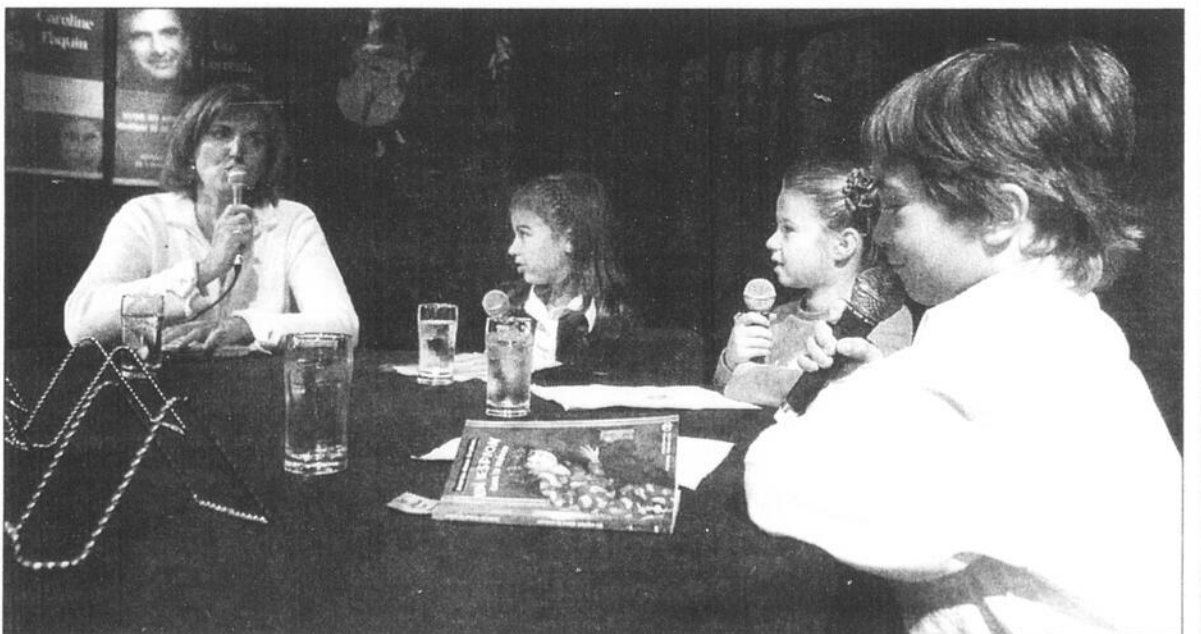
Enfin, William, un vrai petit Bernard Derome, a posé la question des questions, juste à la fin, après une remarque grave de Marie-Pier Lapointe qui voulait savoir l'âge du fils de l'écrivaine.

Une intention secrète? On ne saura jamais.

«Pourquoi vous avez apporté trois livres», de demander William avec un sourire à la Grégory Charles.

Andrée-Anne Gratton avait trois «Simon» devant elle, sur la table, comme pour appâter les questionneurs. Oui, ils ont eu droit à un cadeau. Tous les autres collègues de l'école Saint-Jean-Baptiste ont applaudi frénétiquement, comme s'ils savaient qu'ils pourraient partager cette lecture.

Photos Rocket Lavoie



RENCONTRE - Andrée-Anne Gratton, auteure et créatrice de la série Simon, Marie-Pier Lapointe, Frédérique Bouchard et William Dupéré-Tremblay, des élèves de troisième année de l'école Saint-Jean-Baptiste de Jonquière, ont joué aux journalistes, hier, au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Dix étudiants partiront pour la France

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Pour la première fois, en février 2005, la revue Typo-Québec fera découvrir aux Québécois une région de la France, la Bourgogne, mais sous la plume d'une dizaine de jeunes étudiants du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Andréanne Jeanrie, étudiante en histoire et civilisation du cégep de Chicoutimi, est une des dix jeunes à avoir été choisie pour participer à un stage en journalisme en France qui se déroulera du 7 au 23 octobre. Les autres proviennent des cégeps de Jonquière et de Saint-Félicien. Il y a même un candidat originaire de la région, mais qui poursuit ses études en communication à l'Université Laval de Québec.

Pendant leur séjour en Bourgogne, les jeunes réaliseront chacun quatre reportages. Andréanne a choisi de traiter, entre autres sujets, de l'Union européenne, de football et de l'auspice de Beaune.

Les meilleurs reportages seront ensuite publiés dans la revue.

Typo-Québec, un projet qui a pris naissance il y a trois ans, est réalisé en collaboration avec les clubs Québec-France. On trouve même son pendant français. D'ailleurs, l'an passé, les Français ont eu la chance de découvrir notre région grâce aux expériences que leurs jeunes ont vécues chez nous.

Pendant leur séjour en France, les étudiants seront logés dans une famille ou au lycée. Tout est payé par l'organisation Québec-France et l'Office franco-québécois pour la jeunesse. Chaque étudiant doit aussi déboursier 800 \$.

Le voyage comprend une escale à Paris.

Andréanne Jeanrie est enthousiasmée par le stage surtout qu'elle souhaite entreprendre des études en droit et en communication. Sa seule expérience de journalisme, elle l'a vécue au Lycée du Saguenay et, dans une moindre mesure, au cégep de Chicoutimi, alors qu'elle a participé au journal étudiant.

Avant de quitter pour la France, Andréanne explique que tous les membres du groupe ont reçu une formation en photographie, en écriture et en technique d'entrevue.

Maude Thériault, professeure en sciences humaines au cégep de Chicoutimi, soutient qu'il faut une grande collaboration du corps professoral, car les jeunes manquent une semaine de classe (l'autre étant une semaine de lecture). Selon elle, il faut voir le côté formateur du stage. «Même s'il s'agit d'une activité parascolaire, on ne peut pas faire autrement que de l'appuyer tellement elle sera enrichissante», explique-t-elle. Aussi, elle ajoute que ça remplit bien un curriculum vitae.

Selon Maude Thériault, les jeunes sont chanceux de pouvoir vivre des expériences aussi emballantes et instructives. «Lorsqu'on est étudiant, fait-elle remarquer, il faut être à l'affût et saisir toutes les occasions qui



STAGE - Andréanne Jeanrie (à droite), en compagnie de Maude Thériault, professeure en sciences humaines au cégep de Chicoutimi, participera à un stage en journalisme, en France.

(Photo Sylvain Dufour)

Gagnon rencontre les fonctionnaires en grève

JONQUIERE (CD) - Le député bloquiste de Jonquière-Alma, Sébastien Gagnon, a reçu, hier, la visite du représentant régional de l'Alliance de la fonction publique du Canada, André Roberge, et de quelques représentants des employés du Centre fiscal de Jonquière et du bureau des services fiscaux de Chicoutimi. Il a aussi rencontré la centaine de grévistes, dehors.

On sait que les 650 employés du gouvernement fédéral oeuvrant dans ces deux bureaux participent à un mouvement national de grève initié par le Syndicat des employés de l'impôt, un groupe rattaché à l'Alliance de la fonction publique du Canada.

Sébastien Gagnon leur a simplement promis qu'il transmettrait leur message à Ottawa dans l'espoir que les négociations reprennent entre les parties en vue d'en arriver à un règlement du conflit.

Le député bloquiste a signalé aux représentants syndicaux que son parti suivait de très près le dossier et qu'il faisait l'impossible pour rapprocher les parties. D'ailleurs, il dit avoir parlé du dossier avec Carole Lavallée et Benoît Sauvageau, respectivement porte-parole en matière de travail et du Conseil du trésor. «Ils ont rencontré le président du Conseil du trésor, mardi dernier, pour lui dire que le gouvernement doit relancer les négociations», a indiqué le député dans un communiqué transmis à la presse, ajoutant qu'il a fait savoir aux représentants syndicaux qu'il communiquerait avec ses collègues pour leur rappeler à quel point ils sont exaspérés.

Cependant, Sébastien Gagnon soutient que les deux parties doivent faire preuve de bonne foi si elles veulent régler le conflit. «J'ai dit aux représentants syndicaux que je présenterais leur demande, a-t-il souligné, mais il n'est pas question que je m'ingè-

re dans le conflit.» Selon lui, la région n'a pas les moyens de se payer un conflit qui s'éternise. C'est pourquoi il promet d'insister pour que les parties se parlent. La reprise des travaux de la Chambre, la semaine prochaine, permettra, selon lui, d'interpeller le gouvernement.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE 277-3553
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gais et lesbiennes): 545-0279
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): 545-6444

RAPPEL IMPORTANT
Les pneus à crampons sont autorisés
à partir du 15 octobre.
548-8253

Votre MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU
www.unipneu.com

LES PNEUS R. GUAY LITE
2560, rue Dubose
Jonquière
(418) 548-8253

LA GUERRE DES CLOCHES

www.radio-canada.ca/saguenaylac

Le samedi à 10 h

Chez vous
Dès le 9 octobre
Réalisation : Robert Morency

RADIO
Première Chaîne
Radio-Canada

93,7 FM Saguenay
93,1 FM Lac-Saint-Jean

LAROUSSE

Le gouvernement Charest renoue avec les régions

Selon un sondage Crop-La Presse, publié hier, la popularité de Jean Charest amorce un léger mouvement à la hausse. La raison de ce revirement soudain réside dans la performance réalisée par le chef du gouvernement québécois à l'occasion de la dernière conférence fédérale-provinciale sur la santé. Les Libéraux ne se plaindront certainement pas du changement d'humeur de l'opinion publique à leur égard. Est-ce que la tendance se maintiendra? Bonne question...

Autre élément intéressant pour le PLQ, la consultation populaire menée par le quotidien montréalais, auprès de 996 personnes du 16 au 26 septembre, révèle que l'électorat des régions commence à se faire moins critique à l'endroit du gouvernement. Il s'agit d'une deuxième bonne nouvelle dans la même journée pour Jean Charest, peu habitué depuis son élection à ce que les Québécois, surtout ceux vivant en-dehors de l'axe doré constitué par Montréal et Québec, fassent preuve d'autant de compréhension à l'égard des politiques de son parti.



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

La révélation de la perception moins négative des régionaux envers les Libéraux coïncidait avec la tenue à Québec, mercredi, d'une importante rencontre entre le Premier ministre et les présidents des Conseils régionaux des élus (CREs), les organismes ayant pris en catastrophe le relais des CRCD dès le lendemain de la victoire libérale — notons que ce dernier événement précède tout juste de quelques semaines la mise en place, dans la Vieille capitale, du Forum des Régions, une initiative en gestation depuis les rencontres organisées en août dernier sur le thème «Place aux citoyens».

Bernard Généreux emballé

De son propre aveu, Bernard Généreux est revenu emballé de cette première séance au sommet de remue-méninges. Pourtant, encore à la toute veille de quitter le Saguenay—Lac-Saint-Jean pour se rendre dans la Vieille capitale, le président de la Conférence régionale des élus ne dissimulait pas son scepticisme. Il faut croire que Jean Charest a su se faire aussi convaincant avec les régionaux qu'il l'a été à Ottawa, récemment, avec ses collègues Premiers ministres, puisque le président de la CRE, pour illustrer le consensus auquel Québec et les régions en sont arrivés, parle désormais d'une véritable révolution dans la manière de gouverner!

Jean Charest prend quatre engagements formels envers les régions. Il veut décentraliser les pouvoirs et régionaliser les services; le chef du gouvernement considère également comme prioritaire l'adaptation des normes et des programmes gouvernementaux; enfin, il veut encourager de toutes les manières possibles les initiatives de partenariat. Un programme ambitieux, certes, mais qui a toutes les chances de réussir, selon Bernard Généreux, parce que Jean Charest en fait un engagement personnel.

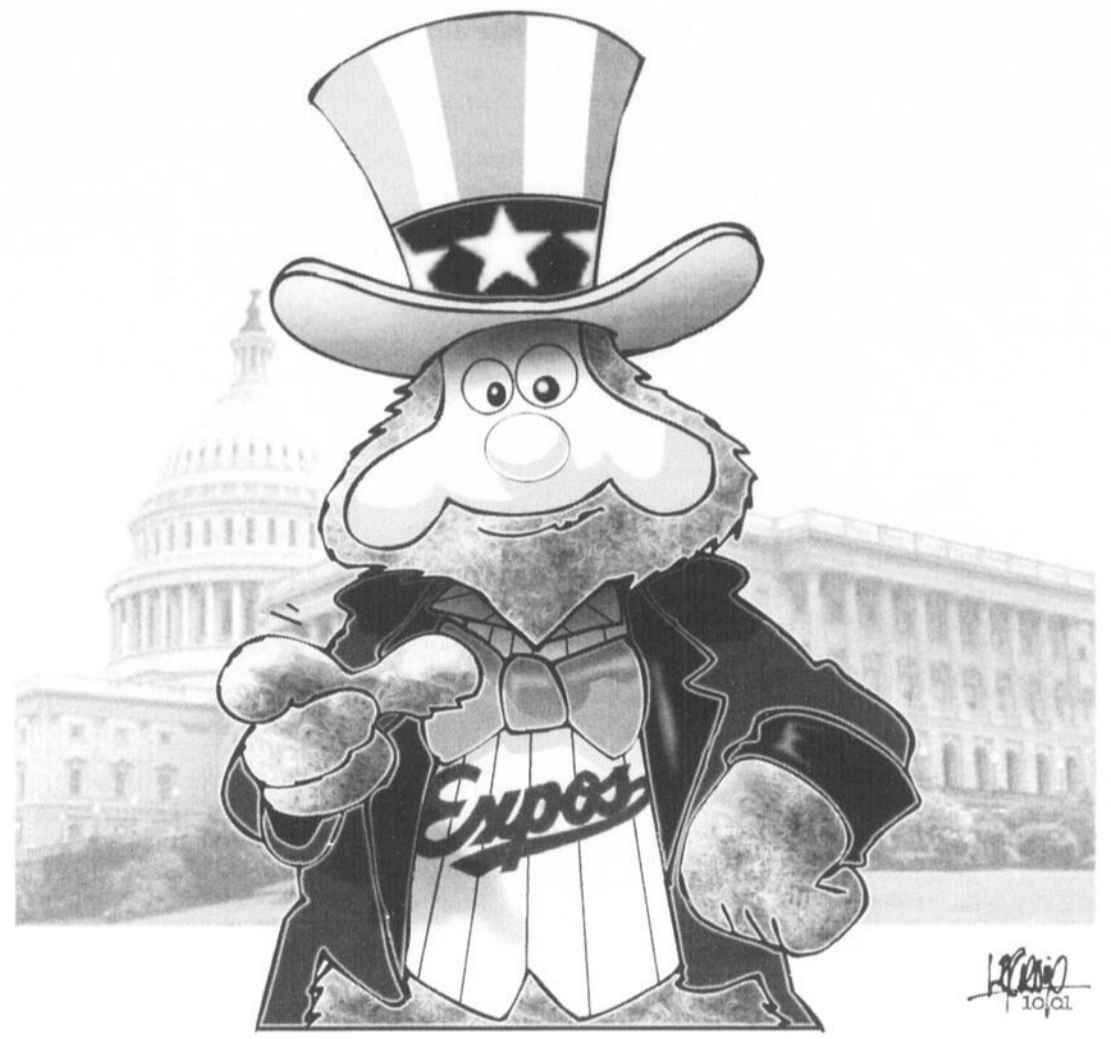
Afin de démontrer de façon explicite son intention d'aller de l'avant avec cette réforme ambitieuse, le Premier ministre exige de Jean-Marc Fournier et de Nathalie Normandeau, respectivement titulaire des Affaires municipales et des Régions, qu'ils élaborent le plus rapidement possible un plan destiné à accélérer le processus de décentralisation, notamment en matière de juridictions municipales.

Un Québec «asymétrique»

À en juger par l'accueil extrêmement positif réservé par Bernard Généreux face à l'ouverture «historique» de Jean Charest pour tout ce qui concerne la décentralisation, les relations entre le gouvernement et les régions ne seront bientôt plus jamais les mêmes. Faudra-t-il alors parler d'un Québec «asymétrique», au sein duquel les régionaux, chacun selon leur identité et besoins propres, auront enfin leur mot à dire dans l'élaboration des politiques les concernant et, surtout, leur application?

En tout cas, si le chef du gouvernement québécois est parvenu à convaincre, apparemment sans trop de difficultés, les présidents des Conférences régionales de son intention ferme de traduire ses engagements électoraux dans les faits — en particulier Bernard Généreux, un ancien militant péquiste converti depuis la dernière campagne électorale aux vertus de l'ADQ — c'est qu'il a dû certainement s'exprimer avec l'accent profond de la sincérité. Et, surtout, qu'il n'a pas l'intention de reculer...auquel cas les régions ne le lui pardonneraient pas.

Uncle Youppi!



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Vers un génocide architectural et patrimonial...

D'emblée, il est crucial de dissocier la pratique de la religion catholique de ses infrastructures matérielles, qui, elles, représentent une valeur patrimoniale pour l'ensemble de la population.

Loin des croyances, les églises sont des actrices indéniables de nos environnements urbains et ruraux. C'est donc [dans la poursuite] d'un consensus global qu'il faut juger de leur sort. Dans le dossier des églises saguenéennes, qui fut accéléré ces dernières semaines par l'annonce de la fermeture et de la vente de plusieurs d'entre elles, l'avenir réservé à celles du courant moderne est plus que préoccupant!

[À en juger par certaines interventions] la valeur des temples modernes est négligeable, voire marginale, comparativement aux églises de facture traditionnelle. Sans omettre l'importance de ces dernières, il est nécessaire de reconnaître qu'elles sont innombrables et similaires sur l'échelle nationale, ce qui en atténue la valeur unitaire.

Par contre, les églises modernes présentent un caractère unique, spécifique et exceptionnel.

La région, une pionnière

À ce titre, notre région est incontestablement la pionnière de la recherche formelle, de l'innovation technique et de l'avant-garde en architecture, particulièrement religieuse.

C'est d'ailleurs grâce au travail de Paul-Marie Côté, en 1955, avec la conception étonnante et non moins splendide de l'église Saint-Marc de Bagotville (dont l'avenir est aujourd'hui discuté), que l'aventure de l'architecture religieuse moderne nord-américaine débute.

Durant les années soixante, avec les églises des architectes Evans Saint-Gelais, Fernand Tremblay et Jacques Coutu, la notoriété de notre région sur le plan de Fatima (toujours de Paul-Marie Côté et aujourd'hui négligée et boudée), ainsi que l'ensemble des églises modernes de la région, furent l'objet d'un exhaustif dossier sur la singularité de l'architecture moderne saguenéenne dans le très réputé Times Magazine.

Étendard

Nos églises modernes furent

donc, à cette époque, l'étendard de notre région. C'est donc dire que c'est par notre patrimoine moderne que nous fûmes reconnus sur la scène culturelle mondiale.

Allons-nous, aujourd'hui, précipiter la perte d'un patrimoine unique et irremplaçable, parce qu'animés d'un déclin économique et démographique régional? Nous avons compromis plusieurs de nos richesses patrimoniales par le passé, allons-nous encore aujourd'hui rater la chance unique de rappeler et de montrer au monde l'unicité de notre patrimoine moderne?

Ne laissons pas notre richesse architecturale et patrimoniale, issue d'un mouvement sans précédent, le modernisme, se faire taxer par les néophytes d'«zerreurs architecturales» ou de «bizarroïdes». Ne négligeons pas délibérément ce qui fait de nous notre particularité dans le paysage architectural et patrimonial.

Jimmy Boudreault,
conservateur,
critique de l'architecture,
(arrondissement
de Jonquière),
Saguenay.

La vie après le Suroît

Le projet de centrale au gaz du Suroît ne verra vraisemblablement pas le jour. Les pluies abondantes de cet été ont rempli de façon inespérée les réservoirs des barrages et fournissent ainsi à Hydro-Québec la marge de manoeuvre qui lui permettra d'éviter la pénurie.

Cet acte de Dieu vient donc clouer le dernier clou dans le cercueil de ce projet dont la justification reposait sur le risque, très réel, que le Québec manque d'électricité dans cette décennie avant que de nouvelles centrales hydroélectriques entrent en production.

Je ne suis ni surpris, ni déçu. Au début de cet été, j'en étais arrivé à la conclusion qu'il fallait mettre une croix sur le Suroît et penser à un plan B, parce que le coût social et politique de construire la centrale était tel que le jeu n'en valait pas la chandelle. Les pluies de cet été mettent ainsi le point final à un débat hors contrôle.

Mais il y a un danger, et c'est que cet apport providentiel d'eau dans les réservoirs crée un faux sentiment de sécurité et encourage les Québécois à retourner à la pensée magique.

Le Québec doit donc plutôt se servir de l'échec politique du Suroît pour apprendre de ses erreurs et pour repartir du bon pied. La mobilisation contre le Suroît exprimait une profonde crise de confiance envers Hydro-Québec, le gouvernement du Québec, les institutions, amplifiée par la peur et l'ignorance. Nous avons besoin d'un véritable débat sur l'énergie, pour apprendre, comprendre et s'entendre.

L'apport inespéré d'eau de pluie ne change rien à la situation de fond qui avait mené Hydro-Québec à vouloir construire une centrale thermique. Nous vivons une période nouvelle où le Québec ne

pourra plus compter sur de l'énergie hydroélectrique abondante, inépuisable et à bon marché, où Hydro-Québec aura du mal à satisfaire la demande, où les stratégies économiques reposant sur



DUBUC
ALAIN
adubuc@lesoleil.com

l'électricité à rabais sont chose du passé, où l'ajout de nouvelles installations de production et de distribution ne se fera pas sans heurts.

Ce contexte radicalement différent sera renforcé par la grande crise qui plane sur le monde énergétique, notamment l'épuisement des réserves pétrolières, qu'un dossier de La Presse a remarquablement documenté ce week-end. Déjà, l'explosion du prix du brut à 50 \$ commencera à bouleverser les règles du jeu.

Dans ce monde énergétique nouveau, nous sommes sans balises, sans politique énergétique qui préciserait nos valeurs, nos choix et nos stratégies. C'est d'abord nos dirigeants politiques qui doivent faire preuve de leadership en la matière. Jusqu'ici, ils ont été absents. A-t-on parlé d'énergie durant la dernière campagne électorale fédérale? A-t-on vu le gouvernement Charest proposer une quelconque direction? D'un atermolement à l'autre, Québec s'est plutôt réfugié derrière les travaux de la Régie de l'énergie et maintenant derrière ceux d'une commission parlementaire prévue pour novembre.

Ce leadership devrait mener le gouvernement Charest à prendre le taureau par les cornes, à annoncer formellement l'abandon du Suroît, à expliquer pourquoi et à préciser les conséquences de ce choix. Pas pour étouffer le débat dont la commission parlementaire de novembre sera l'amorce, mais pour bien le mettre sur les rails.

Une politique énergétique globale ne peut pas, en effet, se borner à s'ajuster aux mouvements de l'opinion publique. Il existe une telle chose que des intérêts collectifs. Il existe aussi une telle chose que la démocratie qui, dans le domaine énergétique, ne repose pas seulement sur les combats des groupes de pression, mais sur le respect des travaux et des



CHOIX - Le gouvernement dirigé par Jean Charest doit prendre le taureau par les cornes dans le dossier du Suroît et faire un choix définitif. (Archives)

conclusions des instances dont nous nous sommes dotées pour servir d'arbitre en la matière, comme la Régie de l'énergie.

Une politique énergétique doit aussi mener à réaffirmer clairement un principe, celui de l'importance de notre sécurité énergétique, qui doit nous mener à pouvoir prendre les moyens de combler nos besoins, à miser sur la diversité des formes d'énergie et des sources d'approvisionnement, à investir dans les économies d'énergie. Les éoliennes ne régleront pas tout.

Elles nous forcera aussi à réaliser que les Québécois ne pourront pas tout avoir en même temps. L'électricité abondante, pas chère, produite par la magie du Saint-Esprit, cela n'existe plus. Les économies d'énergie, tout comme la diversification vers d'autres sources d'électricité, par exemple les si populaires éoliennes, ne seront possibles que si les tarifs de l'électricité augmentent.

Il suffit de voir les premières réactions d'indignation à la demande, formulée hier par Hydro-Québec, de nouvelles hausses tarifaires, pour comprendre que ce débat sur l'énergie est plus que nécessaire.

Le PQ confronté de plein fouet à la jeunesse

Pour une première nouvelle à mon retour au pays, elle est particulièrement rafraîchissante! Je parle de l'annonce de la tournée de ces trois jeunes députés du Parti québécois, Stéphan Tremblay (Lac-Saint-Jean), Jonathan Valois (Joliette) et Alexandre Bourdeau, (Berthier), effectuée au début de 2004 et portant, entre autres, sur la souveraineté du Québec comme réponse aux problèmes que les jeunes Québécois identifient comme prioritaires.



BOUCHARD
BENOÎT
benbouch@cogable.ca

J'ai lu le rapport en y portant une grande attention.

Notons, au départ, qu'il ne s'agit pas, loin de là, d'une démarche de complaisance. «Ce que nous avons entendu bouscule, choque et assomme», peut-on y lire.

Le document évite l'apologie de la souveraineté, ce qui aurait

réduit sa crédibilité. Il présente plutôt un portrait réaliste des jeunes Québécois et de leurs préoccupations face leur avenir. Et celui du Québec, bien sûr, mais en fonction de questions beaucoup plus globales et planétaires, comme l'environnement, la démographie, le développement durable et l'éducation.

Il est fort intéressant de prendre connaissance des résultats de cette initiative, de découvrir, en plus de l'engagement de trois jeunes députés, une volonté manifeste de ne pas tricher sur les conclusions et, surtout, d'en faire part à leurs aînés du Parti québécois avec franchise et honnêteté.

«Nous ne pouvons plus accepter, sans en débattre, que l'avenir du mouvement souverainiste passe par les structures du Parti québécois» (page 12). La presse québécoise a évidemment titré avec ces commentaires, ce qui fait paraître le contenu du rapport plus spectaculaire.

Désuétude

«Les jeunes jugent la souveraineté désuète», lit-on encore. Le titre n'est pas faux. Mais, il me paraît réducteur par rapport à un contenu qui, tout en s'adressant aux instances du Parti québécois, interpelle la population en général, quelque soit l'appartenance politique.

À l'exception des militants du PQ dont les choix sont un peu plus engagés, les problèmes vont au-delà de la protection de la langue et de la culture. Nous reconnaissons facilement l'écart qui sépare cette génération avec celles qui l'ont précédée, particulièrement depuis les années 60.

Alors que ma génération, en particulier, a grandi dans l'explosion de la société québécoise à travers la réforme de ses institutions, l'épanouissement de son identité linguistique et culturelle, l'édification de ses symboles et la personification très politique et très québécoise de ses leaders, la nouvelle jeunesse caribure à un niveau planétaire. Elle s'approprie des personnages issus de tous les continents et, surtout pas associés au milieu politique.

La méfiance des jeunes face à de l'histoire et, en particulier, celle du Québec, représente un corollaire de cet éclatement hors frontière même si elle est, en même temps, représentative d'une absence de perspective qui, tout en étant presque inévitable à 20 ans, demeure responsable de cette absence d'identité. Ce dont les jeunes ne semblent pas se préoccuper outre mesure.

Choix

Nous n'avons pas à être d'accord ou pas. Tel est le choix des jeunes et ils l'assument. Nous pouvons quand même affirmer qu'il est fort probable, qu'un jour, ils ressentiront le même besoin identitaire que tous ceux qui les ont précédés, même si celui-ci risque d'être fort différent.

Si l'ensemble des partis politiques et des politiciens est interpellé, il est évident qu'en étant membres du Parti québécois, pour certains, ou qu'en exprimant leur forte sympathie, pour d'autres, c'est clairement ce parti et son option qui sont en cause.

Quand les jeunes, qui ont toujours senti une attirance particulière pour l'indépendance du Québec, se demandent si la question de la souveraineté doit être politisée, c'est toute l'existence du parti de René Lévesque qui remise cause. Le ton est dur pour les leaders péquistes, quand on oppose un «programme constitué de préoccupations fortes, largement consensuel, à un liste d'épicerie de mesures pratiques».

Il est difficile de savoir comment la vieille garde du Parti québécois encaissera l'affirmation selon laquelle l'option souverainiste est «dépassée, désuète et vétuste». Derrière les hyperboles, il y a cependant un message pour tous les partis. Ce qui démontre que le 21e siècle est bel et bien arrivé!

Demande d'énergie

La consommation d'énergie des Canadiens a augmenté de 3,0 % en 2003. Voici les données concernant la consommation pour chaque province, exprimée en petajoule.



En petajoules	2002	2003	Var. en %
Canada	7 385	7 605	3,0
Terre-Neuve-et-Labrador	119	126	5,9
Ile-du-Prince-Édouard	24	25	4,2
Nouvelle-Écosse	174	181	4,0
Nouveau-Brunswick	174	175	0,6
Québec	1 563	1 649	5,5
Ontario	2 533	2 592	2,3
Manitoba	250	249	-0,4
Saskatchewan	352	354	0,6
Alberta	1 270	1 343	5,7
Colombie-Britannique	900	884	-1,8
Nord	26	27	3,8

Un petajoule équivaut à un million de gigajoules; un gigajoule représente environ le contenu en énergie de 30 litres d'essence.

Congédiement illégal

Pierre Lajoie obtient plus de 67 000 \$

JONQUIÈRE (NB) - L'homme d'affaires Pierre Lajoie n'était pas tenu de dévoiler dans les moindres détails son passé judiciaire, lorsqu'il a posé sa candidature au poste de directeur régional d'Inno-Centre pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Par conséquent, un juge de la Cour supérieure condamne la cor-



BOIVIN
NORMAND

nboivin@lequotidien.com

poration à lui verser plus de 67 000 \$, en sus des intérêts, pour le congédiement dont il a été victime quelques jours seulement après avoir été engagé, au printemps 2000.

À l'époque, l'affaire avait fait beaucoup de bruit car l'ancien p-dg de LMB, militant libéral de longue date, avait accusé le gouvernement de Lucien Bouchard d'avoir fait pression sur Inno-Centre Québec pour qu'on rejette sa candidature. Cette version n'a pas été retenue par la juge Anne-Marie Trahan, qui n'a pas été suffisamment convaincue qu'il y avait eu intervention politique. Elle a donc rejeté une partie de la poursuite totalisant à l'origine 247 260 \$, à savoir les 100

000 \$ réclamés pour dommages punitifs, exemplaires et moraux.

Elle condamne Inno-Centre à payer à Pierre Lajoie 1106 \$ de dépenses ainsi que 96 000 \$ en salaire perdu pour un an, duquel elle a amputé les 30 000 \$ que M. Lajoie a pu tirer d'un autre emploi. M. Lajoie s'était aussi désisté d'une réclamation de 50 000 \$ comme participation au régime d'investissement à long terme.

Candidat

Inno-Centre est une corporation visant à catalyser le démarrage, le développement ainsi que la réussite commerciale d'entreprises émergentes en haute technologie. En 1999, elle décide de prendre de l'expansion au Saguenay/Lac-Saint-Jean avec le support financier du gouvernement du Québec et se cherche un directeur régional. Elle se donne un comité aviseur régional présidé par Jean-Pierre Brunet, ancien membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec qui a donc déjà entendu parler de Pierre Lajoie à l'époque où il dirigeait la firme LMB. Il est assisté de Pierre Brochu, du vice-recteur de l'UQAC Ghislain Bourque, de l'homme d'affaires François Gilbert et d'Adam



Pierre Lajoie

(Archives)

Lapointe, p-dg de Pluri-capital.

Selon ce qui est ressorti du procès, c'est ce comité aviseur qui suggère le nom de Pierre Lajoie en avril 2000, estimant que, malgré ses déboires judiciaires, il est l'un de ceux correspondant le mieux aux exigences du poste. Pierre Lajoie rencontre donc le responsable des opérations du Québec d'Inno-Centre Pierre-Paul Morrissette à Trois-Rivières, le 28 avril, sachant qu'il doit faire la lumière sur son passé judiciaire.

À partir de là, les versions diffèrent.

Saga judiciaire

Pierre-Paul Morrissette soutient

que Pierre Lajoie reste vague et se dit victime d'un « frame up », que le coupable est le vice-président de LMB. Cette version n'est pas nouvelle car elle fut le noeud de la défense de Pierre Lajoie lors de son procès en 1995.

Sur la foi de cette entrevue, M. Morrissette décide d'embaucher Pierre Lajoie presque sur-le-champ.

Mais trois semaines plus tard, le 19 mai, le président d'Inno-Centre, Claude Martel, reçoit un appel du sous-ministre au ministère de la Science et de la Technologie mettant en doute la capacité de Pierre Lajoie à rencontrer les exigences du poste et lui demandant de faire de nouvelles vérifications sur son passé.

Il communique avec le recteur de l'UQAC, Bernard Angers, qui lui confirme le fait que tout le monde de la région est au courant de la saga judiciaire de Pierre Lajoie, ajoutant que malgré tout, « on n'aurait aucune objection à travailler avec lui à l'université ».

Le 25 mai, on confirme l'embauche de Pierre Lajoie pour le 29, mais conditionnellement à la signature d'une entente avec le gouvernement pour le financement d'Inno-centre.

Claude Martel reçoit un second appel du sous-ministre quelques jours plus tard et ce dernier insiste

sur la nécessité de vérifier le passé criminel de Pierre Lajoie.

Claude Martel et Pierre-Paul Morrissette sont « vexés » d'apprendre par leur avocat, quelques jours plus tard, que Pierre Lajoie a plaidé coupable à deux accusations de fraude et a été condamné à 18 mois de prison dans la communauté en novembre 1999 et, estimant qu'il leur a menti, décide de le congédier.

Bonne foi

Dans sa décision, la juge de la Cour supérieure compare le cas de Pierre Lajoie avec celui du juge Robert Therrien, démis de ses fonctions parce qu'il avait caché son passé felquiste et une condamnation pour laquelle il avait obtenu un pardon.

L'honorable Anne-Marie Trahan conclut qu'un poste de directeur régional d'Inno-centre ne rencontre pas les mêmes exigences que ceux d'un magistrat.

« Il (Pierre Lajoie) arrivait à l'entrevue pour convaincre monsieur Morrissette qu'il était le candidat idéal pour le poste (...) Le tribunal est d'avis qu'une fois qu'il a parlé du jugement, de la condamnation et de la fraude, il en dit assez. Il incombe alors à monsieur Morrissette de poursuivre son investigation et de se renseigner de façon plus précise », écrit la juge, concluant que le congédiement n'était pas justifié.

Forces AVENIR est un organisme sans but lucratif qui s'est donné pour mission de faire sortir de l'ombre et de reconnaître, sur la place publique, le travail des jeunes universitaires qui s'engagent à participer au développement de leur collectivité, en y investissant toutes leurs forces et leurs connaissances.

FORCES AVENIR
DES MODÈLES À SUIVRE

6^e édition

Jusqu'à la tenue de son gala, le 6 octobre prochain à Sherbrooke, Forces AVENIR est fière de vous présenter les **douze personnalités** et les **vingt et un projets** qui, en raison de leur qualité exceptionnelle, font partie des finalistes de 2004.

Vous ferez connaissance avec trois de ces finalistes chaque jour dans ces pages. **Un cahier spécial dévoilant l'identité des lauréats du programme Forces AVENIR de 2004 paraîtra également dans votre quotidien le samedi 9 octobre.**

À L'AUBE DE SON GALA
FORCES AVENIR SALUE SES FINALISTES!
(en ordre alphabétique)

LA PRESSE
cyberpresse.ca

Catégorie Entraide, paix et justice



Dépanne-moi UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

« **Quand la faim justifie le besoin** » : voilà quelques mots qui, chaque jour, motivent la dizaine d'étudiants qui assurent les opérations de l'organisme Dépanne-moi. Fondé à l'automne 2002 à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, il s'est donné pour mission de **réduire la pauvreté étudiante** sur le campus par la distribution d'aide alimentaire. D'ailleurs, à la lumière d'un sondage interne de l'UQAT réalisé l'an dernier, près de 40 % des étudiants éprouvaient de sérieuses difficultés financières. C'est donc pour venir en aide à ceux et celles qui vivent cette situation que **Dépanne-moi distribue des bons d'achat d'épicerie** durant toute l'année scolaire, des paniers de denrées alimentaires pendant la période de Noël et des denrées périssables et non périssables toutes les deux semaines. Depuis janvier 2003, l'organisme a répondu à plus de 80 demandes d'aide alimentaire.



GCIUS UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Le Groupe de collaboration en ingénierie de l'Université de Sherbrooke (GCIUS) a pour objectif de **permettre à de futurs ingénieurs** de cette université de **mettre à profit leurs connaissances techniques** dans le cadre d'une **expérience de coopération internationale** dans un pays en voie de développement. Déjà, le GCIUS en est à sa troisième année d'existence. En 2002, les membres du GCIUS ont œuvré dans la ville de Saint-Marc, en Haïti, où ils ont procédé à la réfection de plusieurs salles de classe et d'un centre communautaire. L'année suivante, à San Juan de Lurigancho, en banlieue de Lima au Pérou, les étudiants ont érigé un bâtiment destiné à servir de centre de formation professionnelle pour les jeunes. Cette année, à nouveau, le GCIUS se trouve actuellement au Pérou pour y compléter la construction d'un centre de santé destiné à la population locale et aux femmes victimes de violence.



T'es qui toué? UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI

C'est pour **contrer le rejet, l'intimidation, la violence physique ou verbale** qui sont le lot quotidien de plusieurs jeunes d'âge primaire ou secondaire qu'un groupe de quatre étudiants en enseignement préscolaire et primaire de l'Université du Québec à Rimouski a mis sur pied, en septembre 2002, le Comité de conscientisation du rejet des pairs. À la suite de nombreuses recherches et d'un sondage portant sur les diverses expériences des répondants à ce sujet, le quatuor a finalement **élaboré la pièce T'es qui toué?** Jusqu'à présent, cette pièce a été présentée dans trois écoles, rejoignant plus de 300 élèves, ainsi que lors du premier colloque en enseignement préscolaire et primaire à l'UQAR. Le projet *T'es qui toué?*, composé d'une représentation théâtrale choquante suivie d'un témoignage émouvant, **amène les enfants à réfléchir à ce problème et au rôle qu'ils peuvent jouer pour le contrer.**

www.forcesavenir.qc.ca

Canada

Québec

le QUOTIDIEN



Hausse de salaire pour les députés fédéraux

Paul Martin dit non

OTTAWA (PC) — Prenant les devants pour éviter de se placer dans une situation difficile, le premier ministre Paul Martin a officiellement fermé la porte aux généreuses augmentations de salaire pour les députés fédéraux.

Avant même que les députés ne puissent discuter de la recommandation du comité indépendant responsable d'évaluer les salaires des magistrats et des députés, M. Martin a dit un «non» catégorique à la hausse de salaire.

«Les députés ne recevront pas une augmentation de 10 pour cent», a indiqué M. Martin à la sortie de la réunion du conseil des

ministres, jeudi.

Plus encore, le premier ministre fait marche arrière puisqu'il a annoncé son intention de modifier la loi, adoptée au printemps 2001, et qui détermine le processus des hausses salariales des députés.

A l'heure actuelle, une hausse des émoluments des juges nommés par le fédéral équivaut automatiquement à une augmentation

des salaires des députés, et vice-versa. A l'époque, le gouvernement de Jean Chrétien avait suggéré cette disposition dans la loi afin d'éviter que les parlementaires aient à décider leurs propres salaires.

M. Martin voudrait maintenant éliminer ce lien qui existe entre les deux groupes.

«C'est notre intention aussi que l'augmentation des salaires des députés ne soit pas liée aux augmentations des juges, a poursuivi le premier ministre. On croit que l'augmentation de leur salaire devrait refléter l'augmentation (de salaire) des Canadiens.»

Le gouvernement n'a pas dévoilé comment il allait déterminer les futures hausses de salaires des élus fédéraux. La vice-première ministre, Anne McLellan, a laissé entendre que les augmentations devraient se comparer à celles en vigueur dans le secteur privé.

Toujours impopulaire aux yeux du public, la question d'une augmentation des salaires des députés aurait été difficile à justifier, à ce moment-ci, pour le gouvernement Martin qui fait face au débrayage de plus de 40 000 fonctionnaires.

Ottawa refuse d'accorder aux syndiqués l'augmentation de deux pour cent qu'ils exigent pour cette année. Un député fédéral gagne 141 000 \$ par année, un ministre touche pour sa part 208 600 \$. Les juges fédéraux gagnent en moyenne 221 400 \$, et ils espéraient une augmentation de 17 pour cent de leurs salaires. Le chef du Parti conservateur, Stephen Harper, avait rapidement dénoncé la hausse suggérée et proposait de ne plus lier les émoluments des juges à ceux des députés.



Le premier ministre du Canada, Paul Martin.

(Photo PC)

Grondin condamné à 14 mois de prison

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Un des deux auteurs d'une sauvage agression qui ont laissé leur victime ensanglantée dans son domicile entièrement saccagé a été condamné hier à une peine de 14 mois de prison.

Martin Grondin, 44 ans, de Jonquière, et son présumé complice, un dénommé Breton, étaient choqués parce que leur victime refusait de «leur faire de la coke» pour continuer leur rumba. Grondin s'était rendu chez la victime avec son complice pensant qu'ils trouveraient de la cocaïne à crédit et ils ont décidé de le frapper au visage et au tronc. Des photos fort incriminantes ont permis à la Couronne de faire la démonstration que les coups portés ont causé des lésions importantes.

La victime a déclaré au cours des représentations sur sentence qu'elle avait été battue pour une dette de 165 \$ en retard sur les échéances.

Sentence

Hier, Martin Grondin a tenté de diminuer sa responsabilité devant le juge Jean-Yves Tremblay de la Cour du Québec en disant qu'il n'avait que «bourrasé un peu» la victime en lui enlevant le téléphone pour l'empêcher d'appeler la police. Il

l'aurait «peut-être» aussi poussé un peu contre le réfrigérateur, mais toutes les blessures auraient été causées par les coups de son complice qui est toujours recherché par la police.

L'avocat de la défense Jean-Marc Fradette a suggéré la peine d'incarcération la plus courte possible pour son client afin qu'il conserve un emploi qu'il a déniché et continue son implication dans une cure de désintoxication.

La substitut du Procureur général Sonia Rouleau a rappelé les lourds antécédents judiciaires de Grondin depuis 1979, dont un séjour de 4 ans dans un pénitencier pour un vol qualifié. Il a déjà été condamné à sept reprises pour conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool ou des infractions de même nature.

Que Grondin ait été saoul et intoxiqué par la drogue ne changeait rien à sa responsabilité de complice dans la raclée qu'il a aidé à infliger, selon Me Rouleau. En quittant les lieux du drame, il ne s'est pas inquiété du sort qui attendait la victime, baignant dans son sang.

Martin Grondin reviendra devant le tribunal le 4 octobre prochain pour disposer d'une autre accusation de bris d'engagement.

LA CHAUSSURE QUI CONVIENT

Toujours



CHICOUTIMI
1516, boul. Talbot (voisin de Tim Hortons)
543-3177

00600840

j'Arrête.

De l'aide sur mesure pour cesser de fumer
1 888 853-6666

j'Arrête.

Le site le plus complet pour cesser de fumer
www.jarrete.qc.ca

j'Arrête.

Rencontrez un spécialiste dans un centre d'abandon du tabagisme

PRO DUC SON

Ville de Saguenay

Québec

Théâtre Palace Arvida

Humour

56" 50" 46" 40"

Demain 20 h

La Tournee

Juste pour rire 2004

Pour réservations:
548-0130 / 1-877-548-0130
ou www.labilletterie.net

00600994

LOTO QUÉBEC		Résultats			
		TVA, le réseau des tirages			
LOTTO 649	Tirage du	6/6	1	4 119	100,00 \$
	2004-09-29	5/6+	0	294	221,30 \$
		5/6	127	1	913,80 \$
	10 12 14 27 34 36	4/6	7 003		65,70 \$
	Complémentaire : (26)	3/6	131 084		10,00 \$
		2/6+	90 462		5,00 \$
		Ventes totales :		14 638 390 \$	
		Prochain gros lot (appr.) :		4 000 000 \$	
LOTTO 649		DES GROS LOTS PLUS GROS, PLUS SOUVENT			
Québec 49	Tirage du	6/6	0	1 000	000,00 \$
	2004-09-29	5/6+	1	50	000,00 \$
		5/6	5		500,00 \$
	07 13 29 38 44 45	4/6	935		50,00 \$
	Complémentaire : (12)	3/6	16 506		5,00 \$
		Ventes totales :		488 961,50 \$	
Québec	Tirage du	15 59 68 70		Compl. (16)	
	2004-09-30				
Quotidienne	Tirage du	Extra	Tirage du	Extra	Tirage du
	2004-09-30		2004-09-29		2004-09-30
3 898	4 3122	NUMÉRO	894814	NUMÉRO	604576
Panéo	Tirage du	Panéo Spécial			
	2004-09-30				
12 13 16 20 21 24 25 28 36 37					
39 43 45 47 52 61 62 63 64 66					

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

FOURRE-TOUT

L'empire des psys...

(AR) - D'entrée de jeu, je dois admettre que les premières émissions « En toute confiance avec Guy Corneau » (Canal Vie) ne m'avaient absolument pas emballée. Je trouvais la formule très « professeur ». Et cela m'embêtait de voir certains invités pas assez encadrés, prenant le crachoir sans vergogne sans égard aux autres dont on aurait pourtant aimé qu'ils développent davantage leur thème.

Pour n'en nommer qu'une, Dominique Bertrand ne s'était pas gênée pour prendre quasi tout le plancher, coupant ceux qui parlaient et y imposant toujours son « je je je »... À ce moment-là, pas encore suffisamment aguerris sans doute, Guy Corneau n'avait pas trop su comment redonner la parole aux autres.

Mais, bon, ceci fait partie du passé, notre animateur psy ayant depuis solidement pris la barre de son émission où, avec ses invités -comédiens, animateurs et autres personnalités du monde des artistes-, il décortique et analyse les grands thèmes sociaux, psychologiques et humains qui nous occupent et préoccupent : violence, identité masculine, apparences, amour,

parentalité, relations homme-femme, père fille, mère fils, etc.

La nouvelle saison de « En toute confiance » qui vient de s'amorcer a pris une belle maturité. Toujours à l'écoute, mais plus à l'aise pour ramener la conversation et les témoignages des invités dans un partage plus équilibré --étonnant, parfois, comme certains comédiens et anima-

teurs reconnus pour avoir du bagout, se laissent marcher sur les pieds par d'inépuisables verbo-moteurs ! Pas de doute, Guy Corneau a le gouvernail de son émission bien en mains.

Tout dire, ça me fait grand plaisir d'avoir révisé à la hausse une première opinion ! Dans l'empire des psys qui a pris d'assaut les ondes et où ces derniers sont appelés à expliquer les phénomènes et les travers de société, il est rafraîchissant de constater qu'il y a encore place à la nuance, à la discussion, à l'échange. Tout cela sous le signe de la confiance.

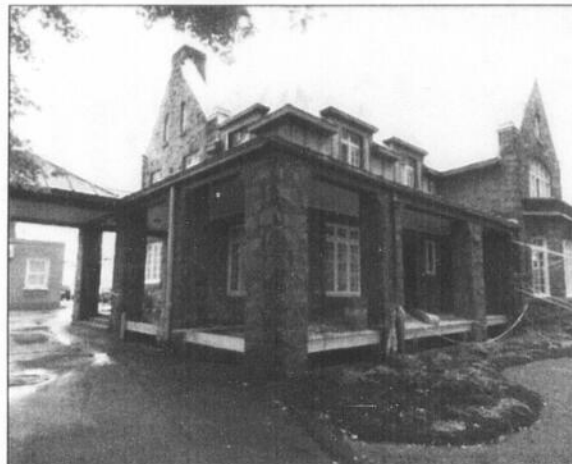
Un bijou

Vous aimez les documentaires sur la nature ? Ne ratez pas le véritable petit bijou diffusé le vendredi à 22 h sur RDI : « Ushuaïa Nature ». C'est fabuleux.



RAINVILLE
ANDRÉE

arainville@lequotidien.com



RÉNOVATION - La magnifique Maison d'accueil de Chicoutimi fait présentement l'objet d'une rénovation, celle de sa galerie extérieure qui en avait bien besoin. Qu'ajouter ici sinon que cette maison patrimoniale sise sur la rue Racine mérite les plus grands égards, représentant un des beaux fleurons architecturaux de l'arrondissement de Chicoutimi.

(Photos Jeannot Lévesque)



EN BAVARDANT

Philatélie

Le Club de philatélie du Saguenay invite les personnes intéressées par les timbres à la rencontre du lundi 4 octobre, à 19 h 30 au Foyer des loisirs et de la culture (secteur Arvida). On a prévu des discussions, échanges de timbres, mini-conférences. Pour d'autres informations : Claudine Girard au 548-2907, Micheline Corneau au 548-5290 ou Clément Fortin au 668-7396.



À LA PROCHAINE ! - Le policier retraité de la SQ Denis Néron, maintenant installé au Brésil, a été l'objet d'une fête entre amis, lui qui retourne aujourd'hui vendredi dans son pays d'adoption après avoir passé, comme il le fait à chaque deux ans, quelques semaines au Lac-St-Jean. Les Denis Néron, Pierre Gaudreault, Jean-Guy Gonthier et Daniel Côté lèvent un toast en disant « À la prochaine ! »

(Photo Steve Tremblay)

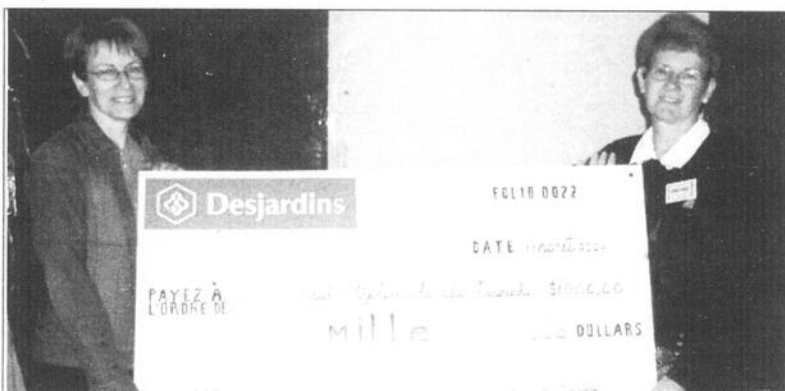


HÂTE - Gervais Bouchard a très hâte à mercredi prochain, journée d'ouverture du nouveau Maxi de Roberval dont il est le directeur. Bon mercredi !

(Photo Steve Tremblay)

Rencontre cancer

Une rencontre pour les personnes touchées par le cancer et leurs proches aura lieu le mercredi 6 octobre, à 13 h 30 au bureau de la Société canadienne du cancer (local B-210, 930 Jacques-Cartier, Chicoutimi). Pour d'autres informations : 543-2222 (Société canadienne du cancer) ou 545-3143 (Madeleine).



OPTIMISTE DE LAROUCHE - Le club Optimiste de Larouche, représenté ici par Martine Fradet, a reçu un montant de 1000 \$ de la Caisse populaire de Jonquière comptoir Larouche, dans le cadre de la 22e édition du festival Opti-Balle. Un don transmis par Diane Côté, de la Caisse (à droite), et évidemment apprécié par toute la communauté de Larouche.



CHEF MÉCANICIEN - Le très sympathique Gabriel Bouchard adore son travail de chef mécanicien à bord du Cavalier Royal, un travail qu'il occupe depuis six ans sur ce bateau dont plusieurs croisières s'appareillent à partir du quai de L'Anse-St-Jean. M. Bouchard, lui-même de L'Anse-St-Jean, montre ici la salle des machines où, selon les propos du photographe, tout est propre et nickel là-dedans !

(Photo Sylvain Dufour)

10 ans au Club de marche robervalois

Le club de marche intérieure de Roberval souligne cette année son 10e anniversaire de fondation. C'est en octobre 1995 que les bases de cet organisme ont été jetées, permettant à des personnes de 50 ans et plus de s'adonner à cet exercice très profitable pour la santé.

Les activités se déroulent trois fois par semaine, à l'intérieur du centre commercial Le Carrefour

jeannois. Ces marcheurs soucieux de se garder en forme font ainsi durant l'automne et l'hiver l'équivalent en kilomètres du tour du lac St-Jean à pied, soit 203 kilomètres ! On peut s'inscrire (à 275-1065). C'est gratuit, sous la supervision de Kino-Québec et encadré par le Service municipal des loisirs.

Pour souligner ce 10e anniversaire

du club dirigé par Jean-Claude St-Pierre, notons, entre autres, que le club s'associera à Kino-Québec et à la Corporation des fêtes du 150e de Roberval, pour la tenue de deux grandes activités en plein air, en février à la Pointe-Scott, et en juin sur le boulevard St-Joseph, soit la présentation de deux grands rallyes populaires de marche et de patinage.

Frappez votre meilleur coup !



INFORMEZ-VOUS CONCERNANT NOS PROMOTIONS POUR 5, 10 OU 15 NUMÉROS

Abonnez-vous !

Aussi, les chroniques et conseils de :

RÉMI BOUCHARD
PIERRE BRISEBOIS,
ANNE CHOUINARD
RUSSELL MILLER

DOMINIQUE MORENCY
DEBBIE SAVOY-MOREL
DANIEL TALBOT

Courriel :
golfgesca@editions-gesca.ca
ou par téléphone au
(514) 904-5537
Sans frais :
1 877 997-4653

LES ÉDITIONS
GESCA

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

Le Vioxx retiré du marché

Merck perdra des gros dollars

MONTREAL (PC) — Le retrait du marché mondial de l'anti-inflammatoire Vioxx de la pharmacie Merck, pour des raisons de toxicité, risque de lui faire perdre gros puisqu'en 2003 les ventes mondiales du produit totalisaient 2,5 milliards \$ US, soit de 15 à 20 pour cent des ventes de l'ensemble de ses produits. Au Québec, en 2003, dans le cadre du régime public d'assurance-médicaments uniquement, Vioxx a nécessité des déboursés de 29,2 millions \$.

Pas moins de 723 000 ordonnances avaient été rédigées à l'intention de 232 000 Québécois inscrits au programme d'assurance-médicaments.

Dans la même famille de médicaments, Celebrex, de Pfizer, avait entraîné de son côté des déboursés de 31,8 millions \$ en 2003, selon M. Roland Villeneuve, directeur général adjoint de la planification stratégique aux affaires pharmaceutiques, du ministère de la Santé et des Services sociaux. Celebrex et Vioxx étaient sur la liste des médicaments remboursables par le régime public depuis l'an 2000.

Chez Merck, François Bertrand, médecin et directeur administratif de la recherche médicale, a expliqué que le retrait avait été décidé après qu'une étude menée par Merck auprès de 2600 patients, à compter de l'an 2000, ait démontré qu'il y avait un risque accru de paralysie cérébrale et d'infarctus, après 18 mois de prise quotidienne du médicament.

Au cours des deux ou trois dernières années, des analyses rétrospectives menées non pas par Merck, mais par des chercheurs indépendants, avaient conclu à une possible augmentation du risque d'événements cardiovasculaires. D'ailleurs, un recours collectif a été entrepris à ce sujet aux États-Unis.

Merck met maintenant ses espoirs dans une autre molécule déjà commercialisée dans une quarantaine de pays, mais ni aux États-Unis ni au Canada, et pour laquelle des études sont en cours pour mesurer si elle aura des effets négatifs au niveau cardiovasculaire, a expliqué M. Bertrand.

Aux détracteurs de Vioxx (de la famille des Cox2) qui font valoir que le produit n'a pas rempli ses promesses, M. Bertrand fait remarquer qu'avant la mise en vente de Vioxx, 1900 Canadiens

mourraient chaque année des effets des médicaments anti-inflammatoires de premier génération (de la famille des COX1)

«Avec le Vioxx, le risque était diminué de plus de 55 pour cent», a-t-il fait valoir.

Aux yeux de Pierre Biron, spécialiste de la pharmacovigilance et professeur à l'Université de Montréal, le retrait de Vioxx n'est pas étonnant.

«C'est certain que Vioxx causait depuis longtemps des dépenses non justifiées. C'est bien d'avoir un produit légèrement moins nocif pour l'estomac pour, par exemple, des personnes âgées, des fumeurs ou des gens ayant fait déjà des ulcères. Mais de donner pour 15 jours des prescriptions de Celebrex et Vioxx, ce qui se fait des millions de fois par jour dans le monde, n'a pas de bon sens. Ça coûte une fortune», a-t-il fait valoir.

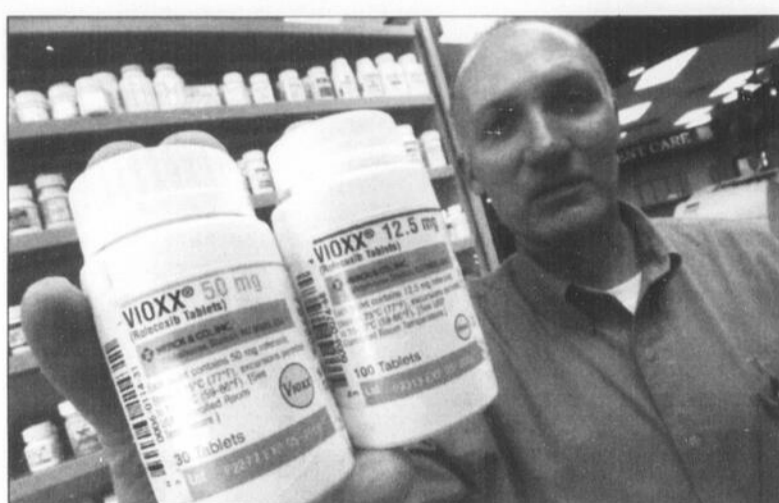
«Merck n'a jamais dit que son produit était plus efficace. Sa prétention était qu'il permettait de se débarrasser des ulcères d'estomac, des hémorragies à l'estomac pouvant être graves, voire fatales», a-t-il dit.

«Au fil des ans, on s'est rendu que ce n'était pas vrai et qu'il y avait encore des ulcères d'estomac et des hémorragies gastriques avec la nouvelle génération (les Cox2). Même s'il y a eu une réduction, ça ne justifiait pas le prix demandé. Vioxx coûtait des fortunes à l'échelle mondiale», a-t-il ajouté.

M. Biron considère que «le retrait de Vioxx va faire sauver de l'argent au Québec et à tous les gens qui paient».

Toujours à l'Université de Montréal, l'économiste Jean-Claude Saint-Onge qui enseigne la philosophie et s'intéresse à l'industrie du médicament, a tenu à signaler que certains groupes de protection des consommateurs recommandent aux gens d'attendre au moins cinq ans avant de commencer à utiliser un nouveau médicament dont trop souvent on ignore le profil de toxicité.

À la clôture, jeudi, de la Bourse de New York, le titre de Merck avait perdu 26,78 pour cent de sa valeur. L'action avait perdu 12,07 US \$ pour s'établir à 33 US \$.



RETRAIT - Gary McCrory, le propriétaire d'une pharmacie d'El Paso, au Texas, montre deux contenants de Vioxx, l'anti-inflammatoire que la compagnie Merck a retiré du marché pour des raisons de toxicité.

(Photo PC)

CONSTRUCTION

LAURENT LAPOINTE

RÉNOVATION

1150, boul. St-Paul
CHICOUTIMI
543-3391
FAX: 543-5853
COURRIEL:
laurent.lapointe@sympatico.ca
Licence RBO: 8003-1966-05

Quincaillier, c'est notre métier!

Pellicule isolante

climaloc (12295) 84" X 25" 18⁹⁹\$

(12285) 64" X 25" 16⁹⁹\$

Coupe-froid

(10190) Seuil de porte 36" 4⁹⁹\$ **climaloc**

(10695) Coupe-froid de porte complet 14⁹⁹\$

Balises en fibre double réflecteurs

72" 056037660403 4⁹⁹\$

48" 056037660304 3⁴⁹\$

Scellant amovible Zips

(141000) 2⁹⁹\$ 300 ml

Ensemble de contre-fenêtres

(12781) 42" X 64" 3⁴⁵\$

(12782) 80" X 86" 6⁹⁹\$

(12783) 64" X 210" 14⁹⁹\$




Balais à feuilles

HOLLAND GREENLINE

R-000200

6⁴⁹\$

Mousse scellante

(14630073)

3⁹⁹\$

EN VIGUEUR JUSQU'AU 5 OCTOBRE 2004

Le Quotidien le Vendredi 1 Octobre 2004 - 13

Pour une
RÉSIDENCE
VENDUE




Camil Simard
UN NOM RECONNU
POUR CONCLURE
VITE ET BIEN!

Cellulaire:
818-3523
2^e meilleur inscripteur
Royal LePage en 2003

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LA CROIX-ROUSSE
Un site à visiter
www.camilsimard.com

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY



Lhasa de Sela
THE LIVING ROAD

Ce soir
20 h à
l'auditorium
Dufour

www.reservatech.net

549-3910 Québec

GENEAU CENTRE Saguenay

Points de vente: Saguenay: Centre Georges-Vézina, Palais des Sports de Jonquière, Tabagie L'Etoile du Nord, Tabagie Nelson, Tabagie du Royaume, Théâtre La Rubrique
Alma: Auditorium d'Alma, Tabagie Dequen, Tabagie Gai Lon La

Les revues culturelles québécoises

SO DEP

Nous vous attendons au Salon du livre
du Saguenay-Lac-Saint-Jean




stand
n° 81



une quarantaine
de périodiques
pour tracer sa culture
ce n'est pas rien!

des kilomètres de mets, de textes, de récits...
www.sodep.qc.ca

NOUS RECONNAISSONS LE SOUTIEN FINANCIER DU GOUVERNEMENT DU CANADA, PAR L'ENTREMISE
DU FONDS DU CANADA POUR LES MAGAZINES, DU MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN, POUR CE PROJET.

   Canada

  Québec

SO
HA!

RESTO-BAR

L O N D G E , H O U S E

SALUE LES ORGANISATEURS
ET LES PARTICIPANTS
DU SALON DU LIVRE
ÉDITION 2004

BONNE LECTURE!

2497, RUE ST-DOMINIQUE, JONQUIÈRE

695-5955

MALLETTE

Certification
Fiscalité
Services-conseils
Actuariat
Syndics et gestionnaires

MALLETTE FÉLICITE LE
SALON DU LIVRE
POUR CE 40^{IÈME} ANNIVERSAIRE

NOUS SOMMES FIERS D'ÊTRE ASSOCIÉS À CET
ÉVÈNEMENT

LL Nos gens font la différence TT

Bureau 301, Place Jean-Louis Gauthier, 198, rue Racine c.p. 1360,
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7

Téléphone : (418) 693-8888 – info.chicoutimi@mallette.ca

Sans livre en
trop

Lundi

19h

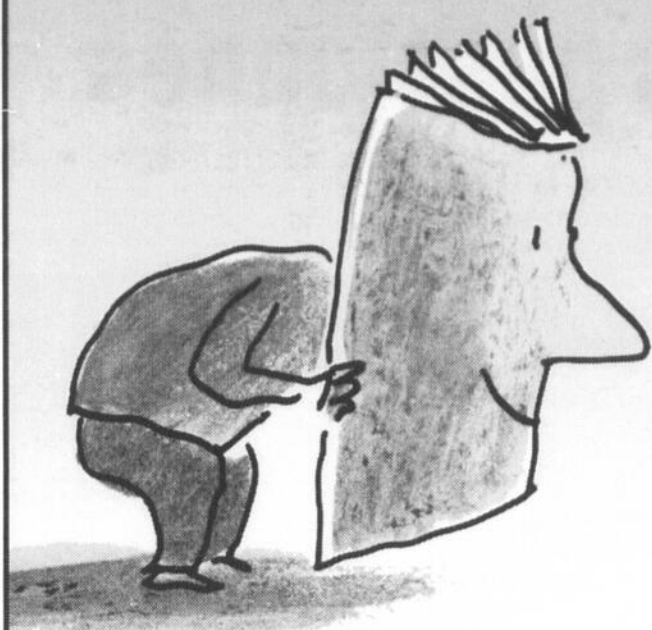
M'as-tu lu ?

Les livres, Pierre Poirier
et Sylvie Lussier, en
mangent ! BD, polar,
littérature d'ici et d'ailleurs.



Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé



Lire change le monde

du 29 septembre au 3 octobre 2004
Au Centre des congrès de Jonquière

40^e édition

du Salon du livre
du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Le Salon du livre c'est:

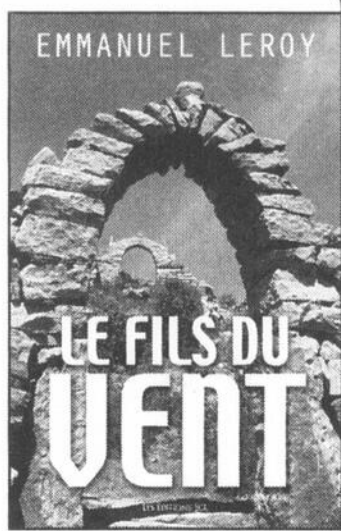
Le Fils du vent

Emmanuel Leroy

Stand 42

Suite du roman *Il ne pleut jamais à Lima* (2001).

Après le terrible tremblement de terre qui ébranle les Andes péruviennes en mai 1970, Alexandra part à la recherche de sa nourrice dont elle est sans nouvelles. Dans sa quête désespérée, elle entre en contact avec les hommes de l'escadron 424 de Trenton, envoyés au Pérou pour venir en aide aux sinistrés. Grâce à ces aviateurs canadiens, elle réussit à se rendre sur les lieux du séisme où elle rencontre l'horreur.



Prix littéraire Roman

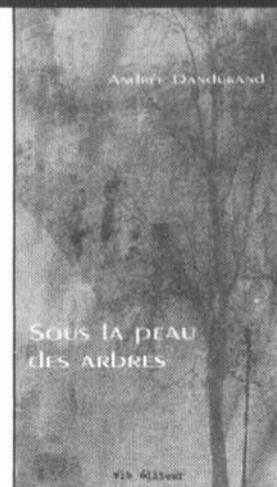
Sous la peau des arbres (VLB)

Par Andrée Dandurand

Stand 26

En entrevue à 19h30
Place Abitibi-Consolidated

En signature
Vendredi 17h 30 à 19h
Samedi 14h à 15h 30



Hommage à Daniel Danis

Auteur de

Le Langue-à-Langue des chiens de roche

Ce soir 20h

Place Abitibi-Consolidated

En signature

Vendredi 16h à 17h

Vendredi 19h à 20h

Samedi 13h à 15h

Samedi 19h à 20h 30

Dimanche 14h à 16h Stand 15

Vin d'honneur offert par



Prix littéraire Nouvelles

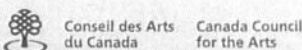
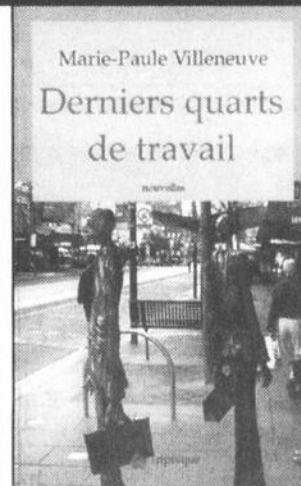
Dernier quart de travail (Triptyque)

Par Marie-Paule Villeneuve

Stands 62 - 64 - 26

En entrevue à 19h
Place Abitibi-Consolidated

En signature
Vendredi 15h 30 à 17h St. 26
Samedi 14h à 15h St. 64
Samedi 15h à 16h 30 St. 62
Samedi 17h à 19h St. 26
Dimanche 14h à 15h St. 64
Dimanche 15h à 16h 30 St. 62



Pour information:
548-0777

info@salondulivre.ca
www.salondulivre.ca

Heures d'ouverture

Mercredi: 19h à 21h 30
Jeudi et vendredi: 9h à 11h 30
Fermeture pour le dîner: 11h30 à 13h
13h à 21h 30
Samedi: 10h à 21h 30
Dimanche: 10h à 17h

Prix d'entrée : 1\$



CINÉMA QUÉBÉCOIS - Les Rendez-vous du cinéma québécois ont permis une rencontre entre étudiants du cégep, public, professionnels de l'industrie. Marie-Christine Bernard, professeur, Maxime Régnier étudiant, Joëlle Parent-Proulx, Jean Paradis, directeur du cégep, Pedro Barbosa, représentant de Musique Plus, Daniel Roy, réalisateur, Michel La Veaux, scénariste et directeur de la photo, François Privé du Ciné-club, Marilou Wolf, porte-parole et comédienne, Joël Champetier, auteur de «La Peau Blanche».

(Photo Caroline Blackburn)

Rendez-vous du cinéma québécois

Producteurs passionnés

par Christiane Laforge

ALMA (CL) - De passage au Collège d'Alma, Les Rendez-vous du cinéma québécois affirment la passion et la conviction partagées des réalisateurs et producteurs de films québécois.

Il ne s'agit pas de se porter à la défense des films d'auteurs, leur succès au «box office» confirme leur valeur, déclare Michel La Veaux, réaffirmant sa foi à l'égard de l'importance des films d'auteurs dont il est un ardent défenseur. «Je veux faire des films puissants, des films de contenu. Du cinéma émotif.» Une conviction que partagent les organisateurs de la Tournée des Rendez-vous du cinéma dont l'intention est de favoriser un

échange entre les professionnels de l'industrie et le public.
(Autre texte page 17)

«Formidable, étonnant et très contemporain! Un des plus jolis films que j'ai vus cette année!»
René Homier-Roy,
C'est bien meilleur le matin, SRC

go films et vivafilm présentent

Les Aimants

un film de Yves Pelletier

Isabelle Blais, Stéphane Gagnon, Sylvie Moreau, Emmanuel Bildeau

une production de Nicole Robert et Gabriel Pelletier

Dès aujourd'hui! **CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI** ✓

Ven. au dim. 13h40 - 15h40 - 17h40 - 19h40 - 21h45
Lun. au jeu. 19h40 - 21h45

«Efficace! Un excellent divertissement!»
La Presse

Je m'appelle Alice et je me souviens de tout.

RESIDENT EVIL: Apocalypse

00600957

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

IL Y A 400 ANS, ELLE TUA 650 JEUNES FEMMES, POUR SE BAIGNER DANS LEUR SANG.

«Sexy et habile.»
Sylvain Privé,
Journal de Montréal

«Un beau film énergique qui réussit à retenir votre attention.»
Joël Champetier

SA LÉGENDE VIT ENCORE...
ÉTERNELLE
- INSPIRÉ D'UNE HISTOIRE VRAIE -

avec CAROLINE PÉRON
CONRAD PLA & VICTORIA SANCHEZ

WildKast, Caracol, énergie N.S., TVE, TVE

16 À L'AFFICHE + CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

la fille du président
-version française de First Daughter-

Katie Holmes

CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE OU WWW.TRIBUTE.CA

MÉMOIRES DE SEPTEMBRE

CE QUI AVAIT DÉBUTÉ PAR UNE SIMPLE EXPÉDITION S'EST TRANSFORMÉ EN UNE VÉRITABLE CHASSE À L'HOMME

«La grande force de ce film réside dans les paysages de l'Afghanistan, son peuple et ses dangers qui y sont criants de vérité.»
- VARIETY

www.septembertapes.com

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI! **CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI** ✓

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«UN Océan de plaisirs; INGÉNIEUX ET DIVERTISSANT EN GRAND. TOUTE LA FAMILLE 'AGGROCHERA' AU CHARME FOU DE CE FILM!»

JEFFREY LYONS

TIME RICHARD CORLISS
«UN Océan de la mer JOVIAL... «TROUVER NEMO» AVEC UNE SAVEUR CONTEMPORAINE ET URBAINE.»

Newsweek DAVID ANSEN
«UN FESTIN VISUEL... CETTE MERVEILLEUSE AVENTURE SOUS-MARINE EST REMPLIE AUX OUIES DE RÉFÉRENCES DE CULTURE POP ET DE CLINS-D'ŒIL AU CINÉMA POPULAIRE...»

TODAY GENE SHALIT
«APRÈS LES DEUX PREMIÈRES MINUTES DU FILM, J'ÉTAIS AGGROCHÉ.»

Gang de Requins

version française de Shark Tale

Une nouvelle école montre ses dents...

DREAMWORKS ANIMATION PRESENTS 'SHARK TALE'
MUSIC BY DARREN HIGMAN AND LAURA WASSERMAN
SCREENPLAY BY MICHAEL J. WILSON AND ROB LETTERMAN
DIRECTED BY JEFFREY KATZENBERG
PRODUCED BY DILL DAMASCUSKE, JANET HEALY, ALLISON LYON SEGAN
WRITTEN BY VICKY JENSON, BIBO BERGERON, ROB LETTERMAN

incendo

www.sharktale.com

TRAME SONORE AVEC LA MUSIQUE DE:
Christina Aguilera, Mary J. Blige, DJ, Missy Elliott, Jojo, Ludacris, Ziggy Marley, Sean Paul, Will Smith, Justin Timberlake

DÈS AUJOURD'HUI

CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI ✓ **JONQUIÈRE** ✓ **COMPLEXE J. GAGNON ALMA** ✓ **CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU** ✓

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE OU WWW.TRIBUTE.CA

DIRECTEUR(TRICE) DE CINÉMA DEMANDÉ(E)

Envoyez votre C.V. à:
LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE INC.
1100 rue Yves-Blais
Lachenaie, Qc J6V 1P7

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

www.cinentreprise.com

CINÉMAS ODYSSEE

1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

• semaine du 1 au 7 octobre •

LES AIMANTS (G)
ven, sam, dim 13:40-15:40-17:40-19:40-21:45
lun au jeu 19:40-21:45

MÉMOIRES DE SEPTEMBRE (G+DJE)
ven, sam, dim 13:30-15:30-17:30-19:30-21:30
lun au jeu 19:30-21:30

GANG DE REQUINS (G)
ven, sam, dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
lun au jeu 19:00-21:00

ÉCHELLE 49 (G+DJE)
ven, sam, dim 13:20-15:45-19:05-21:30
lun au jeu 19:05-21:30

ÉTERNELLE (16+ÉRO)
ven, sam, dim 13:35-15:55-19:20-21:40
lun au jeu 19:20-21:40

L'OUBLI (G+DJE)
ven, sam, dim 13:25-15:25-17:25-19:25-21:25
lun au jeu 19:25-21:25

LA FILLE DU PRÉSIDENT (G)
ven, sam, dim 13:05-15:15-17:25-19:35-21:45
lun au jeu 19:35-21:45

ELLES ÉTAIENT CINQ (13+)
ven, sam, dim 13:15-15:20-17:20-19:15-21:15
lun au mer 19:15-21:15 jeu 21:15

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

GANG DE REQUINS (G)
sam, dim 13:15-15:15-17:15-19:10-21:10
ven, lun au jeu 19:10-21:10

ÉTERNELLE (16+ÉRO)
sam, dim 13:25-16:05-19:20-21:40
ven, lun au jeu 19:20-21:40

Rendez-vous du cinéma

Alma vit une journée intensive de projections

par Christiane Laforge

(ALMA (CL) - La deuxième édition de la Tournée des Rendez-vous du cinéma québécois se déroule du 27 septembre au 30 octobre circulant à travers le pays en faisant halte dans huit villes, chacune bénéficiant d'un programme différent.

Alma s'est inscrit dans ce périple grâce à l'initiative des professeurs Julie St-Pierre et Marie-Christine Bernard. Elles y ont vu l'occasion de permettre à leurs étudiants de participer activement aux diverses étapes d'un événement alliant plusieurs aspects de leur formation: l'écriture, l'art et la communication.

Sans exclure le grand public, les Rendez-vous se sont révélés une journée intensive de projections. Quatorze films au programme, représentant un bel éventail cinématographique allant de la fiction au documentaire, dont «La peau blanche» de Daniel Roy primé au Festival du film de Toronto, «Le Chapeau» de Michèle Cournoyer, finaliste au Festival du film à Cannes, «Les Ramoneurs cérébraux» de Patrick Bouchard, «un des réalisateurs

les plus prometteurs» ont unanimement déclarés ses confrères. Ainsi que le documentaire «Roger Toupin, épicier variétés» de Benoît Pilon, dont Michel La Veaux, directeur de la photographie dit qu'il est la preuve que le Québec peut produire des documentaires qui rejoignent le grand public. La journée, s'est déroulée en trois temps. Une première projection de «Le voleur vit en enfer» de Robert Morin et Lorraine Dufour et du film de Benoît Pilon. Suivait un programme de dix courts métrages dont «Fly Fly» de Mariloup Wolf, comédienne et animatrice de la conférence. Cette étape était complétée par une rencontre avec Daniel Roy, réalisateur, Joël Champetier, romancier et scénariste, Michel La Veaux, directeur photo et Patrick Bouchard, réalisateur.

Enfin, la présentation au Complexe Jacques-Gagnon de deux films majeurs: «Cameras Take Five» et «La peau blanche».

Cette activité cinématographique profite de la contribution de plusieurs organismes, notamment Musique Plus qui captera les meilleurs moments de cette tournée pour une prochaine diffusion au cours des émissions «Plus sur commande» et Qu'est-ce qui fait courir le monde».

Intérêt

Directeur du Ciné-club d'Alma, François Privé a souligné la pertinence de tenir un tel événement au cœur d'un Collège et d'une communauté visiblement intéressés par le cinéma québécois. Une initiative qui rejoint la philosophie du ciné-club, lequel a pour but de sortir du créneau des productions américaines (comprendre États-Unis): «On a besoin de permettre à nos jeunes de voyager dans le monde, de voyager près de chez eux par les films réalisés ici» conclut-il.



PORTE-PAROLE - Marilou Wolf, porte-parole, comédienne, réalisatrice, a animé la rencontre entre les professionnels du cinéma québécois et le public lors de la Tournée des Rendez-vous du cinéma québécois qui était, hier, au Collège d'Alma. (Photo Caroline Blackburn)

Pelletier dirige avec maîtrise

«Les Aimants», un véritable petit bijou

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Le premier film réalisé par Yves Pelletier est un véritable bijou. «Les Aimants» passe la rampe haut la main en s'inscrivant parmi les comédies sentimentales du meilleur cru.

Le charme de Julie, la spontanéité généreuse de Michel, la désinvolture de Jeanne, la passion de Manu, la solidarité de Marie-Ève confèrent à ces person-

nages fictifs une existence réelle qui séduit le spectateur. Une histoire menée avec subtilité, un humour tout en finesse, des répliques suaves, ajoutent au plaisir.

Pas de grands rires mais un sourire qui ne s'efface pas une fois le film terminé tant le spectateur reste accroché à la magie de cette histoire amoureuse.

L'ambition du réalisateur est modeste. Le résultat ne l'est pas.

Ce «petit» film, comme

le qualifie le réalisateur, témoigne d'une direction menée avec maîtrise.

Chassé-croisé amoureux

Après cinq ans d'absence, Julie (Isabelle Blais) revient à Montréal, où sa sœur Jeanne (Sylvie Moreau), mène une existence amoureuse débridée qui heurte sa sensible et romantique cadette. Sur le point d'épouser Noël (David Savard), ingénieur talentueux et fortuné, Jeanne décide de s'offrir un adieu brûlant

dans les bras du musicien Manu (Emmanuel Bilodeau) qui, éperdu d'amour, se dit enfin prêt à s'engager pleinement.

ment dans leur relation.

Julie découvre l'étonnante existence en parallèle que mène Jeanne et Noël, partageant le même appartement sans pour autant se voir. Ils communiquent entre eux par des billets fixés sur le frigo avec des aimants. Pendant son escapade ante-nuptiale, Jeanne convainc Julie de poursuivre la valse des messages, ignorant que son fiancé, a demandé le même service à son ami Michel (Stéphane Gagnon).

Julie, encouragée par son amie Marie-Ève, décide de profiter des messages pour provoquer une étincelle amoureuse entre les deux fiancés volages. Tout est désormais en place pour un chassé-croisé amoureux où mensonges et vérités provoquent un incroyable imbroglio où chacun risque de tout perdre.

Fort bellement défendue par des comédiens crédibles, cette histoire charme, étonne, amuse. Le réalisateur a su tirer profit d'une distribution réussie. On pourrait croire que les rôles ont intentionnellement été écrits pour chaque interprète. On sait que non. Les comédiennes se sont imposées après que soient créés les personnages fictifs. Chacune campe avec justesse le caractère propre de ces femmes très différentes les unes des autres. Quant aux rôles masculins, ils ont été attribués après audition. Les uns et les autres s'en tirent avec bonheur. Le ton est juste. Le rythme est efficace. Le résultat est convaincant.

Tant de souci du détail, tant de finesse et d'intelligence nous fait regretter le grain de sable qui se glisse, heureusement pas trop souvent, dans cette réalisation réussie, soit les quelques apparitions de Guy A. Lepage, caricaturant un concierge indiscret plus incongru que drôle. À souligner: les musiques et chansons de Bastien et Dumas, des mélodies douces que l'on peut retrouver maintenant sur CD.

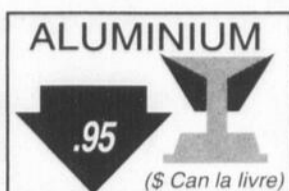
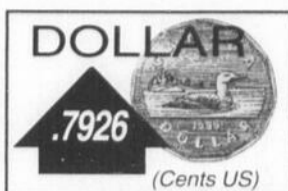
«Les Aimants», scénario et réalisation d'Yves Pelletier, production de Gabriel Pelletier et Nicole Robert, à l'affiche au cinéma Odyssee de Chicoutimi dès le 1er octobre.



RELATION - Après cinq ans d'absence, Julie (Isabelle Blais à droite) revient à Montréal, où sa sœur Jeanne (Sylvie Moreau), mène une existence amoureuse débridée qui heurte sa sensible et romantique cadette. Sur le point de se marier, Jeanne décide de s'offrir un adieu brûlant dans les bras du musicien Manu (Emmanuel Bilodeau).

(Archives)

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	482.19 \$	1.10 \$	80406000
S&P/TSX 300	8668.29 \$	34.18 \$	158381000
CDNX	1629.38 \$	30.89 \$	45147000
DOW JONES	10080.27 \$	-55.97 \$	3356641000
NASDAQ/USA	1896.84 \$	2.90 \$	n/d
NASDAQ/Canada	468.42 \$	3.99 \$	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	8.00 \$	7.90 \$	7.95 \$	0.00 \$
Air Canada	AC	0.00 \$	0.00 \$	0.06 \$	0.00 \$
Alcan Incorporated	AL	60.74 \$	59.81 \$	60.50 \$	0.55 \$
Alliant Inc.	AIT	26.00 \$	25.60 \$	25.63 \$	0.01 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	30.25 \$	30.15 \$	30.25 \$	0.01 \$
Amisk	ASA	0.00 \$	0.00 \$	0.80 \$	0.00 \$
Arc Energie	AET.UN	16.95 \$	16.85 \$	16.85 \$	-0.04 \$
BMO	BMO	55.30 \$	54.57 \$	55.30 \$	0.70 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	36.95 \$	36.57 \$	36.95 \$	0.15 \$
Barrick Gold Corp	ABX	26.74 \$	26.31 \$	26.60 \$	0.53 \$
BCE Emergis Inc.	IFM	3.60 \$	3.50 \$	3.56 \$	0.01 \$
BCE Inc.	BCE	27.54 \$	27.20 \$	27.25 \$	-0.25 \$
Bell Canada Int'l	BI	4.90 \$	4.80 \$	4.90 \$	0.07 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	6.25 \$	5.97 \$	6.25 \$	0.23 \$
Bombardier CL A	BBD.A	3.27 \$	3.05 \$	3.05 \$	-0.12 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	3.19 \$	2.90 \$	2.91 \$	-0.15 \$
CAE Inc	CAE	5.64 \$	5.48 \$	5.50 \$	-0.14 \$
Cambior	CBJ	3.89 \$	3.66 \$	3.85 \$	0.12 \$
Campbell Res.	CCH	0.46 \$	0.41 \$	0.47 \$	0.05 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	51.04 \$	49.90 \$	50.50 \$	0.20 \$
Canadian Oil Sands	CSO.UN	54.98 \$	54.33 \$	54.65 \$	0.23 \$
Canadian Pacific Railway	CP	32.70 \$	32.20 \$	32.69 \$	0.09 \$
Canadian Tire	CTRA	49.95 \$	49.00 \$	49.67 \$	0.27 \$
Canadian Western Bank	CWB	44.80 \$	44.25 \$	44.75 \$	0.50 \$
Canam Manac Group	CAM.A	6.00 \$	5.41 \$	5.85 \$	0.42 \$
Canfor	CFP	16.05 \$	15.80 \$	15.95 \$	0.07 \$
Cascades Inc.	CAS	13.60 \$	13.35 \$	13.45 \$	-0.10 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	8.62 \$	8.31 \$	8.50 \$	0.16 \$
CIBC	CM	67.67 \$	67.10 \$	67.67 \$	0.23 \$
CN Railway Company	CNR	61.97 \$	61.11 \$	61.82 \$	-0.08 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	21.99 \$	21.50 \$	21.75 \$	0.15 \$
Cossette Com. Group	KOS	14.75 \$	14.60 \$	14.75 \$	0.15 \$
CP Ships	TEU	15.58 \$	15.35 \$	15.35 \$	-0.23 \$
Dofasco Inc.	DFS	42.86 \$	41.80 \$	42.60 \$	0.66 \$
Domtar	DTC	15.38 \$	15.02 \$	15.20 \$	-0.05 \$
Eiger tech.	AXA	0.39 \$	0.36 \$	0.37 \$	-0.03 \$
Emera	EMA	17.85 \$	17.71 \$	17.80 \$	0.06 \$
Enerplus	ERF.UN	41.19 \$	40.52 \$	41.19 \$	0.59 \$
Falconbridge Ltd	FL	34.25 \$	33.60 \$	33.60 \$	-0.25 \$
Four Seasons Hotels	FSH	81.75 \$	80.58 \$	80.86 \$	0.33 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	21.35 \$	21.02 \$	21.04 \$	-0.08 \$
GEAC Computer Corp	GAC	8.06 \$	7.95 \$	8.07 \$	0.12 \$
Great-West Lifeco	GWO	51.30 \$	50.15 \$	50.85 \$	0.39 \$
Hudson's Bay	HBC	13.34 \$	12.65 \$	13.20 \$	0.48 \$
Imperial Oil	IMO	65.98 \$	64.68 \$	65.48 \$	0.40 \$
Inco Limited	N	49.62 \$	48.55 \$	49.40 \$	0.69 \$
Industrial Alliance	IAG	49.25 \$	48.31 \$	48.40 \$	-0.20 \$
Investors Group	IGI	33.95 \$	33.28 \$	33.60 \$	-0.26 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	16.95 \$	16.50 \$	16.80 \$	0.20 \$
Laurentian Bank	LB	26.45 \$	26.05 \$	26.10 \$	-0.35 \$
Loblaws Cos.	L	65.30 \$	64.25 \$	64.75 \$	-0.18 \$
Magna International	MGA.A	93.84 \$	92.41 \$	93.68 \$	0.33 \$
Manitoba Telcom	MBT	42.60 \$	42.21 \$	42.44 \$	-0.43 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.30 \$	13.06 \$	13.29 \$	0.16 \$
Metro Inc.	MRU.A	19.25 \$	18.90 \$	19.15 \$	0.25 \$
Molson Inc.	MOLA	32.32 \$	31.71 \$	32.10 \$	0.25 \$
National Bank	NA	43.87 \$	43.10 \$	43.87 \$	0.59 \$
Noranda Inc.	NRD	22.10 \$	21.91 \$	22.00 \$	-0.05 \$
Nortel Networks	NT	4.53 \$	4.22 \$	4.28 \$	-0.20 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	48.90 \$	48.40 \$	48.76 \$	0.26 \$
Pangeo Pharma	PIL	0.00 \$	0.00 \$	0.29 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.03 \$	2.00 \$	2.00 \$	-0.03 \$
Petro-Canada	PCA	66.39 \$	65.43 \$	65.74 \$	0.09 \$
Placer Dome	PDG	25.24 \$	24.68 \$	25.20 \$	0.62 \$
Potash Corp	POT	81.00 \$	79.00 \$	81.00 \$	1.99 \$
Power Corp.	POW	29.01 \$	28.20 \$	28.90 \$	0.60 \$
Power Financial	PWF	29.57 \$	29.15 \$	29.57 \$	0.51 \$
Precision Drilling Corp.	PD	72.91 \$	71.55 \$	72.63 \$	0.63 \$
Pro AMS	PAM.UN	20.60 \$	20.57 \$	20.58 \$	-0.02 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	26.59 \$	25.80 \$	26.59 \$	0.64 \$
Quebecor World	IOW	28.75 \$	28.05 \$	28.20 \$	-0.15 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	25.69 \$	24.95 \$	25.59 \$	0.66 \$
Royal Bank	RY	59.95 \$	59.31 \$	59.95 \$	0.00 \$
Saputo Inc.	SAP	33.89 \$	32.99 \$	33.45 \$	0.50 \$
Stears Canada	SCC	16.39 \$	16.26 \$	16.28 \$	0.02 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	8.35 \$	8.26 \$	8.30 \$	0.04 \$
Shaw Communications	SJR.B	21.35 \$	21.00 \$	21.11 \$	-0.18 \$
Shell Canada	SHC	69.46 \$	67.86 \$	69.00 \$	0.64 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	14.80 \$	14.52 \$	14.61 \$	-0.04 \$
SNC-Lavalin	SNC	48.99 \$	48.00 \$	48.35 \$	0.35 \$
Sobeys Inc.	SBY	31.76 \$	31.15 \$	31.65 \$	-0.01 \$
Stelco Inc.	STE.A	1.42 \$	1.27 \$	1.37 \$	0.07 \$
Sun Life financial	SLF	38.25 \$	37.36 \$	38.19 \$	0.71 \$
Suncor Energy Inc.	SU	41.13 \$	40.20 \$	40.40 \$	-0.59 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	27.85 \$	27.31 \$	27.47 \$	-0.24 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	32.79 \$	32.38 \$	32.79 \$	0.41 \$
TD Bank	TD	46.23 \$	45.71 \$	46.09 \$	0.04 \$
Teck Cominco Corp.	TEK.B	27.84 \$	27.20 \$	27.21 \$	-0.19 \$
Telus Corporation	T	26.45 \$	26.01 \$	26.20 \$	0.05 \$
Tembec	TBC	8.50 \$	8.35 \$	8.35 \$	-0.01 \$
Torstar Corp.	TSB	25.90 \$	25.00 \$	25.40 \$	0.60 \$
Transalta Corporation	TA	16.69 \$	16.41 \$	16.49 \$	-0.08 \$
Transat AT	TRZ	21.82 \$	21.00 \$	21.60 \$	0.10 \$
Transcanada Pipe	TRP	27.75 \$	27.51 \$	27.65 \$	0.00 \$
Transcanada Power	TPL.UN	33.40 \$	32.30 \$	33.40 \$	0.40 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	23.94 \$	23.50 \$	23.50 \$	-0.10 \$
Trisec Canada Inc.	TZC	18.10 \$	17.80 \$	17.80 \$	0.00 \$
Unifort	UNF.A	0.89 \$	0.88 \$	0.89 \$	-0.01 \$
Van Houtte Inc.	VH	16.25 \$	16.05 \$	16.10 \$	0.00 \$
Westcast Industries	WCS.A	0.00 \$	0.00 \$	33.00 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	95.00 \$	93.00 \$	95.00 \$	1.60 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WHEATON RIVER	WRM	3.97 \$	0.14 \$	17591073
NORTEL NETWORKS	NT	4.28 \$	-0.20 \$	16560975
STH AMR	SAG	0.09 \$	-0.00 \$	14179127
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	2.91 \$	-0.15 \$	12750241
Cdn 88 Energy Corp	EEE	3.94 \$	0.24 \$	8207572
BEMA GOLD CORP	BGO	4.02 \$	0.19 \$	5247187
ASIA PACIFIC RES	APQ	0.13 \$	0.03 \$	5196350
CAMBIOR INC	CBJ	3.85 \$	0.12 \$	4559398
SHOPPERS DRUG MART	SC	34.20 \$	0.22 \$	4494147
SYSTECH RETAIL	SYS	0.01 \$	0.00 \$	4218400

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
EMPIRE LTD	EMP.A	29.00 \$	2.14 \$	20327
ANGIOTECH	ANP.U	20.48 \$	2.02 \$	200
POTASH CORP	POT	81.00 \$	1.99 \$	330317
WESTON GEORGE LTD	WN	95.00 \$	1.60 \$	92908
ALGOMA STEEL INC	AGA	22.00 \$	1.57 \$	1740951
CENTERRA GOLD INC	CG	18.75 \$	1.40 \$	309625

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
DOMTAR INC	DTC.PR.A	31.00 \$	-2.50 \$	200
EXTENDICARE INC	EXE.PR.B	28.00 \$	-2.00 \$	400
CAMECO CORP	CCO	100.35 \$	-1.65 \$	420910
Legg Mason Cda	LMI	66.42 \$	-1.58 \$	1206
NEUROCHEM INC	NRM	21.63 \$	-1.41 \$	45041
RESEARCH IN MOTION	RIM	96.34 \$	-1.12 \$	470580

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MERCK & CO	MRK	33.00 \$	-12.07 \$	145038000
PFIZER INC	PFE	30.60 \$	0.42 \$	63653500
LUCENT	LU	3.17 \$	-0.01 \$	32428800
NORTEL NETWORKS	NT	3.40 \$	-0.11 \$	23685500
GENERAL ELECTRIC	GE	33.58 \$	0.13 \$	21029900
EMC CORP	EMC	11.54 \$	0.19 \$	19749900
AGERE SYSTEMS INC	AGR.A	1.05 \$	-0.01 \$	17649600
QWEST COMMUNIS	Q	3.33 \$	0.15 \$	16923400
CITIGROUP	C	44.12 \$	-0.58 \$	16514000
CALPINE CORP	CPN	2.90 \$	0.02 \$	16389400

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	86650.00 \$	350.00 \$	310
WASHINGTON POST CO	WPO	920.00 \$	8.99 \$	16800
FORTUNE BRANDS CO	FO.PR.A	457.00 \$	5.00 \$	100
STATE STREET CORP	SBZ	198.95 \$	3.87 \$	11700
BEAR STEARNS	BSC	96.17 \$	3.81 \$	3896400
ALUMINUM CORP OF	ACH	66.36 \$	3.64 \$	373600

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WEST	WST	20.85 \$	-20.25 \$	82600
MERCK & CO	MRK	33.00 \$	-12.07 \$	145038000
PRIS	PRS	13.50 \$	-7.08 \$	4222400
FREDDIEMAC PF N	FRE.PR.N	39.00 \$	-3.90 \$	1100
PEDIATRIX MEDICAL	PDX	54.85 \$	-3.16 \$	1502000
FANNIE MAE	FNM	63.40 \$	-2.85 \$	16314500

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SIRIUS SATELLITE	SIRI	3.20 \$	0.18 \$	94627145
INTEL CORP	INTC	20.06 \$	-0.01 \$	72548446
MICROSOFT CORP	MSFT	27.65 \$	0.07 \$	71251107
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.28 \$	-0.15 \$	49604910
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	18.10 \$	-0.21 \$	40079428
APPLIED MATERIALS	AMAT	16.49 \$	0.11 \$	30757349
YHOO INC	YHOO	33.91 \$	-0.09 \$	25716193
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	4.04 \$	0.02 \$	23541837
RED HAT INC	RHAT	12.23 \$	-0.50 \$	19578685
CORVIS CORPORATION	CORV	0.80 \$	-0.10 \$	18399936

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	995.00 \$	14.79 \$	16660
CHARLES RIVER	CRAI	38.29 \$	4.24 \$	1139654
MITSUI & CO LTD	MITSY	168.20 \$	4.20 \$	3500
HURCO COMPANIES	HURC	13.39 \$	2.52 \$	437986
ATRIUM CORPORATION	ATRI	47.50 \$	2.50 \$	2861
PREFORMED LINE	PLPC	30.18 \$	2.18 \$	3500

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TRAVELZOO INC	TZOO	52.00 \$	-6.07 \$	3284559
CLOSURE MEDICAL	CLSR	14.10 \$	-5.68 \$	3541516
MERR LYN 6PC SECS	CSMK	17.13 \$	-5.44 \$	179772
ERESEARCH	ERES	13.33 \$	-3.66 \$	13624933
ATHEROGENICS INC	AGIX	32.95 \$	-2.94 \$	5937274
UROLOGIX INC	ULGX	6.32 \$	-2.91 \$	2281789

Augmentations de tarif

Hydro vise 2,5 à 3% par année

(Selon La Presse) - S'il n'en tient qu'à Hydro-Québec, les Québécois verront leur facture d'électricité gonfler de 2,5 à 3% année après année.

Hydro-Québec a déposé hier à la Régie de l'énergie une requête pour une hausse de tarif de 2,7% applicable au 1er avril prochain. C'est une scène qui se répétera chaque année au cours des prochaines années.

«Hydro-Québec prévoit des ajustements futurs du même ordre de grandeur», a déclaré le président d'Hydro-Québec Distribution, André Boulanger, au cours d'une conférence de presse hier.

Il a affirmé que les dépenses d'Hydro-Québec augmenteront en 2005 en raison d'une hausse des coûts d'approvisionnement et des frais financiers. Les revenus de la

Québec. «Nous continuons à croire que ce n'est

PEANUT

BEN



PHILOMÈNE



VENDREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

1 octo- bre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00) 78333		37 ^e 57826			C'est dans l'air! 97468		Ricardo 97772	simond. 98401	Téléjour- nal 25604	simondurivage. com 684623		Urgences 685352		La Loi et l'Ordre 442468	Moi 3539979	Lizzie... 14888	Têtes @ Kat 51212	Escouade 002 47505	Téléjour- nal 158517
TQS	Caféine (6h00) 970517		Le Mec à dames 600401			...show 148569		Flash 409449	Le Grand Journal 484371			Dallas 735401		Cinéma / FLASHBACK (4) avec Dennis Hopper, Kiefer Sutherland 145739			Simpson 502975	Le Grand Journal 639913		
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 708555		Deux filles le matin 31246		Les Saisons de Clodine 25536		Michel Jasmin 1861352	TVA (11h45) 61989401		TVA en direct.com 236449		La vie... 5306642	...TVA (11h45) 23247517		Sunset Beach 617130	Les Feux de l'amour 962352		Modèles 2710	Le 17 heures 8197	
TQc	Corne. 21587	Croque... 71028	Pin-Pon 87420	Teletub- bies 37913	L'oeil ouvert / Vivre malgré tout 229739		M'as-tu lu? 87371	Ramdam 71064	...Garcias 85771	Zobooma- foo 90468	Croque... 35212	Violence... 44517	...global 96468	Les Grands Documentaires 65159		Delajun- gle 1992710	Rocket... (16h25)	Zobooma- foo 68197	Corne. 90284	
VOX	En forme 7243230		Les Communiqués 6519791	Vie active 4041820	St-Honoré 6510772	Mémoires 6511401	...des Arts 7711552	Top plus 7261888	Conseil de Ville arrondissement La Baie 1714468			Les Communiqués 3437913								
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00						
CKTV	Le Téléjournal (17h30) 158517		L'union fait la force 15517	FranCoeur 82791	Infoman 10941	Ça va être ta fête! 38517			Zone libre 41081			Le Téléjournal/Le Point 51468		...culturelles 12081	Le Groulx Luxe 64642	Cinéma / THEL- MA... 19338869				
TQS	Gr. Journal (16h30) 639913		Flash 503604	Hockey / Chiefs - Dragons 631389						Le Grand Journal 149555			110% 484130		Les Concerts du vendredi 510420					
CJPM	Le TVA 18 heures 9325		Vingt et un 4555	J.E. 43807		Cinéma / LIAISON OBSCURE (5) avec Jenna Elfman, Sam Robards 56371			Le TVA 31623		La Filière canadienne 6586499		Cinéma / ULTIME TRAHISON (5) avec Marlo Thomas (23h30) 36791							
TQc	Macaroni tout garni 97197		Banzaï! 88449	Les Grands Documentaires / Éloge du bungalow 18739		Il va y avoir du sport! 94159		À la di Stasio 52933			Belle et Bum 17284			Cinéma / COMLOT POUR UN MAGOT (3) avec G. Close 6105468						
TV5	La Cible 508284		Journal FR2 599536	d. 859420	Thalassa 176975			Ethel Rosenberg, la dernière danse 806604		TV5 Le Journal 832888	Acoustic 463772	La Crim' 599062								
CANAL D	Dossiers FBI 6134352		Justice américaine / Qui veut tuer un millionnaire? 8890159		Autopsie 8809807		Les Nouveaux Détectives 8812371		NYPD Blue 8882130		Sexstar 4522333		Cinéma / J'EN SUIS (6) 6497444							
RDI	Le Journal RDI 7362284		Capital Actions 1491468	Le Monde 5820888	L'Épicerie 1480352	L'Étoile et le Croissant rouge- Grands Reportages 2080517		Le Téléjournal/Le Point 2093081		Ushuaia Nature 2003468		Le Journal RDI 9082130		Le Téléjournal / Le Point 7056821						
RDS	Sports 30 Magazine 305710		Sports 30 260449		Les Combats ultimes UFC 235888		Boxe / Jose Nieves - Alberto Ontiveros 986975		Sports 30 916975		Championnat... ISKA 284888	Série Superbike ASM 275265	RDS Motorisé 607550							
S.E.	La Colère du ciel 2349371			Espions en herbe 3D: fin du jeu (19h35) 62029178			Les Disparues 7002230			Jack et Jill (23h20) 87795791										
VIE	Mariage à la carte 8183499		Maigrir aujourd. 4127831	Décore ta vie 9029604	Métamorphose 4169325	C'est ma vie 7347888		Pour un flirt à Las Vegas! 7350352		Le sexe dans tous ses états 7360739		Diagnostic: inconnu 8189975		Cinéma / MEUR- TRES... 9614685						
SERIES+	Le Caméléon 182081			Ed 544772			Les Experts 553420		Amy 573284		Simplement Zoé 576371		Coeurs rebelles 543178		Cinéma / LA FU- REUR... 230802					
Z	Les Chroniques du paranormal 191739		Métal hurlant 546130			La Porte des étoiles 562178		Alias 575642		Dead Zone 545401		Jeremiah 545536		Sextek 622734						
HISTORIA	Les deux font la loi 4067536			Des histoires d'alcool 2405197		Mystères / Cannibales 2481517		JAG 570197			Cinéma / LE COUREUR DE MARATHON (2) avec Dustin Hoffman, Laurence Olivier 3484807									
ÉVASION	Évasion... 51333		Reiselust 75913	...autour du monde 26159	Carnets de plongée 71197	Soif de voyage 35807	Le Guide des restos 47642	Passeport pour la gourmandise 85449		Évasion... 53401		Gilles Proulx... 79449	Destination Monde 32555		Zone limite 610482					
CBJET	Canada Now 77826			On the Road again 7371	Coronation Street 6371	Royal Canadian Air Farce 3791	This Hour has 22 Minutes 2826	The Red Green Show 64888	Just for Laughs Gags 72371	The National 60410		The National (Update) 69333	Cinéma / GODS AND MONSTER (3) avec Ian McKellen 90975							
CFCF	News 38604			Access Hollywood 4994	eTalk Daily 5807	Joan of Arcadia 25081		Third Watch 12517		Dr. Vegas 15604		CTV News 90807	News 1043826	CSI (09h05) 2782734						
WVNY	The Simpsons 22807	ABC News 13159	The Insider 80333	...Millionaire? 35371	8 Simple Rules 99081	Complete Savages 85888	Hope & Faith 15178	Less than Perfect 60265	20/20 42710		King of the Hill 10623	Nightline 62284	Pub 1885753							
WCAX	News 20994			CBS News 4401	Entertainment Tonight 2	Joan of Arcadia 2371		JAG 9807		Dr. Vegas 2994		News 3290420	Late Show with David Letterman (23h35) 9287401							
WPTZ	News 2393555		NBC News 2384807	Jeopardy 1119246	Wheel of Fortune 2373791	Dateline NBC 6646265		Third Watch 6626401		Medical Investigation 6636888		News 5887343	The Tonight Show (23h35) 5260623							
FOX	Malcolm in the Middle 80807	That '70s Show 71159	Friends 64371	Seinfeld 93371	Simpsons 8082913	That '70s Show 8061420	The Complex: Malibu 3472352		What I Like about you 91623	Commando Nanny 21541	Reba 61333	Grounded for Life 36772	Celebrity Justice 31460							
TSN	Off the Record 944062		Sportscentre 968642	CFL Football / Eskimos - Tiger-Cats 549389			Sportscentre 612352		AMEX World Golf... 821598											
SPNET	Sportsnetnews 4333		The Business of Sports 8913	Baseball / Yankees - Blue Jays 241791			Sportsnetnews 86710		The Business of Sports 80062		Sportsnetnews 86442		La Loi de Los Angeles 458666							
ARTV	Prise de vues 500642		Moi et l'autre 591994	Ces enfants d'ailleurs 121284		Cinéma / BUTCH CASSIDY ET LE KID (3) avec Paul Newman, Robert Redford 101420		Cinéma / LOVE, ETC. (4) avec Charlotte Gainsbourg, Yvan Attal 484265		Les Communiqués 6314032										
VOX	Bien branché! 7279807		André Bouchard 8066975	Louise Forum 1613642	LéZarts 6533371		Rendez-vous chasse et pêche 5908246		Cercle de presse 3071604		André Bouchard 1799159	Les Communiqués 6314032								

Comme un mouton

MARTINE LACROIX LE BRIDGE

collaboration spéciale martine.lacroix@lapresse.ca

Table of bridge game details including 'Donneur: Sud', 'Vulnérabilité: Personne', card counts for North and South, and 'Les enchères'.

Prenez place en Est pour un problème de défense. Cachez les jeux d'Ouest et de Sud. Le déclarant gagne l'entame avec l'As du mort et appelle le 5 de carreau à la deuxième levée. A vous de jouer.

Si vous suivez aveuglément la règle de jouer petit en deuxième, le déclarant fera le Roi et jouera cœur vers le Roi du mort. Ouest ne peut pas mettre son As sans livrer le contrat: 2 piques, 2 coeurs, 1 carreau et 4 trèfles. Il doit donc laisser passer. Sud poursuit l'affranchissement des carreaux et, en main par l'As de carreau, vous ferez sauter le dernier arrêt de pique du déclarant, mais il est trop tard, le contrat est réalisé grâce à 2 piques, 1 cœur, 2 carreaux et 4 trèfles.

La règle de 11 vous a informé qu'à pique le déclarant n'a pas plus d'une carte restante plus haute que le 6. Préservez l'entrée de votre partenaire en plongeant de l'As de carreau et délogez le Roi de pique. Le contrat est maintenant infaisable. Lorsque Sud tentera d'affranchir un cœur, Ouest prendra de l'As et encaissera ses piques maîtres.

Le QUOTIDIEN progrès-dimanche

Un monde accessible... Internet

www.cyberpresse.ca

MOT MYSTÈRE

AERONAUTIQUE - Un mot de 8 lettres

Grid for the word search puzzle.

- List of words found in the grid: ABATTEE, ALAIRE, ANCRE, ARMEE, BANDE, BANG, BASE, BOOS, BRON, CABRER, CAMP, CARENE, CHASSE, CIVILE, CLERGET, COLI, CRASH, DCA, ELEVON, EMPORT, ENVERGURE, ENVOL, ESCADRON, ESCALE, ESSENCE, ITAMI, JUNKERS, LACET, MACH, MERMOZ, OBSERVATEUR, ORLY, PALE, PHARE, PIQUER, PISTE, PLACE, POTEZ, RADAR, RADIO, RAID, ROISSY, ROTOR, ROUE, SABENA, SIEGE, SON, SOS, SURVOL, SUSPENTE, TANGUER, TRAFIC, VIRER, ZEPPELIN, ZINC.

Solution du dernier problème: LAINEUSE

1er octobre 2004

No 709

MOTS CROISÉS

HORIZONTELEMENT

- 1 Impossibilité d'agir - De même.
2 Perturbation atmosphérique accompagnée d'éclairs de tonnerre et d'averses - Rédiger un texte.
3 Très énervante.
4 Nous vient de Chine - Équerres - Anciens boucliers.
5 Terminaison - Toute maladie de peau.
6 Le pape y a sa résidence - Engendrer.
7 Belle plante volubile - Oiseau grimpeur très coloré.
8 On y enferme des taureaux - Thallium - Avant nous.
9 Ville du Nigéria - Rivière de Suisse - Monnaie de l'Éthiopie.
10 Allongement accidentel d'un muscle.
11 L'un des quatre évangélistes - Un célèbre festival s'y tient.
12 Canal du corps humain - Ouverture d'un violon.

VERTICALEMENT

- 1 Ensemble des générations futures - Marque une alternative.
2 L'araignée en est un.
3 Pas courant - Plante à petite fleurs.
4 Vieux - Grand verre de bière - Qui est dépassé.
5 Agile - Grand et mince.
6 Tissu léger de laine - Argent.

12x12 crossword puzzle grid with numbers 1-12 indicating starting positions.

1er octobre 2004

MC987

Solution du n° 986

12x12 solution grid for puzzle n° 986.

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 01 OCTOBRE

14h00
CBJET - WHERE THE SPIRIT LIVES 60474 (3) Can. 1989. Drame social de Bruce Pittman avec Michelle St. John, Clayton Julian et Heather Hess. - En 1937, comme beaucoup de ses compatriotes, une jeune Indienne est kidnappée et placée de force par le gouvernement canadien dans une institution religieuse. (2h)

20h00
CJPM - CFER - LIAISON OBSCURE 56371 (5) (Obsessed), E.-U. 2002. Thriller de John Badham avec Jenna Elfman, Sam Robards et Kate Burton. - Une jeune femme est accusée de harcèlement envers un chirurgien dont elle prétend avoir été la maîtresse. (2h)

23h30
CBJET - GODS AND MONSTER 90975 (3) E.-U. 1998. Drame psychologique de Bill Condon avec Ian McKellen, Brendan Fraser et Lynn Redgrave. - En 1957, un cinéaste homosexuel vieillissant et malade se lie d'amitié avec son jeune jardinier. (2h)

00h00
CKTV - THELMA ET LOUISE 19338869 (3) E.-U. 1991. Drame policier de Ridley Scott avec Susan Sarandon, Geena Davis et Harvey Keitel. - Après avoir abattu un violeur, une serveuse et une femme au foyer deviennent des fugitives qui s'enfoncent de plus en plus dans le crime. (2h40)

00h00
CANAL D - JEN SUIS 6497444 (6) Can. 1997. Comédie de mœurs de Claude Fournier avec Roy Dupuis, Patrick Huard et Albert Milaire. - Un jeune architecte se fait passer pour homosexuel auprès d'un employeur gay. (2h30)

00h00
CANAL VIE - MEURTRES SUR REPONDEUR 9614685 (5) (Lisa), E.-U. 1989. Drame policier de Gary Sherman avec Staci Keanan, Cheryl Ladd et D.W. Moffett. - Pour apaiser ses pulsions romantiques, une adolescente téléphone à un inconnu qu'elle a remarqué sur la rue et qui s'avère être un maniaque meurtrier.

HOROSCOPE

VENDREDI 1ER OCTOBRE 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): Le bilan de ce 1er octobre sera positif si vous ne basculez pas dans l'excessivité. Évitez d'entreprendre des projets grandioses qui occasionneraient plus de frustration que de satisfaction. Vous trouverez votre bonheur dans la simplicité et dans les réalisations modestes. Vous pourrez aussi vous rapprocher d'une nouvelle personne qui partage vos goûts et vos passions...

Taureau (20 avril au 20 mai): Notre satellite effectue encore son séjour mensuel en Taureau, et il est superflu de redouter un entretien avec une personne en position d'autorité. On pourrait vous offrir un cadeau ou vous proposer de vous rendre un service avant même que vous n'ayez à le demander. Vous devriez facilement développer les aptitudes requises pour effectuer une nouvelle tâche.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Vous bénéficiez actuellement de l'influence des 4 astres en Balance, Signe d'Air ami des Gémeaux. Il se peut qu'en ce début octobre, votre vie sociale subisse une expansion à un rythme effarant. Assurez-vous toutefois de ne pas faire des concessions excessives dans le cadre de vos relations personnelles ou professionnelles. Ne donnez pas de mauvaises habitudes aux autres...

Cancer (22 juin au 22 juillet): En ce début octobre, l'humilité et la modestie vous attireront davantage de sympathie que la vantardise ou la hardiesse. Vous n'avez pas besoin de faire des pieds et des mains pour épater les autres. En agissant simplement, tout naturellement, vous vous mériterez la reconnaissance qui vous est due. Saturne est encore en Cancer, et... il y a 4 astres en Balance!

Lion (23 juillet au 22 août): La Lune encore en Taureau pourrait avoir comme effet... d'impatisser le Lion en ce 1er octobre. Si quelqu'un vous énerve ou vous importune, prenez vos distances. Évitez la colère et les commentaires désobligeants. On pourrait maintenant vous mettre au courant d'une affaire que vous ignorez, ou vous inclure dans un projet auquel vous ne participez pas.

Vierge (23 août au 22 septembre): Si vous considérez que c'est le temps de remettre les pendules à l'heure, pour bien débuter ce mois d'octobre, la visite de la Lune encore en Taureau, autre Signe de Terre, vous donnera le feu vert. Le dialogue vous permettra de dénouer une impasse et de vous affirmer davantage. En changeant un aspect de vous-même, vous constaterez que tout peut se transformer autour de vous...

Balance (23 septembre au 23 octobre): Début octobre, et votre rythme d'activité prend son envol! Vous devriez essayer de prendre de l'avance dans votre travail afin de ne pas avoir d'ici peu un horaire surchargé. Quelqu'un n'arrive probablement pas à verbaliser son appréciation. Mais ne vous en faites surtout pas, car avec le Soleil, Mars, Mercure et Jupiter en Balance, vous serez à la hauteur des attentes d'autrui.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Avec la Lune encore en Taureau, face au Scorpion, une nouvelle que vous n'espérez plus peut enfin vous parvenir. Par extension, un effort passé peut maintenant être reconnu ou récompensé. Un malaise disparaîtra dès que vous aborderez le sujet avec la personne concernée. En ce 1er octobre, une suggestion pourrait mener à une affaire lucrative. Considérez-la...

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Le moment présent est le plus opportun. Demeurez sceptique face aux individus qui ne veulent pas s'engager aujourd'hui mais qui promettent un tas de choses pour demain. Ne perdez donc pas votre temps à attendre des gens dont les intentions ne sont pas sérieuses. Un début octobre où l'amas d'astres en Balance sera probablement votre chance...

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Grâce à l'influence bénéfique de la Lune encore en Taureau, une attitude décontractée peut vous permettre de monter dans l'estime d'individus influents. Votre discrétion peut vous faire gagner des points et vous donner la chance d'accéder au niveau supérieur. Mais un petit sacrifice de courte durée pourrait être utile afin d'atteindre plus de confort à long terme.

Verseau (20 janvier au 18 février): En ce 1er octobre, avec la Lune encore en Taureau, les retards et les imprévus sont possibles pour le Verseau. Certaines personnes pourraient venir se greffer à vos activités. Assurez-vous de ne pas entretenir une vision préconçue du déroulement de votre journée. Car aujourd'hui, plus vous demeurerez flexible, moins la suite des événements vous décevra.

Poissons (19 février au 20 mars): Vous bénéficiez actuellement de la discipline et de la sagesse de Saturne, astre qui parcourt un autre Signe d'Eau, le Cancer. Par conséquent, les modifications que vous apporterez à vos habitudes de vie ont de fortes chances de subsister et d'avoir de bonnes répercussions. Les transformations de toutes sortes vous sourient et votre entourage accueillera positivement vos démarches.

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
 COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
 • LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,70 \$
2 jours..... 10,45 \$
3 jours..... 12,20 \$
4 jours..... 13,95 \$
5 jours..... 15,70 \$
6 jours..... 17,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 \$

- Mots additionnels: 0,45 \$ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras
- Encadrement • Titre centré

3,30 \$ par semaine / par option

- AVEC PHOTO: 7,75 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100	109	203	208	208
IMMEUBLES COMMERCIAUX	Locaux à louer	Chalet à vendre	Logements à louer	Logements à louer
<p>101 Bâtisses commerciales</p> <p>ST-FÉLICIEN immeuble commercial, environ 4.000 pieds carrés, 2 logements à l'étage. Rénovée au complet en 2000. Secteur achalandé. Avec ou sans commerce. Prix intéressant. Tél.(418)679-0961.</p> <p>5302 boul. Talbot, 3.700' de superficie, 5 portes de garage, hauteurs du bâtiment: 12' et 14'. Parfaite condition. Possibilité d'agrandissement de 7.500', plan au dossier. Prise de possession rapide. Tél. 696-1404.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 1247 Ste-Geneviève, bâtisse avec loyer commercial au rez-de-chaussée plus garage et grand logement résidentiel à l'étage (penhouse), avec patio et garde aluminium. Face au boul. Martel. Idéal pour atelier, bureau, salon, clinique. A voir sans faute. Bon prix. La Capitale, Jérôme Côté agent, 818-2411.</p> <p>ST-AMBROISE à vendre ou à louer, idéal pour restaurant ou autre commerce, très bien située, prix très abordables. Tél. 672-2845.</p>	<p>AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél. 696-4065.</p> <p>BOUL. TALBOT Chicoutimi, 4.000 pi.ca., plein cœur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay. 549-9200.</p> <p>CHICOUTIMI 110 Price Ouest, dans maison ancestrale, 1.200 pi.ca. ou plus, cachet particulier, 900\$/mois, chauffé, non éclairé, libre octobre. Tél. 543-5252.</p> <p>CHICOUTIMI 415 Racine, 1er étage, 1.300 pi.ca., cachet particulier, cœur du commerce, idéal pour bureaux, services professionnels et autres. Maintenant libre. Informations, visite: 543-2428, 696-6949.</p> <p>CHICOUTIMI BOUL. ST-PAUL Local commercial 1.000 pieds carrés. Tél. 696-1416.</p> <p>CHICOUTIMI local commercial 990, Bégin, 1.100 pieds carrés, adjacent à la Clinique dentaire, idéal pour professionnel, libre immédiatement. Tél. 696-1545.</p> <p>CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3.076 pieds carrés. Tél. 678-2960.</p> <p>CHICOUTIMI voisin centres d'achats, pour commerce et/ou professionnel, peu importe le secteur d'activités. Différentes dimensions disponibles. Contactez Richard Gilbert au 545-1903.</p> <p>CHICOUTIMI voisin centres d'achats, 300 pi.ca. 230\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 699-7825.</p> <p>CHICOUTIMI, local dans salon de coiffure, bien établi, idéal: esthétique, massothérapie, ongles, possibilité de clientèle. Tél. 543-3731, 545-4727. Linda.</p>	<p>AU VALINOUET Cachet unique! Architecture avant-gardiste. Constructions neuves, tout bois. Très chaleureux, sur 2 étages. 2 chambres. Foyer ancestral en pierres. Portes intérieures et extérieures européennes à queue d'aronde. Escalier escamotable pour accès au grenier. Vue exceptionnelle sur les monts. Possibilité construction d'une grotte dans la montagne pour garage ou remise. Inf.: 1-418-365-7973.</p> <p>CHALET chasse et pêche, 51e parallèle, accessible avion seulement. Tél. 544-8878.</p> <p>CHALET pêche, tout équipé, Lac Chabanel (Roberval), 16'x24', 20.000\$. Tél. 669-2129.</p> <p>CONSTRUCTION 2001, habitable à l'année, meublé, électro-ménager en stainless, sous-sol fini, 3 chambres, 2 salles de bain, bois franc, foyer, vue imprenable sur le Saguenay, plage, 2 remises, chemin de l'Anse à Pelletier, St-Fulgence. Visite sur rendez-vous. 120.000\$. Tél. 549-5269, (418)297-4263.</p> <p>RECHERCHE chalet, secteur Mont-Valin, entre kilomètre 15 et 100, entre 10.000\$ et 20.000\$. Tél. 698-1600, 818-3509.</p> <p>RECHERCHE terrain Zec ou hors-zec pour bâtir chalet. Tél. 673-6130, paget.541-2882.</p> <p>ZEC La Lièvre, construction récente 20x24', meublé avec équipement propane, remise 10x12', 22.000\$, négociable. Tél. 679-8025, 879-4660.</p>	<p>1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél. 545-0698.</p> <p>1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peintures, semi-meublé ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.</p> <p>1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, chauffés, éclairés, 4.1/2. Beaux logements à partir de 265\$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep, université. Tél. 543-4037.</p> <p>1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés. Bon de location. 690-6308</p> <p>2.1/2 Kénogami (téléphone: 690-6837), 4.1/2, Kénogami et Arvida (téléphone: 548-6710, 548-5177).</p>	<p>CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Très près université, cégep, centres d'achats. Tél. 698-3478, 693-0398, pagette: 693-5579</p> <p>CHICOUTIMI 3.1/2 rue Price, semi-meublé, demi sous-sol, 360\$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 673-7900</p> <p>CHICOUTIMI 3.1/2 (boul. Renaud), rénové, très propre, entrée contrôlée, tranquille. Tél. 690-0515.</p> <p>CHICOUTIMI 3.1/2, beau, bien situé, semi-meublé, chauffé, éclairé. Libre. Tél. 545-1311.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), 300\$/mois, près tous les services, libre immédiatement. Tél. 545-0757.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2 2030-B Rousset, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 731, rue Alma, libre 1er octobre. Tél.: 812-5070.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2 Rivière-du-Moulin, non chauffé, non éclairé, quartier St-Isidore, 430\$/mois. Tél. 545-4918 (soir), 818-7160 (jour).</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2, super belle vue, 400\$ non chauffé, non éclairé. Tél. 549-3233.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, très moderne, non chauffé, non éclairé. Tél. 690-6703.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, situé 1410 Alphonse-Desjardins (dernière Place Royaume), 480\$/mois, libre 1er novembre. Tél. 698-6501.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2, un mois gratuit. Près manège militaire/autoroute 70. Tél. 543-2438, 671-7575.</p> <p>CHICOUTIMI 5.1/2 (Rivière-du-Moulin), 2 balcons, belle vue, 550\$/mois, chauffé, libre. Tél. 698-6107.</p> <p>CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél. 549-9926.</p> <p>CHICOUTIMI 5.1/2, 799 Harry, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre immédiatement. Tél. 547-0583.</p> <p>CHICOUTIMI 5.1/2, remise intérieure, chauffé, déneigé, balcon, 480\$. Libre. Tél. 545-3496.</p> <p>CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffe, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 5.1/2 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550\$/mois, 350\$/mois RIVIÈRE-DU-MOULIN 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois, 290\$/mois. Tél. 540-4716, 543-8717.</p> <p>CHICOUTIMI centre-ville, grands 4.1/2, 550\$/mois, 6.1/2, 650\$/mois, chauffés, éclairés, vue magnifique avec terrasse. Tél. 1-800-388-0884.</p> <p>CHICOUTIMI duplex, luxueux, neuf, 3.1/2 (+ salle lavage et sous-sol) et 4.1/2 (à l'étage), Libre 1er octobre. Tél. 673-7120.</p> <p>CHICOUTIMI quartier Murdoch (face Deauville), petite maison en range, 2 chambres, plancher boulevé, 680\$/mois, chauffe, déneigé, libre novembre. Pagette: 541-6078, heures d'affaires.</p> <p>CHICOUTIMI rue Lorenzo-Genest, secteur Place du Royaume, 4.1/2, fenêtres neuves, insonorisation supérieure, très propre, beaucoup de commodités. Tél. 545-7033, 812-7027 après 17h00.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 semi-meublé, 1271 Rousset. Libre immédiatement. Tél. 543-8485.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 375\$/mois, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse. Libre. Cell. 550-0357.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 202 rue des Epervières, 4.1/2, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél. 544-0002, 672-4614.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 rénové, près IGA, non chauffé, non éclairé, disponible 1er octobre, 425\$/mois. CHICOUTIMI 2.1/2, non chauffé, non éclairé, 295\$/mois. Tél. 545-0089, 549-5337.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 rue St-Emile, déneigement, remise extérieure, crédit accordé par locataire actuel. Tél. 543-8778, 550-4227.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, adapté pour personne handicapée, libre immédiatement. Tél. 545-1042.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, près Place Rousset, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél. 693-0314.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, quartier Saint-Luc, libre immédiatement, 495\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 545-4702, après 17h.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, quartier St-Luc, arrière Provigo, près pharmacie, école et autres, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél. 698-3991.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, superbe endroit calme et paisible. Disponible dès maintenant. Tél. 545-1468.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, tranquille, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre. Tél. 812-7440.</p>
<p>102 Blocs appartements</p> <p>ARVIDA immeuble 4 logements, entièrement rénové. Revenu intéressant. Tél.: 818-1784.</p> <p>RIVIÈRE-DU-MOULIN 12 logements 2.1/2, revenus 48.000\$, 225.000\$. Tél.: 545-4564.</p>	<p>103 Bureaux à louer</p> <p>IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12.900 pi.ca. ou moins, secteur Arvida. Tél.: 1-800-265-7105.</p>	<p>204 Chalet à louer</p> <p>BORD lac St-Jean, secteur St-Coeur-de-Marie, habitable à l'année, site enchanteur, été comme hiver, terrain intime avec plage privée, construction 2003, (plan d'architecte), 3 chambres, toute commodité. Bon prix pour location à long terme. Tél. (678)234-0036</p> <p>ST-FÉLICIEN Carrière St-Méthode, chemin du Héron Bleu, chalet-maison à louer à partir de maintenant jusqu'à fin juin. Tél. (418)679-1647.</p>	<p>205 Chambres à louer</p> <p>1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près Université et école de Métallurgie. Tél. 693-1560.</p> <p>3 MINUTES Place du Royaume, chambre dans endroit tranquille, stationnement, câble, téléphone, buanderie, personne sérieuse, faut voir! Tél. 696-6552.</p> <p>CHICOUTIMI grandes, très propres, près Cégep, Université, plusieurs services, non-fumeur(euse). Tél. 693-1956.</p> <p>CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 250\$/mois. Tél. 690-2137.</p> <p>CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble, Cell. 815-6534, 540-1754.</p> <p>CHICOUTIMI, près hôpital, cégep, université, groupe CGI, Multi-Hexa, cuisine, laveuse, sècheuse, câble, installation pour téléphone. Non-fumeur(euse). Tél. 549-3372, 549-1301.</p> <p>JONQUIÈRE centre-ville, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie, tranquille, 235\$ et 245\$/mois. Tél. 695-6910 Ghislain.</p> <p>JONQUIÈRE près cégep, entrée indépendante, non-fumeur(euse), cuisine commune, stationnement. Endroit tranquille. Tél. 542-0261, 820-7048.</p> <p>KENOGAMI endroit tranquille, rénovée, meublée, câble, téléphone, buanderie. 230\$/mois. Tél. 591-0088.</p>	<p>208 Logements à louer</p> <p>ARVIDA grand 4.1/2 paroisse St-Jacques, 360\$/mois. Tél. 699-5114, 696-3288.</p> <p>ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. A partir de 300\$. Tél. 812-4747, 818-1389.</p> <p>AU BORD de l'eau, La Baie, appartement tout meublé, tout compris (vaisselle, literie, télévision, etc.). Tél. 544-0892.</p> <p>CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell. 815-6534, 540-1754.</p> <p>CHICOUTIMI (RIVIÈRE-DU-MOULIN) 4.1/2, semi-meublé, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, moderne, entrée indépendante. Tél.: 696-0217, 544-6313.</p> <p>CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse). Tél.: 545-3332.</p> <p>CHICOUTIMI 2.1/2, 470 Lafontaine, meublé, chauffé, éclairé, remise, stationnement, 360\$/mois, libre 1er octobre. Tél. 545-8669.</p> <p>CHICOUTIMI 2.1/2, garçonnière, centre-ville, 300\$/mois, chauffe, eau chaude fournie, semi-meublée. Tél. 693-4756, 812-4756 (cellulaire).</p> <p>CHICOUTIMI 3.1/2 (possibilité 4.1/2), très grand, bas de maison, 73 Lorne Ouest, centre-ville, non chauffé, non éclairé. Tél. 820-1927.</p>
<p>104 Commerces à vendre</p> <p>DÉPANNEUR avec station-service, Jonquière, Route 170. Vente ou location très bon chiffre d'affaires. Tél.: 549-3625 Michel.</p>	<p>200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES</p> <p>LOCAL pour bureau, chauffé, éclairé, 350 pi.ca., 275\$/mois. Local 210 pi.ca., chauffé, éclairé, 175\$/mois. Au 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald). Tél.: 542-9451, 547-0754 (soir).</p> <p>LOCAL pour professionnel ou franchisé, plain centre-ville, rue Racine, espaces disponibles entre 150' et 25.000 pi.ca. Tél. 1-800-388-0884, Jacques Charbonneau.</p>	<p>203 Chalet à vendre</p> <p>A QUI LA chance? Bord rivière Chicoutimi, Laterrière, chalet d'été, vendu meublé, terrain 17.500 pieds carrés. 23.900\$. Tél. 418-873-8403.</p>	<p>106 Entrepôt à louer</p> <p>BUREAU MOBILE SAGLAC Location d'espaces extérieurs clôturés pour entreposage de roulottes, motorisés, etc. Tél. 696-2515.</p> <p>JONQUIÈRE 2000 Price, 40'x60' (2400 pi.ca.), 2 grandes portes 14'. Idéal ébénisterie, garage. Tél. 547-2035.</p> <p>LA-BAIE 993, rue Bagot, local commercial 780 pi.ca. Tél. 544-3358 ext. 123.</p> <p>LOCAL commercial, face Hôpital Chicoutimi, 1.600 pi.ca., chauffé, éclairé, 1.500\$/mois, libre. Tél. (418)543-1821.</p>	<p>207 Condominiums à louer</p> <p>LA-BAIE 4.1/2, idéal travailleur(euse) de l'extérieur. Tél. 549-5429 (jour), 544-6213 (soir).</p>
<p>108 Garages</p> <p>ST-NAZAIRE 40X70, 16' hauteur, 2 portes, grand terrain. Tél. 481-2438.</p>				

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, maison en rangée, 1er novembre, 500\$/mois. Tél.690-0529, 690-1533.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, plusieurs rénovations effectuées, 480\$/mois, chauffé, déneigé, endroit tranquille. Tél.690-2768 après 17 h., cell.815-2768

JONQUIERE 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 370\$/mois, libre. Tél.693-8416.

JONQUIERE 3 1/2 (petit), cégep, entrées laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé, libre, 350\$/mois. Tél.542-3089.

JONQUIERE 3 1/2 coquet, 340\$/mois, chauffé, éclairé, idéal personne seule. Tél.542-2583.

JONQUIERE 3 1/2 neuf, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé, bois flottant, idéal personne seule. Tél.547-2035.

JONQUIERE 3 1/2, 3991 de l'École, #1, 390\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, libre novembre. Tél.548-6951, 812-5646.

JONQUIERE 3 1/2, chauffé, éclairé, 329, de Lyon, app.1, près Cégep, 350\$/mois. Tél.1-418-808-4321.

JONQUIERE 3 1/2, près centre d'achat, chauffé, éclairé, 410\$/mois, libre novembre. Tél.542-7507 après 18h00.

JONQUIERE 4 1/2 boul. Harvey, quartier St-Georges, chauffé, éclairé, 450\$, libre immédiatement. Tél.547-4172, 541-7355.

JONQUIERE 4 1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne(s) tranquille(s), libre présentement. Tél.547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4 1/2 sur 2 étages, plancher bois (rustique), chauffé, libre 1er septembre, pas d'animaux. Aussi 4 1/2, chauffé, éclairé. Tél.818-1517, 818-1250.

JONQUIERE 4 1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.591-5059.

JONQUIERE 4 1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.547-4661.

JONQUIERE 4 1/2, haut maison, planchers bois franc, non chauffé, non éclairé, près cégep, 400\$/mois. Tél.547-5640, 592-5658 pagette.

JONQUIERE

4 1/2, rénové, (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425\$/mois. Boni de location. 690-6308, 547-9684

JONQUIERE 4 1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre immédiatement. Tél.540-8639.

JONQUIERE 5 1/2 chauffé et eau chaude fournie, 525\$/mois. Libre 1er novembre. 3643 Ouimet (secteur Kénogami). Tél.547-3601.

JONQUIERE beau grand 5 1/2, 460\$/mois, très propre, non chauffé, non éclairé, très bien situé, libre immédiatement. Tél.541-0266, 541-9713.

JONQUIERE centre ville, 5 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement. Tél.695-0617.

JONQUIERE garçonnière, près cégep, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 5 octobre. Tél.547-0751, 672-4328.

JONQUIERE grand 4 1/2, 530\$/mois, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, coin St-Do Ste-Cécile. Tél.547-6220, 480-1286.

JONQUIERE grand 4 1/2, demi sous-sol, près Cégep, 2 mois gratuits, libre 1er novembre. 425\$/mois. Tél.545-8467 soir.

JONQUIERE grand 4 1/2, plafond cathédrale, à pailers, bois flottant, 475\$, non chauffé, non éclairé. Tél.542-6612.

JONQUIERE grand 4 1/2, rue Panet, repeint, haut de maison, chambre de bain refaite à neuf, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.820-1812, 547-6369.

JONQUIERE secteur Kénogami, grand 4 1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, près école primaire et transport en commun, libre 1er novembre. Tél.695-2920.

JONQUIERE 3 1/2 nouvelle administration, planchers céramique, peinture, plomberie, armoires de couleur et décoration, rénové à neuf, chauffé, éclairé, possibilité semi-meublé ou meublé, stationnement, buanderie, conciergerie sur place. Idéal personnes âgées. Arrêt d'autobus sur le terrain. Tél.542-9573.

JONQUIERE très beau grand 4 1/2, style condo, rez-de-chaussée, fraîchement peint, libre immédiatement. Tél.547-4005, cell.550-4065.

KENOGAMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois. Libre immédiatement. Tél.548-6745.

KENOGAMI 3629 Racine, 3 1/2, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre immédiatement. Tél.695-6809.

KENOGAMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 385\$/mois, très propre, libre immédiatement. Tél.547-4717, 548-5976.

KENOGAMI centre-ville 1972 Sainte-Famille, 4 1/2 (libre immédiatement), 340\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.542-7711 (après 18 h).

KENOGAMI grand 3 1/2 (350\$/mois), petit 4 1/2 (325\$/mois à 340\$/mois) peinture refait, repeint. Tél.693-4383.

LA BAIE 2 1/2 meublé, 340\$/mois, libre immédiatement. Tél.544-8878.

LA BAIE 4 1/2, (céramique, bois franc) 450\$/mois, 5 1/2, 400\$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.544-6000.

LA BAIE 4 1/2, 1313 François-Tremblay, vue sur la baie, libre, 350\$/mois. Tél.693-0071, 815-1752 (cellulaire)

LA BAIE 4 1/2, 2e étage, 1268 4ème Avenue, 370\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.544-5078, 544-8663.

LA BAIE 4 1/2, 8e Avenue, non chauffé, non éclairé, 350\$. Libre. Très propre. Peinture fraîche. Toiles incluses. Tél.544-4103.

LA-BAIE beau 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, grande luminosité, fenestration neuve, stationnement déneigé, 2 remises, idéal personne aimant tranquillité. Libre 1er novembre. 425\$. Tél.544-6188.

LA-BAIE grand 5 1/2 rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, 400\$/mois. Tél.544-3094.

LA-BAIE Manoir de La Baie, 3 1/2, construction supérieure, libre. Tél.693-4242.

LA BAIE grands 4 1/2 neufs, luxueux, magnifique vue sur la baie, disponibles 1er juillet 2005. Tél.544-9224.

LATERRIERE 5 1/2, 5102, boul. Talbot, chauffé, 500\$/mois, céramique, flottant. Tél.545-7682.

LATERRIERE 4 1/2, face école Notre-Dame, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.690-5301, 550-2038.

RIVIERE-DU-MOULIN 40 Arthur-Hamel, 3 1/2, meublé, très propre, libre. Tél.695-7499.

209

Maisons à vendre

25X46, 5 chambres, plancher bois, foyer, poêle combustion lente, abri d'auto, piscine, garage 30X30, secteur résidentiel. Tél.662-6708.

ARVIDA jumelé sans voisin arrière ni avant, grand terrain, remise, rue Mathias, 4 chambres, plancher bois et céramique, 84.500\$. Tél.812-0030.

CHICOUTIMI jumelé neuf, 26X32, 3 chambres, plancher bois franc, céramique, décoration personnalisée selon votre goût. Tél.818-6383, pagette: 541-8104

CHICOUTIMI rue Montaigne, à pailers 34x28 avec logement 2 1/2, toit cathédrale, 4 chambres, plancher bois, beaucoup d'inclus, cause maladie, libre immédiatement, prix de réévaluation municipale. Tél.678-3832.

CHICOUTIMI-NORD 182 Marco, bungalow, quartier paisible, 4 chambres, planchers bois franc et céramique, piscine, remise, pas de voisin arrière. Tél.696-2817.

CHICOUTIMI-NORD maison unifamiliale, 1 1/2 étage, construite 1985, grand garage indépendant et remise, libre fin novembre. Tél.543-3500.

CHICOUTIMI-NORD près écoles et commerces, unifamiliale, quatre chambres, planchers bois franc, sous-sol aménagé, remise, piscine hors-terre, excellente condition. Libre très rapidement. 70.000\$. Tél.690-5077.

JONQUIERE 28X40, fini brique, 4 chambres, cabri d'auto, grand terrain, près d'un parc et école primaire. 122.500\$. Tél.695-7320.

LAC NOIR, L'Ascension, maison 24'X36', directement au bord de l'eau. Tél.347-4004, cell.487-7787.

LAC Rémi, Lamarche, 2 chambres, 1 1/2 étages, 22X26', tout rénovée au complet. Garage 20X24'. Tél.481-1922.

LAC-KENOGAMI 26x40, 2 ans, terrain 200x300, 3 chambres. Tél.547-5822 après 17h.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, grand terrain paysagé, remise, garage, 149.900\$. Tél.695-2344.



MAISON de style canadien, 2103 de la Peltrie, Jonquière, garage annexé, état neuf. Cause: décès. Tél.542-9088.

ST-FELICIEEN bord de la rivière, 3 chambres. Tél.1-888-592-5227.

ST-STANISLAS terre avec 63.000 arbres de plantation plantés en 1990, maison 24X26, garage 36'X56, garage 18X22'. tél.276-0295.

210

Maisons à louer

BORD lac St-Jean secteur St-Coeur-de-Marie, site enchanteur été comme hiver avec terrain intime et plage privée. Construction 2003 (plan d'architecte), meublé, tout commodité, 3 chambres, 2 salles de bain. Un coin de quietude à l'année. Bon prix. Tél.(678)234-0036.

CHICOUTIMI bord du Saguenay, vue magnifique, meublé à neuf, location court terme, 3 chambres à l'étage, libre novembre. Tél.545-3090.

CHICOUTIMI jumelé secteur Barrette, 444, Rimbaud, 3 chambres, 2 salles bains, grand salon, entrée double, remise, libre 1er octobre, 725\$/mois, non chauffé, non éclairé. Les maisons Carol Girard inc. 696-1404.

CHICOUTIMI quartier Murdoch (face Deauville), petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, 680\$/mois, chauffé, déneigé, libre novembre. Pagette: 541-6078, heures d'affaires.

CHICOUTIMI NORD maison à louer, vue panoramique, 800\$/mois. Tél.549-3620.

LAC Clair Falardeau, près Valinout, 3 chambres, 2 salles de bain, motoneige, idéal amateur sports d'hiver, à partir de novembre jusqu'en juin. Tél.690-5250.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON bord du lac, deux chambres fermées, entièrement équipée. Disponible à partir du 1e octobre au 15 juin 2005. Tél.(514)278-0552.

ST-PRIME centre du village, grand 7 1/2, stores, luminaires et toiles fournis, remise, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux. 550\$/mois. Tél.251-3203.

BELLE opportunité, magnifique maison rénovée en entier incluant sous-sol, 9 pièces, remise, combustion lente, immense terrain, piscine. Secteur très calme à Chicoutimi-Nord. Impeccable! Tél.543-3247.

LA-BAIE meublée ou non, près de la Base, avec garage, foyer, climatiseur, patio, très tranquille, 40.000\$. Tél.812-4425.

213

Terrains à vendre

164'X300', rive Lac Sébastien (Falardeau), prêts à construire. Tél.679-1360, 673-1977.

591-3302 (cellulaire)

RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. RAYNALD GAGNE Agent Immobilier Sutton.

CHICOUTIMI 2 terrains rue des Augustines, quartier Murdoch. Tél.545-4564.

LOT à bois à vendre, rang St-Wilbrod, Jonquière. Tél.343-3362.

POINTE de Chambord, 165' de façade en bordure du lac, 24,940 pi.ca., superbe vue, accessible à l'année, possibilité de construction. Tél.275-6411.

SHIPSHAW grand terrain pour chalet, bord Saguenay, déboisé, avec quai. Tél.542-6074, 818-3937.

STE-ROSE-DU-NORD terrain 8 acres, avec lac artificiel, mi-boisé. Tél.547-5822.

TERRAIN à louer, 100.000 pieds carrés, 1 mille ou 2 kilomètres de Jonquière, 2820 rue St-Jean-Baptiste. Tél.542-0091.

300

VÉHICULES

301

Abris d'auto

GARAGE de toile de grande dimension: hauteur 10'1/2', longueur 26', largeur 16'. 1.500\$. Tél.544-4801.

GARAGE de toile double environ 40x11', seulement 4 hivers, s'ajuste à un abri d'auto. Prix très raisonnable. Tél.540-5783.

302

Autos à vendre

1.000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.549-4518.

1987 Toyota Celica GTS, 256.000 kilomètres, toit ouvrant, fenêtres, portes, miroirs, sièges électriques, régulateur vitesses, très propre, 2.500\$ négociable. Tél.697-2083.

1996, INTREPID 3.3 litres, mécanique A1, 230.000 kilomètres, 3.200\$ négociable. Prêt pour l'hiver. Tél.542-1473.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.542-6938 Métaux Savard.

ACHAT d'autos et camions, 1000\$ et moins. Tél.548-3306.

ALERO 1999, automatique, 118.000 kilomètres, 4 portes, 6 cylindres, 7.500\$ négociable. Tél.487-1074.

AUDI 200 turbo 1989, 4 portes, 218.000 kilomètres, automatique, bonne condition, prix débarras. Tél.548-8498.

BUICK Regal 1993, 2 portes, automatique, 1.295\$. Automobiles JM, 693-8830.

CHEVROLET Caprice 1996, Police Pak, 5.7 litres, bonne condition, 4.000\$. Tél.673-3283.

CHEVROLET «Cavalier Z-24» 1988, automatique, 147.000 kilomètres, état exceptionnel, 1.550\$. Tél.549-4518.

CHEVROLET «Cavalier Z-24» 1995, rouge, 180.000 kilomètres, automatique, tout équipée, 4.500\$, négociable. Tél.(418)239-0090.

CHRYSLER Intrepid 1996, tout équipée, 124.000 kilomètres, excellente condition, démarreur, 4 pneus d'hiver, 4.000\$ négociable. Tél.349-2929.

CHRYSLER «Le Baron» 1995, décapotable, 88.000 kilomètres, équipement complet, bon état, 8.000\$, négociable. Tél.696-3342 (répondeur).

DODGE Caravan 5 portes 2000, équipée, très propre, spécial 8.800\$. Dodge Neon 2000, aileon, mags, automatique, climatiseur, très propre, spécial 6.800\$. Tél.818-0800, 818-4900, 672-4367. J.F. Autos, St-Ambroise.

DODGE Spirit 1991, 2.5 litres, très propre, 1.500\$ négociable. Tél.543-4559.

EAGLE Summit ES 1994, automatique, prix à discuter. Panel Econoline E-250 Ford 2000 allongé. Remorque lithwheel 24' de plate-forme. Tél.545-9898.

FORD Escort 1997, 75.000 kilomètres, 5.000\$ négociable. Tél.544-1995 Patricia.

FORD Windstar, 1997, 144.000 kilomètres, moteur 3.8, air climatisé, 6.200\$. Tél.668-3751.

GEO METRO 1995, 2 portes, 3 cylindres, manuelle, 5 vitesses, violet, parfaite condition, 2.200\$ négociable. Cause maladie. Tél.543-7226.

GRAND marquis 1992, très bonne condition, 2.500\$ négociable. Tél.545-2763.

HONDA Accord 1990, 159.000 kilomètres, 4 portes, régulateur vitesse, automatique, démarreur, toit ouvrant, 8 pneus sur jante, impeccable. A voir! 3.400\$ négociable. Tél.690-3467, 812-0544.

HONDA Civic 1991, manuelle, très propre. SUZUKI 250 4x4 1987, à voir! Tél.347-3751.

HONDA Civic 1997, manuelle, 104.000 kilomètres, état neuf. Tél.543-5799.

HONDA Civic LX 1991, 4 portes, automatique, 216.000 kilomètres, 1.500\$. Tél.696-2179.

HONDA Civic LX Coupé, 2003, bleu, manuelle, équipée, pneus hiver, garantie 100.000 kilomètres, 15.700\$ ou location bail 331\$/mois. Tél.342-6759.

HONDA Civic SE 1999, automatique, climatiseur, 23.000 kilomètres, 11.000\$. Tél.545-7475.

HONDA Civic Si 2000, automatique, 80.000 kilomètres, climatiseur, vitres électriques, démarreur, 10.500\$. Tél.812-2712, 541-4672.

HYUNDAI Accent 1997, 3 portes, vert, 185.000 kilomètres, carrosserie impeccable, 8 pneus, freins neufs, 2.200\$ négociable. Tél.543-8415 (soir, fin semaine).

HYUNDAI Accent noire 1998, 2 portes, manuelle, 112.000 kilomètres certifiés, 3.795\$. Automobiles JM, 693-8830.

HYUNDAI Sonata, 1992, automatique, air climatisé, démarreur, CD, 2.300\$. Tél.550-2077.

ION 3 Quad 2004, équipement complet, 24.000 kilomètres. Pour balance des termes. Tél.696-4394, 818-4187.

JAGUAR XJ-6, 1992, 136.000 kilomètres, très propre, jamais sortie l'hiver, femme propriétaire. Un vrai bijou! 15.995\$. Tél.(418)344-4074.

MAZDA Precidia 1993, 4 cylindres, 5 vitesses, 180.000 kilomètres, pneus d'hiver, 2.500\$ négociable. Tél.236-4670.

MAZDA Protégé LX, 1996, automatique, tout équipée, pneus d'hiver, 145.000 kilomètres, A1, faites votre offre! Tél.1-418-590-0457.

MAZDA Protégé 1994, mags 15", manuelle, toit ouvrant électrique, 4 pneus d'hiver, 180.000 kilomètres, 3.500\$ négociable. Tél.698-4807, cell.540-8840.

MERCEDES «420 SEL», 1988, 210.000 kilomètres. Véhicule exceptionnel, 6.000\$. Tél.673-4922.

MERCURY «Mistic» 1998, moteur 2.5, V6, A1, équipement complet, 115.000 kilomètres, très propre, 4.900\$. Tél.672-4308.

MERCURY Sable GS 1996, 118.000 kilomètres, équipement complet, bonne mécanique, 3.200\$. Tél.343-2012.

NISSAN Stenza 1990, pour pièces, 400\$ négociable. Tél.557-0362.

OLDSMOBILE Cutlass Sierra 1994, 4 portes, automatique, 110.000 kilomètres, 2.995\$ Automobiles JM, 693-8830.

PLYMOUTH «Breeze» 1997, équipement complet, A1, 74.000 kilomètres, 6.200\$, négociable. Tél.545-4570, 591-7413 (pagette).

PONTIAC Grand AM 1989, 2 portes coupée, SE, tout équipée, condition show room, 20.631 kilomètres certifiés, jamais vu l'hiver, 100% originale, couleur rouge pompier, ancienne propriétaire, dame âgée, 5.000\$ ferme. Auto Camion M.T., cellulaire:818-1312, Mario.

PONTIAC «Grand AM» 1995, 4 portes, automatique, 100.000 kilomètres, entièrement équipée, excellente condition. 3.900\$. Tél.696-0625.

PONTIAC Sunbird rouge, 1993, 142.000 kilomètres, lecteur CD, bonne mécanique. Prix négociable. Tél.540-6131.

PORSCHE 944 1984, mécanique A1, très propre, excellente condition. Pontiac Sunbird 1994, 500\$. Tél.543-8377.

SUNFIRE 1995, 120.000 kilomètres, rouge, manuelle, 4.500\$ négociable. Tél.591-5059.

TOYOTA Camry familiale, 1990, 175.000 kilomètres, manuelle, tres bon état, 1.600\$. Tél.690-4383.

TOYOTA Corolla Plus, SD, 1997, 150.000 kilomètres, automatique, air climatisé, démarreur, 7.300\$. Tél.693-5084.

TOYOTA Crésida 1989, automatique, 150.000 milles, très propre. Tél.549-5182.

TOYOTA «Matrix» 2004, manuelle, air climatisé, roues mags, Garantie prolongée, 19.995

ATTENTION! Voyance pure, tarot, don naturel, 8 ans d'expérience. Conférence sur les chakras. Réservations: 545-1554.

JE SAIS qui vous êtes en vous parlant. Je dirai tout sans censurer mes paroles. La vérité est clairvoyance. Pas de hasard. La lumière sera des nôtres. Madeleine 695-2921.

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél. 693-3034.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00\$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35\$/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois

FOYER d'ambiance récupérateur chaleur, degré zéro, grandes vitres claires. Tél. 690-1482 (soir).

717 Santé

SOUFFREZ D'EMBOUNPOINT? J'ai perdu 50 livres en 4 mois, sainement, définitivement. Appelez-moi, et demandez-moi comment. 696-0115.

719 Ventes de garage

1070 THÉRÈSE CASGRAIN le 2 et 3 octobre de 9h à 17h. Beau temps mauvais temps. Mobilier cuisine en bois, réfrigérateur, lave-vaisselle, four encastré et plaque 4 ronds, hotte de cuisine et autres articles de maison. Tél. 545-6805.

SAMEDI, dimanche, 8h00 à 16h00, 3831 St-Félix, Jonquière. Poêle combustion lente et 3,000 autres items.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

LES DISCOS MOBILES EVOLUSON Pour toutes occasions. Styles variés, animation, karaoké, jeux, services personnalisés. Tél. 818-1579.

PIANO droit. Tél. 547-9089.

SPECIAL guitare, ampli, étui, fils, 169\$. Simard Musique 275-0847, 1-877-669-0847.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, 100% garantie XBOX, PS2 ConsoleExpert Pose de puce, upgrade, réparation 815-7823

Atelier du PlayStation Pose de puces et réparation HD Loader pour PS2. Technicien qualifié Travail garanti. Ouvert 7 jours. Xbox PlayStation service rapide 542-2708

CONCEPTOR ENR. Achat, vente, réparation d'ordinateurs neufs et usagés, service à domicile, meilleur prix en région. Tél. 543-8997, 540-9396.

I-MAC IV, disque dur 60 g, graveur et autres, écran 15". 1,200\$ Tél. 545-3764 après 18h.

PORTABLE P2 400 mhz, 160 mo de ram, 10 gig, 450\$ Cell. 590-0455.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél. 698-6668.

807 Photos et vidéos

CAMERA-VIDEO JVC avec tous les accessoires. 300\$ Tél. 543-2039.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 27' diamètre, très bon état, 450\$ négociable. Tél. 548-3784.

SPA 5 places, bon état, 3,000\$. Cause: départ. Tél. 543-2310.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BONAIR 30' 1988, situé Camping Bellefleur, très propre, 11,000\$. Tél. 548-9281.

FIFTHWHEEL 2003, Laredo, modèle 298H, extension double, 3 lits superposés, attache incluse. Prix à discuter. Tél. 693-1891, cell. 818-0457, (673-6007 fin semaine).

ROULOTTE 28' Bonair 1989, très propre. Tél. 487-2272.

ROULOTTE Aerostar neuve 27' de luxe, installée lieux-Coudres sur très beau terrain boisé environ 50x50, très paisible. Jour 450-474-1888, soir: 450-964-2650.

ROULOTTE de parc 35 pieds, avec 2 annexes, vue sur le lac (camping l'Évasion), patio fermé, remise, balançoire, etc. 25 000\$. Tél. 547-9688.

ROULOTTE Fifthwheel Dutchman 27.5' 2004, extension double, lits superposés. Tél. 544-0002.

ROULOTTE Golden Falcon 27' 1998, avec couchette arrière, impeccable. Tél. 690-6696, 673-1779.

ROULOTTE «Trail Lite» 1998, 25', seulement 3,100 livres. Chambre fermée arrière, lit «Queen», attelage. Impeccable! 13.950\$. Tél. 549-5683.

TENTE-ROULOTTE très bon état, idéal pour chasseur. 1,200\$. Tél. 345-8684.

811 Vacances/voyages

AU CAPITOLE Elvis Story, 11 décembre, billets niveau 200 parterre. Casino de Charlevoix 30 septembre, 2, 9, 21, 30 octobre. Tél. 548-7521.

900 AVIS

901 Activités diverses

VENEZ en famille cueillir les plus belles pommes à la ferme Fernand Drouin, 4606, chemin Royal, Ste-Famille, Ile d'Orléans, 20 kilomètres du port, randonnée gratuite en tracteur, vue panoramique sur Mont Ste-Anne, ouvert jusqu'à fin octobre. Tél. 418-829-2501, 418-563-2241.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél. 699-5077.

BEL HOMME cinquantaine, discret, se déplace pour femmes, plaisirs intimes, sans frais. Tél. 815-0150.

903 Messages personnels

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél. 550-3106.

ERICA est de retour. Aussi possibilité d'un couple. Tél. 547-8832.

BEAUTIFUL LADIES XXX Filles reçoivent «La petite nouvelle» Mélina, 5'5 1/2, 135 livres, 36DD. Engageons. Tél. 290-2211.

JOLIE Anna, forte poitrine 35, 5'7, Jonquière. Tél. 590-1249.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél. 544-6907.

Kim, femme séduisante de 30 ans, sensualité et romantisme assurés, moment de plaisir garanti. Tél. 590-2455.

JOLIE DEMOISELLE se déplace seulement pour messieurs sérieux. Cell. 812-9833.

Jolie jeune fille offre ses services pour massage érotique. Tél. 547-1923.

BEAUTE, sensualité, charme, expérience, femme de classe pour homme sérieux. Blonde Pamela se déplace 7/7 + lingerie fine. Tél. 550-0990.

PETITE poupee te reçoit et se déplace. Tél. 545-9918.

SEXY*Kelly se déplace 24h/24. Tél. 815-2471.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél. 550-6649.

LA DOUCE Jenny et la tendre Jinny reçoivent et se déplacent. Duo, lingerie fine. Tél. 812-2713.

BEAUTÉ PLUS Reçoivent, se déplacent. Engageons 693-5143

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Appelle 547-5394.

JOLIE grassette, Nina, reçoit et se déplace, 24 heures. Tél. 542-5962.

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél. 540-0630.

CANDY, 37 ans, bonne comme du bonbon, reçoit 7/7. Tél. 547-9301.

L'ESSAYER c'est l'adopter, jeune homme pour homme, Guillaume, 550-1766.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél. 540-7452.

Maya ou Elza vous reçoivent du lundi au vendredi, 10h à 21h. Tél. 695-0487. Urgent besoin de masseuses.

906 Services de massage

MAINTENANT déménagée près d'Alma. Vous voulez un massage dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél. 344-4074.

La relaxation et la douceur sont la gloire dans un paradis de massage! Non érotique. Bienvenue à tous. Tél. 695-2921.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Option bain de pied. Tél. 549-0043.

A ADOPTER EXOTICA A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Retour de Mia. (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél. 547-7949.

MEILLEUR CHOIX Massage exotique, qualité supérieure. Dès 10 h, 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél. 690-3142.

BON masseur, pour femme sérieuse seulement. Tél. 815-5573, 40\$/l'heure.

Avis APPELS D'OFFRES

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION FONDATION MARTIN THIBEAULT

SOYEZ AVISÉ(S) QUE la corporation FONDATION MARTIN THIBEAULT demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre, conformément à la Loi sur les compagnies.

Signé à SAGUENAY, ce 30^e jour de septembre 2004.

GAUTHIER BÉDARD, SOCIÉTÉ D'AVOCATS (M^e Pierre Bernard Bergeron) 3687, boul. Harvey, C.P. 250 JONQUIÈRE (Québec) G7X 7V9 Tél.: (418) 542-3545 Fax: (418) 542-4133 Courriel: jonquiere@gauthierbedard.qc.ca

FUTURE SHOP

En raison de conditions climatiques extrêmes en Asie durant la production, l'ordinateur portatif Medion SIM 2000 (10048500/1) annoncé à la page 19 de notre cahier publicitaire du 1er octobre n'est pas disponible en magasin présentement. Nous offrons un rabais de 100 \$ sur le prix annoncé de 1699,99 \$ aux clients qui reviendront acheter ce produit à son arrivée prévue durant la semaine du 4 octobre. Un coupon rabais différé vous sera émis.

FUTURE SHOP

L'ordinateur AMD Athlon 64 annoncé à la page 1 de notre cahier publicitaire du 28 septembre n'est pas un ensemble tel qu'indiqué par erreur. Le moniteur et les haut-parleurs sont en sus. Aussi, le bon CodeWEB pour l'ordinateur est 10046274 et non pas 10045901.

Raymond Chabot inc. LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de: PRODUITS FORESTIERS LABRIEVILLE INC.

Avis est par les présentes donné que la faillite de PRODUITS FORESTIERS LABRIEVILLE INC., faisant affaires au 4910, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7N 1A3, est survenue le 2 septembre 2004, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 7 octobre 2004, à 11 h, au Palais de justice, au 227, Racine Est, salle 3.02, Chicoutimi (Québec).

Fait à Chicoutimi, le 27 septembre 2004. RAYMOND CHABOT INC. Syndic de l'actif de PRODUITS FORESTIERS LABRIEVILLE INC. Pierre Martin, CA, CIRP Responsable de l'actif Édifice 255 Racine 255, rue Racine Est, bureau 800 Chicoutimi (Québec) G7H 7L2 Téléphone: (418) 549-1717 Télécopieur: (418) 549-5356

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, 7 jours, dès 9h. Krystina, Linda, Mélissa, Valéry, Sonny, Seléna, Meggie. Engageons. Tél.: 548-7070.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse (tempérée pour période estivale). Propose à la détente. Tél. 545-6011.

A DÉCOUVRIR! SALON APHRODISIA Une rencontre agréable. Propre, discret. Nouvelle venue: Damaya. Tél. 543-8189.

BONNIE & CLYDE toutes tendances (4 mains), corps à corps, reçoivent et se déplacent. Tél. 544-3171, 550-1636. Engageons.

JOLIE petite Cynthia de retour (anciennement Bégin) te reçoit, lundi au vendredi, massage. Tél. 550-3703.

DOUX MASSAGE Petite Claudia te reçoit dans son intimité (petite femme, petit prix). Tél. 550-3194.

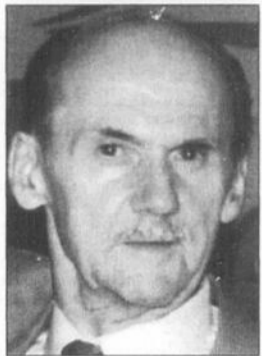
CHOIX DE FILLES 7/7 JOURS MASSAGE ÉROTIQUE 9 h à 21 h SUR SEMAINE FIN DE SEMAINE DES 10 h ENGAGEONS 543-1234

www.cyberpresse.ca

PASSEZ AU SALON DU 29 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE, CENTRE DES CONGRÈS. On vous attend! Participez au concours «LE COIN JCL». À GAGNER: 6 ensembles de 6 romans (un de chacun des auteurs de notre jeu). VALEUR DE 150\$ l'ensemble. Devinez les noms des auteurs JCL? Nous avons mélangé les lettres des noms de six auteurs des Éditions JCL. Lisez bien les indices pour résoudre les anagrammes suivants, (vous pouvez vérifier vos réponses au stand JCL).

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Alexandre)

Le 29 septembre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 79 ans et 6 mois, M. Alexandre Bouchard, fils de feu M. Alexis Bouchard et de feu Mme Lucienne Audet, demeurant au 192 du Bon-Conseil, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s, en présence des cendres, le vendredi 1er octobre 2004 de 19 h à 22 h, le samedi 2 octobre 2004 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2004 à 11 h à l'église St-Nom-de-Jésus. Il a été inhumé au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière St-Irénée, Comté Charlevoix. Le défunt laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Paul-Émile Bouchard, Noëlla (feu Gérard Perron), feu Roger (Gaétane Lahaie), son jumeau Joseph (François Gaudreault), Benoît, Florence (feu Maurice Gaudreault), Lucien (Emilienne Gauthier), André (Marie Mailoux), feu Roland (Aline Audet), Rolande (Gérard Larue), feu Victor (Fernande Pilote), Mariette (Germain Boucher), Marcel (Réjeanne Pilote), feu Jean-Marc, feu Jean-Rock, Julie (André Rouillier) et feu Nicole. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca
Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

Mondialement reconnu

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca

Pour information
1 800 668-6381

CARRIÈRES ET FORMATION

workopolis

Souhaitez-vous
Bonne Fête

Atelier d'usinage Arvida inc.
est à la recherche d'un

SOUDEUR

Veillez envoyer votre curriculum vitae par courriel à l'adresse suivante:

isabelle.m@atusar.com

Carnet
Mondain
549-4444
679-3832
St-Félicien



**ATELIER D'USINAGE
ARVIDA INC.**
2516, rue Dubose
Jonquière (Québec) G7S 1B4

QUOTIDIEN



GAGNON (Mme Pauline)

À son domicile, le 21 septembre 2004, est décédée Mme Pauline Gagnon, fille de feu Yvan Gagnon et de feu Linette Tremblay, domiciliée au 24, rue Gionet, Chute-aux-Outardes.

Une messe en présence des cendres aura lieu le samedi 2 octobre 2004 à 14 h à l'église Saint-Antoine de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil son fils adoré: Jacques Fournier; ses frères: Guy, feu Jacques; ses sœurs: Suzanne, Denyse (René Soucy), Christianne (Carol St-Jean); ses nièces: Karine, Mélanie, Katie, Audrey et ses neveux: Simon et Olivier; ainsi que son ami Renaud Fournier. Les cendres seront déposées au cimetière St-Antoine de Chicoutimi.



GILBERT (M. Jean-Louis)

Le 28 septembre 2004, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 55 ans et 2 mois, M. Jean-Louis Gilbert, époux de Mme Lisette Boivin, demeurant à Saint-Thomas Didyme. Les membres de la famille recevront les parents et amis au salon funéraire de Saint-Thomas Didyme le vendredi 1er octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 2 octobre 2004, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles de M. Jean-Louis Gilbert seront célébrées le samedi 2 octobre 2004 à 13 h, à l'église de Saint-Thomas Didyme. M. Jean-Louis Gilbert sera incinéré au Crématorium Hébert & fils de Roberval. Outre son épouse, Mme Lisette Boivin, il laisse dans le deuil ses enfants: Marco (Sonia Laprise), Eric et François (Anick Tremblay); ses petits-enfants: Philippe et Léna Gilbert; ses parents: M. Réal Gilbert et Mme Yvette Perreault; ses frères et sœurs: feu Lise (Ghyslaine Bouchard), Nicole (Laval Roy), Claudette (Régis Milot), Denis (Lynda Deschênes), Denise (Georges-Aimé Boivin), feu Francine (Réjean Paradis), Alain (Paulette Poirier), Guylaine (Ludger Tremblay), Martine (Richard Darveau), Yvon (Annie Clermont), Fabien (Guylaine Trottier) et Sonia (Mario Landreville); sa belle-mère: Mme Marie-Jo-

seph Pellerin (feu M. Léopold Boivin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gérard (feu Madeleine Corneau et Alice Larouche), Carmen (feu Clément Tremblay, feu Roger Verreault), Béatrice (Gaston Bouchard), Jean-Marie, Raoul (Jocelyne Pigeon), Lorenzo et Georges-Aimé (Denise Gilbert); ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: bureau: 418-274-2936; salon: 671-0636, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfm@destination.ca
Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc., Normandin, St-Thomas Didyme. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)

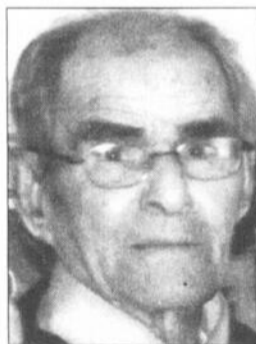


LAFLEUR (Mme Gracia Collard)

Le 28 septembre 2004, est décédée à Chicoutimi, à l'âge de 85 ans, Mme Gracia Collard, fille de feu dame Clara Harvey et de feu M. Oscar Collard, épouse de feu M. Wilfrid Lafleur, demeurant au 295, rue Harvey Ouest, à Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 1er octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 2 octobre 2004 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2004, à 11 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma. Mme Collard sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Rose, Marie-Paule (Laurent Jauvin), Armand-Henri (Lucie Côté), Georgette (feu Laurent-Paul Dufour), Marcelle (Gaston St-Pierre), feu Maurice, Omer, feu Claude (Huguette Villeneuve) et Norma (feu Laurier Duchesne); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300, boul. Champlain Sud, à Alma, G8B 5W3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations: téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



LAROUCHE (M. Patrick)

En compagnie de ses proches, M. Patrick Larouche, a livré son dernier combat dans la sérénité et l'amour pour savourer pleinement sa nouvelle vie. A la merveilleuse Maison Soli-Can d'Alma, il a quitté ceux qu'il aimait, le 29 septembre 2004, à l'âge de 85 ans et 2 mois, fils de feu dame Irène Dionne et de feu M. Baptiste Larouche, demeurant au 1865, rue Principale, à Labrecque. La famille reçoit les condoléances le vendredi 1er octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 2 octobre 2004 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 2

octobre 2004, à 11 h, à l'église Saint-Léon de Labrecque et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. M. Larouche laisse dans le deuil l'amour de sa vie qui a toujours été là pour lui son épouse dame Adrienne Perron, également ses enfants: Pauline, Angèle (Pierre Daneault), Lina, feu André qui a précédé dans sa mort et Michel (Marie-Hélène Boily); ses petits-enfants: Olivier, Sébastien, Zoé, Coralie et Magalie; ses frères et sœurs: feu Johnny (Gratia Maltais), Ariane (feu Lucien Lessard), Albertine (feu Albert Lebel), Eugène (Jeanine Lemay), Rose-Bianche, Béatrice (feu Lorenzo Simard), feu Fernand (Claudette St-Gelais) et Pierre (Marie-Reine Gilbert); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Joseph (feu Cécile Maltais), Jean-Paul (feu Jeanne-d'Arc Simard), Pierrette (feu Hilaire Gagnon, feu Ronaldo Lalancette), Germaine (feu Adélar Maltais), feu Fernand (feu Ginette Gagnon), Père Toussaint, feu Louis-Georges, Georgette (Germain Voyer) et Yvon (Micheline Bilodeau); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can au 300, boul. Champlain Sud, à Alma, G8B 5W3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations: téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



PELLETIER (Mme Jeanne Thériault)

Le 29 septembre 2004, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 89 ans et 7 mois, Mme Jeanne Thériault, épouse de feu M. Noël Pelletier, demeurant autrefois paroisse St-Laurent. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le vendredi 1er octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 2 octobre 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2004 à 10 h à l'église St-Laurent. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-Paul Pelletier (Lisette Tremblay), Réginald (Suzette Tremblay), Jacques (Renée Boily), Angèle (Gilles Bessette), Gemma (Yves Stang); ses petits-enfants: Catherine, Sophie, Jean-François, Lili, Bernard, Nadia, Eric, Christian, Daniel, Alexandre, Julie, Gina, Manon; ses arrière-petits-enfants: Justin, Jessica, Matthew, Cédric, Thomas, Raphaël, Etienne, Ulysse, Elliot, Angéla, Sara-Jane, Yoan, Philippe, Matissa, feu Ariane. Elle était la soeur de: feu Letisia Thériault, feu Antoine, feu Lucienne (feu Alphonse Saucier, feu Paul Langlois), feu Armand, feu Adélar (Emma Arbour), feu Henri-Jean (feu Jeanne Dubé), Irène (feu Louis P. Beaudet), Alcide (Simonne Lamarre), Ida (Grégoire Chouinard), Mariette (feu Alfred Turcotte), Rosa (feu Flavien Tom Jean), feu Eudore (Marguerite Thériault), feu Léo Paul (Rita Faucher), Arthur (Gisèle Thériault). Elle était la belle-soeur de: feu Flavie Pelletier (feu Otis Sommers), feu Georges (feu Yvonne Caron), feu Joséphine (feu Oscar Poirier), feu Antoine (feu Edith Levasseur), feu Régina, feu Henri (Alice Rousseau), feu Albert (Marianne Bérubé), Delina (feu Alcide Labbé), Cécile (feu Jean Cusson), Pius (feu Rolande Bonneau), feu Gérard, feu Yvon (Marina Rivière). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

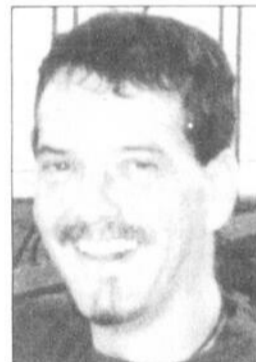


RANNOU (M. Paul)

Le 29 septembre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 84 ans et 9 mois, M. Paul Rannou, époux de dame Huguette Lavoie, fils de feu M. Germain Rannou et de feu Mme Octavie Fradette, demeurant à Falardeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 1er octobre 2004 de 19 h à 22 h et le samedi 2 octobre 2004 de 9 h à 10 h 30 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2004 à 11 h à l'église St-David-de-Falardeau. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière de St-David-de-Falardeau. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Huguette Lavoie, ses enfants: Angéline Rannou (Gilles Raymond), Jean-Yves (Nicole Hudon), feu Marielle (Laurent Allaire), Martine (Germain Perron), Nicole (Marc Deschesne), Jarold (Johanne Sheehy); ses petits-enfants: Patrick, David, Mariève, Martin, François, Marie-Josée, Philippe, Mikael, Tommy, Valérie, Karen, Anthony; ses 8 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Jean Rannou (Simone Tremblay), Joseph (Marie-Rose Ouellet), Joséphine (feu Laurent Couillard). Il était le beau-frère de: Rita Lavoie (feu Fernand Béchard), Gilberte (Victorin Dionne), feu Candide (Gaston Boulianne), Paul-Armand (Adrienne Briand), Pâquerette (Jean-Yves Lévesque), Roger (Diane Charbonneau). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca
Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



RÉGIS (M. Michel)

Le 26 septembre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 43 ans, M. Michel Régis, fils de M. Louis-Marie Régis et de Mme Marceline Gravel, demeurant au 376, Morin à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 12 h (midi) à 15 h le samedi 2 octobre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Une célébration de la parole sera célébrée le samedi 2 octobre 2004 à 15 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Martine Régis (Patrick Gagnon), Daniel (Marie-Thérèse Giguère), Sylvie (Sylvain Savard), Alain (Diane Benoit); ses neveux et nièces: Marc Gagnon, Mario Gagnon, Mireille Gagnon, Anne Régis, Maxime Savard, Killian Régis; ses oncles et tantes: Jean-Paul Régis (Lily Gauthier), Claude (Louise Gravel), François (Céline), Jeanne-Mance Gravel (Jean-Paul Leclerc), Rosaire (Jeannine Dufour), André (Ginette Gauthier), feu Noël (Lisette Martel), Lisette (Florent Tremblay), Jean-Pierre (Lisette Simard), Madeleine (Alain Maltais), Christian (Diane Lavoie), Bertrand (Marjolaine Gauthier), ainsi que ses cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Autres décès page 26

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Rosaire Cloutier, de Chicoutimi
décédé le 1er juin 2004,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois...
sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

Suite de la page 25



RIVARD (M. Renald)

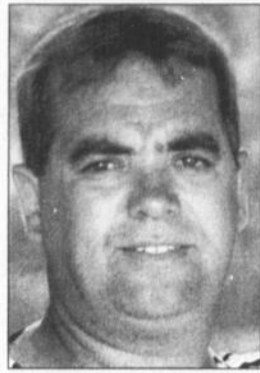
Le 30 septembre 2004, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 62 ans et 2 mois, M. Renald Rivard, époux de Mme Antonine Parent, demeurant à Notre-Dame de Lorette. Les membres de la famille recevront les parents et amis à la salle communautaire rue Principale Notre-Dame de Lorette le vendredi 1er octobre 2004 de 11 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 2 octobre 2004, jour des funérailles, à compter de 8 h. Les funérailles de M. Renald Rivard seront célébrées le samedi 2 octobre 2004 à 11 h, à l'église de Notre-Dame de Lorette. M. Renald Rivard sera inhumé au Crématorium Hébert & fils de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Léopold Rivard et de feu Mme Alma-Rose Dufour. Outre son épouse, Mme Antonine Parent, il laisse dans le deuil ses enfants: Nancy, Dany (Guylaine Fleury) et Cathy (Dominic Girard); ses petits-enfants: Sandy, Jessy, Vanessa, Franky, Jason et Natacha; ses frères et sœurs: Victorien (Line Lalancette), Marcel (Carmen Parent), Ghislain (Annette Langevin), Dary, Antonine (Jacques Richard), Edith (René Tremblay), Claudette, Candide (Lucien Girard), Marie-Paule (Benoît Schmitt), Colette, feu Rena, feu Benoît (Noëlla Parent), feu Clermont et feu Normand; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lisette (Jean-Guy St-Pierre), Roger (Alexine Imbeault), Noëlla (feu Benoît Rivard), Réjeanne (Gilles Dufour), Serge (Johanne Perron), Marcelle (Serge Dufour), Gaby (Réjean Dufour), Carole, Claudine (Réal Pronovost), Myriam et Line; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-671-0636, télécopieur 418-276-2057 et courriel: hebertetfils@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini, Notre-Dame de Lorette.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN 30



TACHE (M. Claude)

"Ton cœur a cessé de battre, mais l'amour qu'il a donné, continue de vivre". Le 28 septembre 2004, est décédé à l'âge de 47 ans et 8 mois, M. Claude Taché, fils de feu M. André Taché et de Mme Gilberte Desmeules, demeurant au 139 rue Diana, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 1er octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 2 octobre 2004 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2004 à 11 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil, outre sa conjointe Mme Monique Gauthier, ses enfants: Stéphanie Taché, Marilyn et Charles William; sa mère Gilberte Desmeules (feu André Taché); sa grand-mère Antoinette Desmeules. Il était le frère de feu Martine Taché (Pierre Simard), Martin (Louise Desbiens), Lisa (Bruno Lévesque). Il laisse également dans le deuil la mère de Stéphanie et Marilyn: Christiane Perron; sa belle-mère: Mme Gaétane Barrette (feu William Gauthier). Il était le beau-frère de: Claude Gauthier (Doris Dufour), Sylvie (Serge Tremblay), Marlène (Mario Gagnon). Il laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



VALIN (Mme Victoria)

Est décédée au centre Tshishemishk, le 29 septembre 2004, à l'âge de 79 ans 4 mois, Mme Victoria Valin, fille de feu M. William Valin et de feu Mme Anne-Marie Siméon, demeurant au Centre d'accueil de Mashteuatsh. La famille recevra les condoléances à la

Maison funéraire Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval

le jeudi 30 septembre 2004 de 19 h à 22 h, le vendredi 1er octobre 2004 à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 1er octobre 2004 à 14 h 30 à l'église de Mashteuatsh. Mme Valin sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Mashteuatsh. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Hélène (Jean-Paul Simard), feu Benjamin, Thérèse, Léona, Raymond, Marthe (Léo Simard) et Antoinette; sa belle-sœur: Thérèse Raphaël, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif.** 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax), email: mharvey@destination.ca



VILLENEUVE (M. Gérard)

Le 29 septembre 2004, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 88 ans 6 mois, M. Gérard Villeneuve, fils de feu M. Joseph Villeneuve et de feu dame Marie Tremblay, époux

de dame Jacqueline Juneau, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité 3970 de la Fabrique Jonquière

le vendredi 1er octobre 2004, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 1er octobre 2004 à 11 h à l'église St-Dominique de Jonquière. M. Villeneuve sera inhumé au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil son épouse dame Jacqueline Juneau, ses enfants: feu Dollard, feu Patricia, Jean-Paul (Nicole Plante), Pierrette; son petit-fils Robert; son arrière-petite-fille Jennifer; ses frères et sœurs: feu Louis Villeneuve, feu Edmond, feu Laurent, feu Alida, feu Lucien, feu Gertrude; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Georgette Juneau (Henri-Paul Marchand), Raymonde (Paul-Emile Gervais), Fernande (feu Raoul Larouche), Carmen (feu Nazaire Gaudreault), Huguette (feu Alexis Gravel), Rita (Jean-Jacques Vézina), Monique (Hubert Lépine), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb du Conseil 2756 de Jonquière. Il a été à l'emploi de la Cie Alcan pendant 39 ans. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TROTTIER (M. Gaston)

La messe anniversaire de M. Gaston Trottier, époux de dame Louise Fortin, demeurant au 604 Chopin, Dolbeau-Mistassini, sera chantée

le dimanche 3 octobre 2004 à 9 h 30 à l'église Ste-Thérèse d'Avila Dolbeau-Mistassini

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: G.P.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.V.



MÈRE THERESA

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.G.

MESSES ANNIVERSAIRES



BOUCHARD (Mme Yvette Parent)

La messe anniversaire de dame Yvette Parent, épouse de feu M. Lionel Bouchard, demeurant au 865 rue Victoria, La Baie, sera chantée

le dimanche 3 octobre 2004 à 9 h 30 à l'église St-Alphonse, La Baie

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.**



CREVIER (M. Gérard)

La messe anniversaire de M. Gérard Crevier, époux en 1es noces de feu dame Gisèle Bergeron et en 2es noces de dame Lydia Lambert, demeurant au 2267 boul. René-Lévesque, Jonquière, sera chantée

le dimanche 3 octobre 2004 à 10 h à l'église St-Matthieu, Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Nault & Caron**



TREMBLAY (M. Alain)

La messe anniversaire de M. Alain Tremblay, époux en 1es noces de feu dame Gemma Villeneuve et en 2es noces de dame Bertha Haché, demeurant au 1142 Angoulême, Chicoutimi, sera chantée

le dimanche 3 octobre 2004 à 11 h 15 à la Cathédrale de Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi**

IN MEMORIAM



TREMBLAY (M. Martin)

Le 27 septembre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 67 ans 2 mois, M. Martin Tremblay, époux de Mme Gertrude Brassard, demeurant au 1032, Jacques-Cartier Est à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 1er octobre 2004 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut enseignant pendant 35 ans et journaliste à la Maison de la presse pendant près de 40 ans à temps partiel. Il était le fils de feu Edouard Tremblay et de feu Flore Girard. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Gertrude Brassard; ses enfants: Alexandra et Martin-Louis; ses frères et sœurs: feu Arthur Tremblay (Pauline Dubuc), feu Jean-Noël (Simone Pedneault), feu Louis (feu Louise Pouliot), feu Gabriel (feu Rose Renaud), feu Uriel, Jeanne d'Arc, Suzette (feu Marcel Routhier), Thérèse (Georges Moreau), Paul-Gaston (Fernande Morisset), Jacques (Yvette Dessureault), Roland (Elsie Jimmo); ses beaux-parents: Albert Brassard et Marie-Marthe Gagné; ses beaux-frères et belles-sœurs: André Brassard (Solange Harvey), Lisette (Rémy Demers), Réjean (Louise Bouchard), Jean-Marc (Marlene Perron), Gisèle (René Tremblay), Rénéald (Caroline Fournier), Denis (Thérèse Lavoie), feu Raymond, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences Funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

État lamentable du terrain au stade de Kénogami

Les Gaillards devront jouer à Chicoutimi

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Robert Dussault, le commissaire de la Ligue de football collégial AA, a confirmé jeudi que les Gaillards du Cégep de Jonquière disputeront à compter de samedi leurs matchs locaux au terrain de l'école Charles-Gravel de Chicoutimi. Les Pionniers du Cégep de Rimouski seront alors les visiteurs sur le coup de 16 h.

Dans le même temps, Robert Dussault a interrogé les appels logés à son bureau depuis le Saguenay au sujet de Nicolas Morissette, un joueur des Gaillards qui impute sa blessure au mauvais état de la surface du stade de Kénogami, et de la manière qu'il entendait interpeller l'institution qu'il fréquente.

«Je ne sais pas ce qui se passe chez vous, a-t-il questionné. En revanche, on m'a précisé que Nicolas Morissette était en période de réflexion. Pour ce qui est du transfert du lieu où les Gaillards joueront dès le samedi 2 octobre, de poursuivre Robert Dussault, il s'agit d'une réaction à une plainte déposée par les Volontaires du Cégep de Sherbrooke à la suite de la rencontre du 4 septembre dernier à Jonquière.»

En avouant qu'il n'a jamais vu le terrain du stade de Kénogami, Robert Dussault a cependant signalé que chaque équipe de son circuit devait offrir des infrastructures adéquates et que les joueurs devaient se produire selon des normes de sécurité.

D'après la décision prise à l'encontre des Gaillards, le terrain du stade de Kénogami ne répondait donc pas aux critères.

Au Cégep de Jonquière, le porte-parole de l'institution a tout d'abord mis en relief un texte publié dans notre édition

du 4 septembre. Ce texte, qui décrivait les dangers potentiels de l'état lamentable du terrain du stade de Kénogami, a, semble-t-il, contribué à compliquer les relations avec la municipalité de Saguenay.

Du même élan, le porte-parole a confié qu'à l'époque, des démarches avaient cours avec la muni-

cipalité dans le but de scruter les améliorations à apporter au terrain. Comme ces améliorations n'ont pu être réalisées dans un court délai de temps, c'est le plan B qui a été retenu.

Le plan concerné avait pour objectif de loger les Gaillards ailleurs mais que ce réaménagement ne pouvait s'effectuer avant d'avoir pris en compte l'horaire déjà déterminé des activités au terrain de l'école Charles-Gravel.

Pour ce qui est du cas du porteur de ballon Nicolas Morissette, le porte-parole du Cégep de

Jonquière a affirmé que le jeune homme n'a pas rencontré la direction du collège, du moins jusqu'au jeudi 30 septembre, afin d'exprimer ses doléances. Notre interlocuteur a acquiescé que le joueur était en période de réflexion. Sans plus. Il a refusé de donner des informations au sujet du joueur en stipulant qu'il n'était pas habilité à le faire.

Les circonstances favorables n'ayant pas prévalu de part et d'autre, nous n'avons pu joindre Doris Fortin, la directrice des affaires étudiantes au Cégep de Jonquière.



PARTAGE - Les Grizzlys de la polyvalente Dominique-Racine (en sombre) devront partager le terrain où ils disputent leurs matchs, celui de l'école Charles-Gravel, avec les Gaillards du Cégep de Jonquière.

(Archives)

Cyclistes de la région aux Jeux paralympiques

Bilan positif pour le tandem

CHICOUTIMI (PAG) - Depuis Athènes, où il partage quelques jours de vacances en compagnie



GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

de ses parents, le Robervalois Pierre-Olivier Boily nous fait parvenir un bilan de sa participation aux récents Jeux paralympiques.

D'entrée de jeu, Pierre-Olivier Boily, le coéquipier de Stéphane Côté en tandem, précise que les parents de l'athlète originaire de

Chicoutimi, séjournent aussi en Grèce. Pour ce qui est des performances obtenues par les deux athlètes lors des différentes épreuves auxquelles ils prirent part, Pierre-Olivier Boily donne à entendre que Stéphane et lui auraient certes aimé remporté une médaille.

«Mais la médaille pour nous, c'est l'accomplissement d'une bonne saison de sport», de dire le pilote de l'athlète handicapé visuel. Pierre-Olivier Boily et Stéphane Côté ont terminé en 6e position au 4 kilomètres et en 10e place à l'épreuve du kilomètre. «La piste n'étant pas notre spécialité, nous sommes très heureux de nos résultats», de noter le Robervalois.

En course sur route, la spécialité du duo québécois, Pierre-Olivier Boily raconte que Stéphane et lui furent l'objet d'une atten-

tion particulière de la part des Australiens et des Espagnols. La course fut très intense et en aucun temps Pierre-Olivier Boily et Stéphane Côté ne furent en mesure de s'offrir une quelconque échappée.

«Nous avons fini 4e au terme du sprint final de cette course disputée sur une distance de 105 kilomètres. Nos chances étaient bonnes au sprint. Nous n'avons pas eu le meilleur sur nos rivaux», de reconnaître sans détour le Robervalois.

Le contre-la-montre leur ayant valu la 9e position, celle-ci, jumelée à la course sur route, a procuré une 5e place à l'équipe québécoise au classement cumulatif.

«N'oubliez pas de saluer nos supporters de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean», de mentionner Pierre-Olivier Boily en terminant.



Pierre-Olivier Boily

(Archives)



DOULEUR - Le cadet Steve Williams tente de calmer les spasmes de Tiger Woods en lui donnant un massage.

(Photo PC)

Championnat AE Woods souffre... et joue 68

THOMASTOWN, Ir. (AP) - Tiger Woods donnait l'impression d'un golfeur qui aurait dû déclarer forfait. Mais il a joué comme un gars capable de gagner le Championnat American Express une troisième année de suite.

Grimaçant à chaque coup, Woods a joué une ronde de 68, ce qui le place dans un groupe de cinq golfeurs à deux coups du meneur Todd Hamilton, le gagnant de l'Omnium britannique, qui devance trois autres rivaux par un coup.

«J'espérais juste que ça diminuerait un peu, mais ce ne fut pas le cas», a dit Woods en parlant des spasmes et de la douleur ressentie.

Il s'est fait mal au dos quand il est tombé endormi dans une mauvaise posture en voyageant à bord de son avion privé et il a répété la veille du tournoi qu'il pourrait devoir déclarer forfait.

Hamilton a calé quatre birdies de suite vers la fin de sa ronde pour tomber à sept sous la normale mais a conclu à 66 après son seul birdie de la journée au 18e trou. Il devance par un coup trois Européens ayant gagné la coupe Ryder, Sergio Garcia, Angel Jimenez, et Luke Donald.

Retief Goosen, le champion de l'Omnium des Etats-Unis, Lee Westwood, Justin Leonard et Thomas Bjorn ont égalé le score de Woods.

Stephens Ames, de Calgary, a terminé en 73 coups, un audessus de la normale.

Mike Weir est au nombre de ceux qui ont déclaré forfait.

Hamilton a rendu hommage à Woods après sa ronde: «Qu'il soit blessé ou en santé, ce gars-là a un grand coeur, a-t-il déclaré. Il n'abandonne jamais.»

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
y-Atlanta	94	65	591	—
Philadelphie	84	75	528	10.0
Floride	82	77	515	12.0
New York	70	89	440	24.0
Montréal	65	94	409	29.0

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
y-St. Louis	103	55	652	—
Houston	89	70	560	14.5
Chicago	88	71	553	15.5
Cincinnati	75	84	472	28.5
Pittsburgh	70	88	443	33.0
Milwaukee	65	92	414	37.5

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	91	67	576	—
San Francisco	88	70	557	3.0
San Diego	86	72	544	5.0
Colorado	68	90	430	23.0
Arizona	49	110	308	42.5

y - champion de section.
Mercredi 29 septembre
 Floride 9 Montréal 1
 Atlanta 6 N.Y. Mets 3
 Cincinnati 4 Chicago Cubs 3 (12 manches)
 Colorado 4 Los Angeles 1
 Houston 6 St. Louis 4
 Milwaukee 4 Arizona 1
 Philadelphie 8-8 Pittsburgh 4-3
 San Diego 4 San Francisco 3 (10 manches)
Jeudi 30 septembre
 Cincinnati 2 Chicago Cubs 1 (12 manches)
 Floride 4 Philadelphie 7
 Milwaukee 7 St. Louis 3 (9e)
 San Francisco à San Diego, 22h05.
 Colorado à Los Angeles, 22h10.

LANCEURS PRÉVUS

Vendredi 1er octobre

Atlanta (Hampton 12-9) à Chicago Cubs (Wood 8-8) 15h20
 Floride (Beckett 8-9) à Philadelphie (Lidle 11-12), 19h05
 Montréal (L. Hernandez 11-15) à N.Y. Mets (Benson 12-12), 19h10
 Pittsburgh (D. Williams 2-2) à Cincinnati (P. Wilson 1-6), 19h10
 Colorado (Kennedy 9-6) à Houston (Munro 4-7), 20h05
 Milwaukee (Hendrickson 1-7) à St. Louis (Simon-tachi 0-0), 20h10
 San Diego (Peavy 14-6) à Arizona (Gosling 1-0), 22h05
 San Francisco (Rueter 8-12) à Los Angeles (Weaver 13-12), 22h10

LANCEURS PRÉVUS

Vendredi 1er octobre

N.Y. Yankees (Hernandez 8-1) à Toronto (Bush 4-4), 19h05
 Tampa Bay (Bell 7-8) à Detroit (Maroth 11-12), 19h05
 Boston (Wakefield 11-10) à Baltimore (Lopez 14-8), 19h35
 Cleveland (Elarton 3-11) à Minnesota (Mulholland 5-9), 20h10
 Chicago White Sox (Garland 11-11) à Kansas City (D. Bautista 0-4), 20h10
 Texas (Drese 14-9) à Seattle (Baek 2-4), 22h05
 Anaheim (Colon 17-12) à Oakland (Mulder 17-7), 22h05

LANCEURS PRÉVUS

Samedi 2 octobre

Cleveland à Minnesota, 12h10.
 N.Y. Yankees à Toronto, 16h05.
 Boston à Baltimore, 19h05.
 Tampa Bay à Detroit, 19h05
 Chicago White Sox à Kansas City, 19h10.
 Texas à Seattle, 20h35.
 Anaheim à Oakland, 21h05.

Dimanche 3 octobre

N.Y. Yankees à Toronto, 13h05.
 Tampa Bay à Detroit, 13h05
 Cleveland à Minnesota, 13h10
 Chicago White Sox à Kansas City, 13h10
 Boston à Baltimore, 13h35.
 Texas à Seattle, 16h05.
 Anaheim à Oakland, 16h05.

MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Bonds SF	143	366	126	134	366
Hellon Col	150	534	113	184	345
Beltre LA	152	584	104	200	342
Loretta SD	151	608	107	207	340
Casey Cin	142	554	101	183	330
Pujols StL	150	575	130	189	329
Pierre Flo	158	661	96	213	322
AM Ramirez ChC	141	530	98	169	319
Kendall Pit	144	561	86	179	319
Rolen StL	138	488	108	155	318

Points — Pujols, St. Louis, 130. Bonds, San Francisco, 126. JDrew, Atlanta, 116. ABreu, Philadelphie, 115. Rollins, Philadelphie, 113. Helton, Colorado, 113. Wilkerson, Montréal, 110.
Points produits — Castilla, Colorado, 130. Rolen, St. Louis, 123. Beltre, Los Angeles, 121. Pujols, St. Louis, 120. Edmonds, St. Louis, 111. TBatista, Montréal, 110. Cabrera, Floride, 108.
Coups sûrs — Pierre, Floride, 213. Loretta, San Diego, 207. Beltre, Los Angeles, 200. JWilson, Pittsburgh, 199. Rollins, Los Angeles, 191. Pujols, St. Louis, 189. Rollins, Philadelphie, 184. Helton, Colorado, 184.
Doubles — Overbay, Milwaukee, 50. Helton, Colorado, 48. Loretta, San Diego, 47. Biggio, Houston, 46. Pujols, St. Louis, 45. Casey, Cincinnati, 44. ABreu, Philadelphie, 44.
Triples — JWilson, Pittsburgh, 12. Pierre, Floride, 12. Rollins, Philadelphie, 11. Izturis, Los Angeles, 9. Freel, Cincinnati, 8. Durham, San Francisco, 8. Kent, Houston, 8.
Circuits — Beltre, Los Angeles, 48. Pujols, St. Louis, 46. Dunn, Cincinnati, 45. Bonds, San Francisco, 45. Edmonds, St. Louis, 42. Thome, Philadelphie, 42. Burnitz, Colorado, 37. Alou, Chicago, 37.
Buts volés — Podsednik, Milwaukee, 69. Pierre, Floride, 44. ABreu, Philadelphie, 40. Freel, Cincinnati, 36. DRoberts, Los Angeles, 33. EnChavez, Montréal, 32. CPatterson, Chicago, 32.
Lanceurs (16 décisions) — Clemens, Houston, 18.4. 818.2.98. Carpenter, St. Louis, 15.5. 750.3.46. Milton, Philadelphie, 14.5. 737.4.73. Lima, Los Angeles, 13.5. 722.4.19. Marquis, St. Louis, 15.6. 714.3.66. Schmidt, San Francisco, 17.7. 708.3.29. Peavy, San Diego, 14.6. 700.2.25.
Retraits — RJohnson, Arizona, 282. BSheets, Milwaukee, 253. Schmidt, San Francisco, 242. OIPerez, Pittsburgh, 230. Clemens, Houston, 218. Oswalt, Houston, 200. Clement, Chicago, 190.
Victoires protégées — Isringhausen, St. Louis, 46. Benitez, Floride, 46. Gagné, Los Angeles, 45. Smoltz, Atlanta, 43. Graves, Cincinnati, 41. Mesa, Pittsburgh, 41. Hoffman, San Diego, 40.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
x-New York	100	59	628	—
x-Boston	95	63	601	4.5
Baltimore	77	81	487	22.5
Tampa Bay	68	90	430	31.5
Toronto	65	93	411	34.5

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
y-Minnesota	90	69	566	—
Chicago	81	78	509	9.0
Cleveland	79	80	497	11.0
Detroit	71	88	447	19.0
Kansas City	57	101	358	33.0

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Anaheim	90	69	566	—
Oakland	90	69	566	—
Texas	87	72	547	3.0
Seattle	62	97	390	28.0

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
 y - champion de section.
Mercredi 29 septembre
 Baltimore 7-4 Toronto 6-0
 Anaheim 8 Texas 7 (11 manches)
 Chicago White Sox 11 Detroit 2
 Cleveland 5 Kansas City 2
 N.Y. Yankees 5-5 Minnesota 3-4
 Seattle 4 Oakland 2
 Tampa Bay 9 Boston 4
Jeudi 30 septembre
 Detroit 8-4 Tampa Bay 0-6
 Oakland 3 Seattle 2
 Texas 6 Anaheim 3
 Toronto 3 Baltimore 9
 Minnesota 4 N.Y. Yankees 6
 Chicago 9 Kansas City 2

LANCEURS PRÉVUS

Vendredi 1er octobre

N.Y. Yankees (Hernandez 8-1) à Toronto (Bush 4-4), 19h05
 Tampa Bay (Bell 7-8) à Detroit (Maroth 11-12), 19h05
 Boston (Wakefield 11-10) à Baltimore (Lopez 14-8), 19h35
 Cleveland (Elarton 3-11) à Minnesota (Mulholland 5-9), 20h10
 Chicago White Sox (Garland 11-11) à Kansas City (D. Bautista 0-4), 20h10
 Texas (Drese 14-9) à Seattle (Baek 2-4), 22h05
 Anaheim (Colon 17-12) à Oakland (Mulder 17-7), 22h05

LANCEURS PRÉVUS

Samedi 2 octobre

Cleveland à Minnesota, 12h10.
 N.Y. Yankees à Toronto, 16h05.
 Boston à Baltimore, 19h05.
 Tampa Bay à Detroit, 19h05
 Chicago White Sox à Kansas City, 19h10.
 Texas à Seattle, 20h35.
 Anaheim à Oakland, 21h05.

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche 3 octobre

N.Y. Yankees à Toronto, 13h05.
 Tampa Bay à Detroit, 13h05
 Cleveland à Minnesota, 13h10
 Chicago White Sox à Kansas City, 13h10
 Boston à Baltimore, 13h35.
 Texas à Seattle, 16h05.
 Anaheim à Oakland, 16h05.

MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
iSuzuki Sea	157	685	99	255	372
Mora Bal	135	533	110	182	341
IRodriguez Det	132	515	70	173	336
VGuerrero Ana	153	600	121	200	333
Durazo Oak	141	507	80	164	323
CGaillen Det	136	522	97	166	318
Kotsay Oak	145	594	77	187	315
Rowand ChW	137	473	92	148	313
MYoung Tex	156	674	111	211	313
JVLopez Bal	145	567	80	177	312

Points — VGuerrero, Anaheim, 121. Damon, Boston, 121. Sheffield, New York, 117. ARodriguez, New York, 112. MYoung, Texas, 111. Jeter, New York, 111. Mora, Baltimore, 110.
Points produits — Tejada, Baltimore, 143. DOrtiz, Boston, 136. MRamirez, Boston, 130. VGuerrero, Anaheim, 121. Sheffield, New York, 121. Konerko, Chicago, 114. Blalock, Texas, 110.
Coups sûrs — iSuzuki, Seattle, 255. MYoung, Texas, 211. VGuerrero, Anaheim, 200. Tejada, Baltimore, 197. Kotsay, Oakland, 187. Damon, Boston, 185. Jeter, New York, 185.
Doubles — BRoberts, Baltimore, 48. Belliard, Cleveland, 47. DOrtiz, Boston, 46. MRamirez, Boston, 44. Jeter, New York, 43. THatner, Cleveland, 41. Lugo, Tampa Bay, 40. Mora, Baltimore, 40.
Triples — Crawford, Tampa Bay, 18. Figgins, Anaheim, 16. CGaillen, Detroit, 10. MYoung, Texas, 9. Infante, Detroit, 8. Rios, Toronto, 7. Newhan, Baltimore, 7. JoCruz, Tampa Bay, 7. Lofton, New York, 7.
Circuits — MRamirez, Boston, 43. Konerko, Chicago, 41. DOrtiz, Boston, 40. Teixeira, Texas, 37. VGuerrero, Anaheim, 36. ARodriguez, New York, 36. Sheffield, New York, 36.
Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 59. iSuzuki, Seattle, 35. Figgins, Anaheim, 33. ARodriguez, New York, 28. BRoberts, Baltimore, 27. Lawton, Cleveland, 23. Jeter, New York, 23.
Lanceurs (16 décisions) — Schilling, Boston, 21.6. 778.3.26. Santana, Minnesota, 20.6. 769.2.61. Mulder, Oakland, 17.7. 708.4.31. Thudson, Oakland, 12.6. 667.3.57. Rogers, Texas, 17.9. 654.4.75. JRincon, Minnesota, 11.6. 647.2.77. PMartinez, Boston, 16.9. 640.3.90.
Retraits — Santana, Minnesota, 265. PMartinez, Boston, 227. Schilling, Boston, 203. KEScoar, Anaheim, 185. FGarcia, Chicago, 184. Lilly, Toronto, 168. Harden, Oakland, 167.
Victoires protégées — MRivera, New York, 53. Fordero, Texas, 48. Nathan, Minnesota, 43. Percival, Anaheim, 32. Foulke, Boston, 31. DBaez, Tampa Bay, 29. Julio, Baltimore, 22. Dotel, Oakland, 22.

LIGUE ÉLITE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale (4 de 7)
Série «G»
Longueuil vs Québec
Lundi 27 septembre
 Longueuil 3 Québec 0 (11 manches)
Mardi 28 septembre
 Québec 9 Longueuil 10 (8 manches)
Jeudi 30 septembre
 Longueuil 2 Québec 6
(Longueuil mène la série 2-1)
Vendredi 1er octobre
 Québec à Longueuil, 20h00.
Dimanche 3 octobre
 x-Longueuil à Québec, 14h00
Lundi 4 octobre
 x-Québec à Longueuil, 20h00.
Mercredi 6 octobre
 x-Longueuil à Québec, 20h00.
 x - si nécessaire.

Les Expos Chronique d'un départ annoncé

MONTREAL (PC) — «Je ne comprends pas».
 Ces quatre mots qui en valent mille, c'est ce qu'a murmuré un collègue américain à des journalistes montréalais sur la tribune de presse quand l'hymne américain a été hué mercredi avant le dernier match de l'histoire des Expos.
 Et pourtant, c'est un vétéran de la couverture du baseball, un des meilleurs de sa profession. Il était présent au Stade olympique lors du match des étoiles du baseball majeur en 1982 et il avait été témoin, l'année précédente, du circuit de Rick Monday lors de la Série de championnat de la Ligue nationale.
 Décidément, ils sont plus nombreux qu'on le pense ceux qui n'ont pas compris aux États-Unis que les gens d'ici ont le sentiment que le baseball majeur et son commissaire Bud Selig ont laissé tomber les Expos.
 Le baseball, par la faute de ses dirigeants, est devenu un sport où seules les équipes opérant dans de gros marchés ont une chance de gagner le titre et de ne pas perdre d'argent.
 Depuis 1994, l'année de la grève qui devait durer 233 jours et priver les Expos d'une participation à la Série mondiale, le salaire moyen est passé de 1,18 million \$ à 2,49 millions \$ tandis que la masse salariale des Yankees de New York, qui est la plus élevée parmi les 30 équipes, passait de 44,8 millions \$ à 184 millions \$. Le salaire minimum s'élève à 300 000 \$ alors qu'il était de 109 000 \$ il y a 10 ans.
 Devant une telle escalade, les Expos étaient voués à une mort certaine et la première vente de feu, celle du printemps 1995 où ils ont échangé Ken Hill, John Wetteland et Marquis Grissom après avoir laissé partir Larry Walker, a été le début de la fin.

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Division Ouest	MJ	G	P	N	NP	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	6	4	0	1	1	28	13	10
Rimouski	6	4	2	0	0	30	22	8
Québec	4	2	0	2	0	20	14	6
Baie-Comeau	5	2	2	1	0	16	17	5
Lewiston	3	1	1	0	1	11	11	3

Section Ouest	MJ	G	P	N	NP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	5	3	1	1	0	18	15	7
Drummondville	5	3	1	1	0	15	14	7
Val-d'Or	6	2	3	1	0	17	21	5
Shawinigan	7	2	4	1	0	13	24	5
Rouyn-Noranda	6	1	3	0	2	24	28	4
Victoriaville	4	1	3	0	0	10	19	2

Section Atlantique	MJ	G	P	N	NP	Bp	Bc	Pts
I.-P.-E.	6	4	1	1	0	16	13	9
Moncton	5	4	1	0	0	23	10	8
Halifax	5	2	0	3	0	17	10	7
Cap-Breton	7	1	5	1	0	17	30	3
Acadie-Bathurst	6	0	4	0	2	14	28	2

Mercredi 29 septembre
 Chicoutimi 3 Rimouski 2
 Halifax 6 Acadie-Bathurst 2
 Val-d'Or 2 Shawinigan 1
Jeudi 30 septembre
 Baie-Comeau 4 Cap-Breton 1
Vendredi 1er octobre
 Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.
 Baie-Comeau à I.-P.-E., 19h00.
 Val-d'Or à Québec, 19h00.
 Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30.
 Halifax à Rimouski, 19h30.
 Moncton à Cap-Breton, 19h30.
 Shawinigan à Victoriaville, 19h30.
 Chicoutimi à Drummondville, 20h00. (COGECO-VOX)
Samedi 2 octobre
 Val-d'Or à Chicoutimi, 16h00.
 Acadie-Bathurst à Victoriaville, 19h30.
Dimanche 3 octobre
 I.-P.-E. à Halifax, 14h00.
 Acadie-Bathurst à Shawinigan, 16h00.
 Cap-Breton à Moncton, 16h00.
 Lewiston à Rimouski, 16h00.
 Québec à Gatineau, 16h00.
 Val-d'Or à Baie-Comeau, 16h00.

MARQUEURS

MJ	B	A	Pts	
Crosby, Sidney Rim	6	4	16	20
Borsclair, Maxime Chi	6	6	7	13
Roussin, Dany Rim	6	7	4	11
Laseck, Stanislav Chi	6	4	7	11
Desharnais, David Chi	6	2	9	11
Dupuis, Philippe Rou	6	4	6	10
Tifu, Yannick Rou	6	4	6	10
Coulombe, Patrick Rim	5	6	3	9
Bourret, Alex Lew	3	5	4	9
Hurtubise, Mark VdO	6	4	5	9
Labrecque, Guillaume Gat	5	2	7	9
Gravel, Mathieu BaC	5	5	3	8
Hennessy, Josh Qué	4	3	5	8
Karsums, Martin Mon	5	3	5	8

LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

Section Est	MJ	G	P	DP	BP	Bc	Pts
Québec	4	3	0	1	25	15	7
Trois-Rivières	2	2	0	0	10	2	4
Theftford Mines	3	2	1	0	9	9	4
Saint-Georges	2	1	1	0	8	6	2
Saguenay	3	0	3	0	7	19	0

Section Ouest	MJ	G	P	DP	BP	Bc	Pts
Sherbrooke	2	2	0	0	10	4	4
Verdun	2	2	0	0	9	4	4

Octobre, mois de la marche

À vos espadrilles!

CHICOUTIMI (SE) - Kino-Québec invite le Saguenay-Lac-Saint-Jean à sortir les espadrilles et à profiter du mois d'octobre pour découvrir les bienfaits de la marche.

Dans le cadre du Mois de la marche, l'organisme encourage la population régionale à laisser de côté la voiture le plus souvent possible, à découvrir les sentiers aménagés ou à rejoindre les groupes de marcheurs.

Conseiller Kino-Québec à la Direction de santé publique de l'Agence de santé et de services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Sylvain Ouellet explique que 23 partenaires ont accepté de collaborer au Mois de la marche. Ces organisations, commissions scolaires, commerces, industries et cen-

tres de santé tiendront différentes activités au cours du mois pour inviter leurs 9000 employés à marcher.

«C'est la deuxième édition du Mois de la marche dans la région et l'engouement se fait sentir de plus en plus, assure Sylvain Ouellet. Nous sommes passés de 13 milieux de travail, l'an dernier, à 23 cette année. En 2003, ces milieux touchaient 2000 personnes. On parle maintenant de 9000 personnes.

«La participation des milieux de travail se fait sur deux plans. Il y a d'abord de la diffusion de l'information. On remet un carnet du mar-

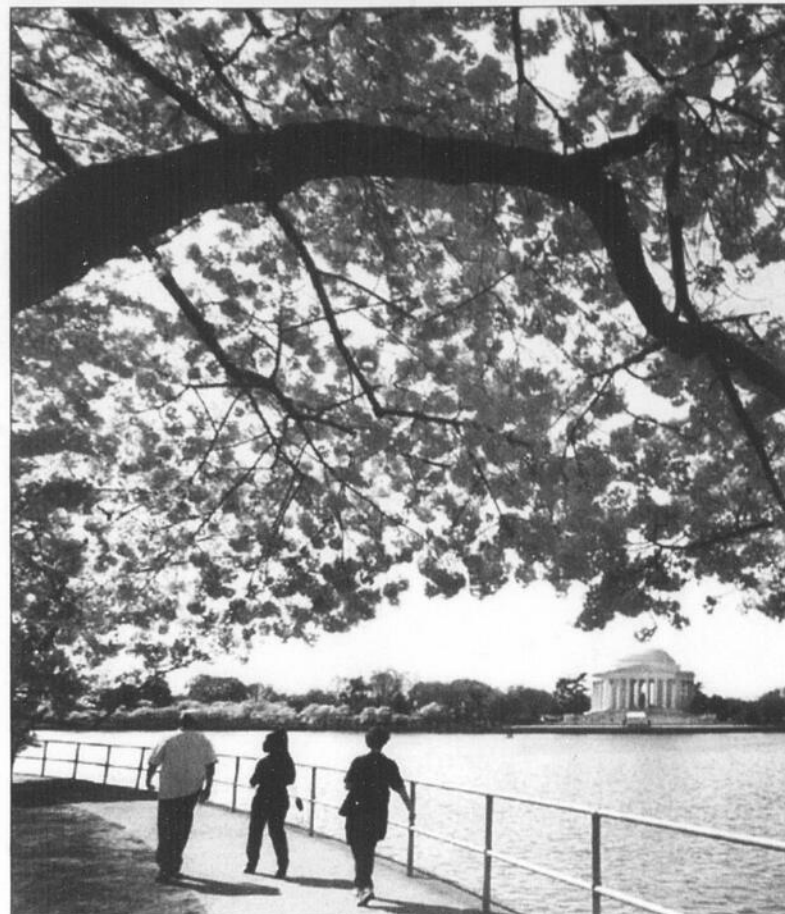
cheur pour chaque employé. Nous donnons aussi des affiches et des articles promotionnels. Si le milieu veut aller plus loin, il peut le faire en organisant des activités comme une marche de groupe ou une conférence.»

Parmi les partenaires, on remarque neuf écoles primaires et secondaires. Entre le 4 et le 8 octobre, elles inviteront leurs élèves à participer à la Semaine internationale «Marchons vers l'école».

Dès samedi, 300 marcheurs sont attendus aux boisés du Rat musqué et de la rivière du Moulin pour une activité organisée par la Corporation des Verts boisés du Fjord.

«Notre objectif est de faire découvrir la marche aux adultes, de prolonger la saison où les adultes sont actifs», précise Sylvain Ouellet.

Notons finalement qu'il est possible d'en savoir plus sur le Mois de la marche en visitant le site Internet de Kino Québec au «www.kino-quebec.qc.ca».



MARCHE - Octobre est le mois de la marche, et toute la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean est invitée à y participer.

(Archives)

RAPIDO

Basket-ball senior

La Ligue de basket-ball senior régional a ouvert, jeudi, la 27e saison de son histoire. Et à l'occasion de cette ouverture, le Tabù de Chicoutimi l'a emporté 82-71 face aux Anciens du Séminaire. Mathieu Guérette a été le meneur de jeu chez le Tabù avec une production de 25 points. Patrice Fillion a répliqué avec 14 points chez l'équipe du Séminaire. Dans un autre match, la Voie Maltée a encaissé un revers de 101-53 devant les Anciens de l'école Charles-Gravel. Philippe Hurtubise a récolté 29 points pour l'équipe victorieuse. Daniel Giguère a été le meilleur pointeur dans le camp adverse. Les prochaines rencontres seront présentées le lundi 4 octobre: l'UQAC à base de Bagot-

ville, à 18h30, et Anciens du Lycée contre Bar international, à 20h15, à l'école Laure-Conan.

Coup de coeur

Le hockeyeur Maxime Boisclair des Saguenéens de Chicoutimi, originaire d'Haïti, a passé quelques moments au kiosque de la Croix-Rouge à Place du Royaume pour la collecte des fonds pour ce pays dévasté par l'ouragan Jeanne. Boisclair était accompagné de quelques coéquipiers à cette occasion.

Boxe à Montmagny

Elissa-Marie Gauthier du Club de boxe de Jonquière participe ce soir à Montmagny à un gala de boxe local. Elle affrontera, chez les 60 kilos, Ève Fortin de Lévis.

CARNET

MONDAIN

549-4444

<p>ANNONCE AVEC PHOTO</p> <p style="font-size: 2em;">15⁹⁵\$</p> <p>SUR UNE COLONNE</p>	<p>29⁹⁵\$</p> <p>SUR DEUX COLONNES</p>	<p>SANS PHOTO</p> <p>TEXTE 7\$</p> <p>seulement</p> <p>JUSQU'À 40 MOTS</p> <p>(45¢ par mot additionnel)</p>
---	--	---

MESSAGE PERSONNEL

Je voudrais remercier tout le personnel ainsi que les médecins du département de la médecine C4 de l'Hôpital Sagamie, qui m'ont soignée.

De Murielle Tremblay

Une belle et heureuse journée à tous

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

LE RABAIS DU CONNAISSEUR

... POUR CONNAISSEURS SEULEMENT!

40\$ à l'achat de 4 pneus AVS Winter **20\$** à l'achat de 4 pneus Ice Guard IG10/IG721

Tous ceux qui connaissent les pneus et apprécient la supériorité des radiaux d'hiver de Yokohama trouveront ici matière à se réjouir cet hiver.

Ce rabais sur facture à l'achat de ces pneus tourisme exceptionnels est en vigueur du 1^{er} septembre au 31 décembre 2004.

Que dire de plus? Les connaisseurs sauront reconnaître l'aubaine!

***TOUS LES DÉTAILS CHEZ CE DÉTAILLANT YOKOHAMA :**

Votre **MARCHAND-CONSEIL**
UNIPNEU
www.pneusguay.ca

LES PNEUS
R. GUAY LITEE
2560, rue Dubose, Jonquière
(418) 548-8253

YOKOHAMA PROTECTION

YOKOHAMA
Radiaux de performance
LES SUPERFORMANTS

www.yokohamatire.ca

Surprise ou pas ?

Jesse Goodsell quitte les Sags

CHICOUTIMI(RT) - Le robuste attaquant Jesse Goodsell, rouage important dans les succès des Sags lors des dernières séries éliminatoires, veut en avoir le cœur net sur son avenir dans le hockey. Aussi a-t-il décidé de quitter l'équipe pour prendre un peu de recul vis-à-vis le hockey, penser un peu à lui.

«Ça me fait de la peine mais je dois penser à moi, à être heureux. Je réfléchis à tout ça depuis le début de l'été car je ne m'ennuyais pas du hockey du tout. De plus, je



REMBLAY

ROGER

rogtrremblay@lequotidien.com

ne jouais pas souvent et je me n'amusais plus. Il me fallait donc être honnête avec mes coéquipiers, la direction et les amateurs. La motivation n'y est plus et c'est mieux pour moi de partir. C'est aussi mieux pour tout le monde. Je ne connais pas l'avenir mais pour le moment, je n'ai plus d'affaire ici», soulignait Goodsell hier lors d'une conversation téléphonique.

Goodsell se reposera quinze jours pour soigner une blessure à l'épaule et possiblement se joindre à l'équipe junior AAA du Collège Champlain de Lennoxville.

«Si j'y vais, c'est pour savoir si j'aime encore le hockey et quel rôle, autre que celui de bagarreur, je peux jouer. Ici à Chicoutimi, je n'avais pas toujours le goût de me battre et certains soirs, ça ne me disait carrément pas de jouer ou d'affronter un adversaire même si je savais qu'il me fallait le faire.

Après quelques semaines de réflexion, il n'est pas impossible que je sois de retour à Noël avec les Sags mais pour l'instant, je n'en suis pas là. Avant de décider de partir, j'ai été malade, je dormais difficilement tant je voulais prendre la meilleure décision», avoue Goodsell.

Seuls quelques coéquipiers connaissent le tiraillement interne de leur copain.

«J'ai de bons amis au sein de l'équipe et je leur en ai parlé un peu. Tous m'ont dit de voir à mon bonheur avant tout. Ils respectent ma décision et je les en remercie. Je retourne chez moi vendredi pour me reposer, me dénicher un emploi et après, on verra. Je garde de très bons souvenirs de la ville, des partisans et des Saguenéens», dit-il en terminant.

Décision réfléchie

Selon son entraîneur Richard Martel, Goodsell ne prend pas cette décision sur un coup de tête.

«Depuis quelques semaines, Goodsell s'interrogeait sur son amour du hockey, son utilité au sein de l'équipe et sur son rôle sur la patinoire. Il sent maintenant le besoin de penser à tout ça», faisait remarquer Richard Martel avant la séance d'entraînement. Le départ de Goodsell a surpris plusieurs joueurs des Sags qui n'étaient pas au courant de la décision de leur coéquipier avant la séance d'entraînement de l'équipe.

Goodsell, qui laisse toujours transpirer l'image d'un jeune très



DÉPART - L'attaquant des Sags Jesse Goodsell a décidé de quitter l'équipe, histoire de s'accorder un temps de réflexion.

(Archives)

heureux au sein des Saguenéens, pourrait se joindre à une équipe junior AAA s'il retrouvait le goût de jouer au hockey.

«Il veut savoir s'il peut s'amuser dans ce sport sans nécessairement être obligé de jeter les gants. Il est peut-être tanné de jouer le rôle de policier et aussi de la forte pression qui existe au sein de la LHJMQ», soutient Martel.

Jesse Goodsell, un choix de troisième ronde des Sags en 2002, en est à sa troisième saison à Chicoutimi. Il a inscrit 12 buts, obtenu 22 passes tout en amassant 220 minutes de punition dont 132 lors de la dernière saison. Cette année, une blessure à l'épaule le tient à l'écart du jeu depuis quelques jours. Il a raté les quatre derniers matchs à cause de cette blessure.

Pointes de plumes

- Une analyse officieuse du collègue Stéphane Leroux de RDS fait mention que les Saguenéens de Chicoutimi auront franchi plus de 25 075 kilomètres à l'issue de la présente saison. Ce sont les Huskies de Rouyn-Noranda qui mangeraient le plus d'asphalte avec 32 162 kilomètres et Rimouski le moins avec 21 084 kilomètres. Dans ce dernier cas, l'Océanic jouit d'un calendrier qui lui permet d'effectuer 15 voyages à l'étranger pour jouer ses 35 parties.

- Même si Richard Martel refuse d'en parler, il a «over-coaché» Donald Dufresne de Rimouski mercredi soir. Martel envoyait qui il le désirait. Même que Martel avait souvent le dernier mot comme si son club jouait à Chicoutimi... Crosby a eu Desharnais dans ses pattes toute la soirée par exemple.

Ce soir à Drummondville

Confiants, mais pas trop

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI(RT) - Il n'y a rien comme une victoire aux dépens de la meilleure formation du circuit et du meilleur compteur pour consolider votre confiance. Les Saguenéens de Chicoutimi se présentent donc ce soir à Drummondville nantis d'une attitude de gagnants tout en prenant très au sérieux leurs adversaires, les Voltigeurs, détenteurs du deuxième rang dans leur division.

Richard Martel possède trop d'expérience pour s'emballer outre mesure ou encore penser que les Voltigeurs constituent une proie facile. Il leur voue d'ailleurs un grand respect.

«Les Voltigeurs ont sacrifié la saison 2003-2004 pour faire jouer leurs jeunes joueurs car ils savent que cette année, ils ont une équipe à maturité. Ils comptent sur trois joueurs de 19 ans en défensive, deux gardiens d'expérience en Sylvain Michaud et Pierre-Olivier Pelletier et une offensive capable de marquer des buts. Drummond-

ville fera certainement la lutte à Gatineau et Rouyn-Noranda dans leur division cette saison», précise Martel qui enverra à nouveau Alexandre Vincent devant le filet des siens ce soir.

En prévision de cette partie, Martel soutient qu'il prépare les siens sans nécessairement le faire en fonction de ses adversaires.

«Ce n'est pas dans mes habitudes d'analyser nos rivaux la veille d'un match. On s'occupe d'abord et avant tout de nos joueurs, des ajustements à apporter s'il y a lieu. Parce que nous sommes en tête de la ligue, tout le monde veut maintenant nous battre. C'est certainement un compliment mais encore faut-il remporter des victoires et offrir des performances qui se tiennent. Il faut être capable de récupérer quand c'est le temps», souligne l'entraîneur chicoutimien.

Ce dernier ne sait pas si ce sera un match robuste mais il n'ignore pas que les Voltigeurs sont capables de prendre soin d'eux

tout comme les Sags sont aussi en mesure de le faire.

«Je ne suis pas inquiet pour ma troupe. Tout le monde est mis à contribution. Ça devrait donner un autre beau duel», de terminer Martel dont l'équipe recevra samedi les Foreurs de Val d'Or.

Notes...

- En l'absence de Jesse Goodsell, Richard Martel n'a pas l'intention de rappeler un joueur pour le moment. Martel pourrait rappeler Jean-François Saint-Laurent si le besoin s'en fait sentir...

- Belle marque de confiance envers le jeune Nicolas Blanchard mercredi à Rimouski. Il a été utilisé avec un peu plus d'une minute à faire dans le match malgré un pointage de 3-2. Blanchard possède tout un talent et il ne cesse de prendre du galon...

- Peu importe ce qui va se passer ce soir, les partisans des Sags devraient réserver une belle ovation à leur équipe samedi et surtout à Alexandre Vincent à la suite de la victoire de mercredi à Rimouski.



PRÉPARATION - Richard Martel a bien préparé sa troupe, qui est l'équipe à battre en ce moment dans la LHJMQ.

(Photo Rocket Lavoie)

Défaite du Fjord 5-3

Meilleur effort, même résultat

JONQUIÈRE (SE) - Cinq jours après avoir été malmené 9-2 par le Radio X de Québec sur la patinoire du Colisée de la Vieille capitale, le Fjord de Saguenay a offert une bien meilleure opposition, hier soir, au Palais des Sports de Jonquière. Cela ne l'a pas empêché de subir un sort similaire et de s'incliner 5-3 devant la formation québécoise.

Si le Fjord s'est beaucoup mieux défendu, cela ne veut pas dire qu'il a beaucoup inquiété ses rivaux. Le Radio X n'a jamais

donner beaucoup plus de fil à retordre aux vainqueurs. Son jeu de puissance a été lancé dans la mêlée à 13 occasions et n'a produit que deux buts, ceux de Trevor Jobe et Cory Dzikowski. L'équipe saguenéenne évoluait à cinq contre trois quand Jobe a marqué et il ne restait que quelques secondes à faire quand Dzikowski a touché la cible. Pour le reste, le Radio X a très bien contré les efforts de l'attaque massive, au grand désespoir d'une foule décevante de 1608 personnes.

«Les gars étaient présents ce soir (jeudi), a signalé l'entraîneur du Fjord, Tony Harrison. Le match, nous l'avons perdu sur nos jeux de puissance. Mes joueurs ont disputé leur meilleur match de l'année. Ils se sont présentés du début à la fin.»

Quand une équipe vit des moments difficiles, elle a peine à acheter un peu de chance. Le Fjord l'a constaté sur les deux



AGITATEUR - Donald Brashear a distribué les coups tout au long du match, soulevant l'ire des joueurs et des entraîneurs. (Photo Rocket Lavoie)

butts des visiteurs en première période. Sur la première séquence, Samuel Paquet a été crédité du filet quand la rondelle que venait de repousser Sébastien Caron l'a touché à la poitrine avant de glisser dans le fond de la cage. Sur la seconde, Sylvain Blouin a trouvé la zone payante après avoir vu Jérôme Patard,

seul devant Ghislain Rousseau, rater une occasion en or de créer l'égalité.

«Sur le premier but, Jimmy Grondin a raté une échappée, ils sont revenus dans notre zone, la rondelle a touché un joueur et ils ont marqué, a raconté Harrison. Sur le deuxième, Patard rate son échappée et ils revien-

nent encore avec un but. C'est ce qui arrive quand les choses ne vont pas bien.

«Ce qu'on vient de voir n'a rien de décourageant. Si quelqu'un est déçu, je ne comprends plus rien au hockey. Nous savons ce qui nous manque. Nous avons besoin de deux ou trois éléments et tout sera correct. Le système a été joué comme je le voulais et tout a bien fonctionné.»

Après avoir survécu aux quatre jeux de puissance du Fjord au premier engagement, le Radio X a donné cinq occasions similaires à ses rivaux en deuxième période. Malgré cela, il n'a concédé que cinq tirs sur Rousseau et savouré un troisième but, celui de Aron Boh.

Paquet et Marco Charpentier ont ajouté au total des vainqueurs, en troisième période. Martin Chabot et Dzikowski ont fait de même pour le Fjord.

été en retard au pointage et il a toujours donné l'impression d'être en contrôle de la rencontre.

Pendant la majeure partie de la soirée, le Fjord a éprouvé de la difficulté à s'organiser en attaque. S'il avait été en mesure de mieux travailler uniquement en avantage numérique, il aurait pu

Brashear soulève la colère de Harrison

JONQUIÈRE (SE) - Donald Brashear n'a pas donné beaucoup de maux de tête au gardien Sébastien Caron à sa première visite au Palais des Sports mais il a trouvé le moyen de soulever l'ire de Tony Harrison et Laval Ménard, en troisième période.

Les entraîneurs du Fjord de Saguenay n'ont pas caché leur colère quand l'attaquant des Flyers de Philadelphie a servi trois ou quatre coups de poing à Mathieu Simard alors que le match était pratiquement terminé.

«Un jour, il y en a qui vont payer, a lancé Harrison. S'il le faut, je vais aller au Texas et trouver les deux boeufs qui nous manquent. Un jour, ça va retomber sur le nez de Karl Goupil. J'ai dit à Brashear et Blouin qu'ils ont baissé de grade.»

«Goupil, je commence à en avoir raz le bol. Ça fait quatre ou cinq fois qu'il envoie Brashear. C'est à coups de poing dans la face. Trouvez-vous ça intelligent? C'est pour ça que Brashear est rendu dans la Ligue nord-américaine.»

Si Brashear a soulevé la colère du Fjord en fin de match, il a aussi été obligé de composer avec Joël Fillion pendant toute la soirée. La grosseur de l'adversaire n'a jamais fait reculer la petite peste du Fjord. Fillion l'a montré une nouvelle fois en passant toute la partie dans le visage de Brashear et Sylvain Blouin.

«Tu ne penses pas vraiment à l'identité de l'adversaire même si tu sais quand même qui tu affrontes et que tu tentes d'en mettre un peu plus, a raconté Fillion. On n'a pas le choix, ils sont gros et forts. Je donne toujours le

maximum. Que ce soit Brashear ou Blouin, je vais rentrer dedans.

«Si on compare avec les deux premiers matches, on a vu des choses positives dans cette partie. Nous les avons tenus pendant tout le match. Quelques chances de marquer auraient pu changer l'allure de la partie.»

Pour sa part, le pilote du Radio X, Karl Goupil, a déploré les nombreux gestes d'accrochage de ses rivaux.

«Une victoire de 5-3, ce n'est pas un mauvais match, a dit Goupil. Mais ça accroche tellement. Il y a de la frustration qui s'installe. Les joueurs sont constamment accrochés. Nous sommes quand même allés chercher deux points que nous ne devons pas échapper. Rousseau a connu un bon match. Il a réussi de gros arrêts, principalement en début de partie.

«Nous avons manqué un peu

de discipline en troisième période. Les nombreuses pénalités s'expliquent par l'accrochage constant. Les autres équipes tentent de nous accrocher, dans l'espoir de freiner les mises en échec. Nous devons composer avec ça mais ce serait bien que des infractions soient appelées de temps en temps. Dans nos deux derniers matches, il y a eu beaucoup d'accrochage.»

Rodrigue se tourne vers le senior AA

JONQUIÈRE (SE) - Sylvain Rodrigue ne sera pas resté loin du hockey bien longtemps. Moins de 24 heures après avoir quitté le Fjord de Saguenay, il a signé, hier, un contrat avec le GCR de Jonquière, de la Ligue de hockey senior AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le gardien fera ses débuts avec sa nouvelle équipe dès ce soir, au Foyer des Loisirs de Jonquière. Il se mesurera à Métabetchouan et à un autre ancien du Fjord de Saguenay, Michel Saint-Jacques.

Sylvain Rodrigue a accepté de rejoindre l'équipe jonquéroise pour deux raisons. Le circuit senior AA lui permettra de consacrer plus de temps à sa famille, à son travail de professeur et ses associations avec les Saguenéens et les Élités. Il pourra le faire tout en continuant à porter les jambières.

Pierre Hébert, directeur géné-

ral du GCR, estime que l'arrivée de Rodrigue est une bonne nouvelle pour son équipe et pour l'ensemble de sa ligue. Hier, il se félicitait d'avoir réagi rapidement après la mise sous contrat de Sébastien Caron par le Fjord.

«Cette année, la Ligue senior AA a imposé une limite de quatre anciens joueurs de la Ligue nord-américaine par équipe, rappelle Pierre Hébert. On parle des joueurs locaux ou supérieurs. Au début de l'année, nous avons inscrit quatre noms sur notre liste. Il y a 15 jours, quand Mathieu Simard a été rappelé par le Fjord, une place sur notre liste est devenue disponible.

«Quand j'ai vu que le Fjord avait obtenu les droits sur Sébastien Caron, j'ai pris une chance et inscrit Sylvain Rodrigue sur notre liste. Le malheur des uns fait le bonheur des autres et nous sommes évidemment très heureux de l'arrivée de Sylvain.»



SOURIRES - Pierre Hébert et Mario Roberge, respectivement directeur général et copropriétaire du GCR de Jonquière, ont sorti leur sourire du dimanche, hier, pour accueillir le gardien Sylvain Rodrigue. (Photo Rocket Lavoie)



les PLUS BAS prix de la saison

Plus que 3 jours! Jusqu'au dimanche 3 octobre

30% de rabais

mode à prix ordinaire pour homme, femme et enfant Vos marques favorites!

*Exceptions : Outline® et articles « Bon prix la Baie tous les jours » et « Achat-choc ».

Style&co.



togo[®] mantles[®]

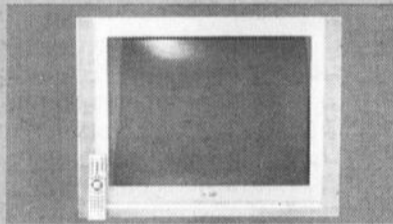


global mind



et plusieurs autres!

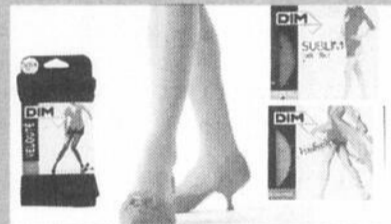
15 % de rabais Bijoux et montres de renom.



199⁹⁹
télé Apex à écran plat
de 51 cm (20 po)



50 \$ à 60 \$ de rabais
choix de chaussures confort
pour lui. Rockport et Clarks



40 % de rabais
collants fins et opaques DIM

SAMEDI SEULEMENT!

Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre.

solde 39⁹⁹

jeans classiques CK Jeans pour homme
et femme. Ord. 70 \$ à 80 \$.

40 % de rabais

chaussettes Roots pour homme

jusqu'à 40 % de rabais

choix de chaussures de sport pour enfant



33 % de rabais
vêtements pour enfant
Krickets et Adidas



30 % de rabais
tenues d'extérieur tout-aller
pour lui. Nike, Pacific Trail et
Dockers



40 % de rabais
• tricots, pulls et chemises
• tout-aller Mantles^{MC} pour lui
• pantalons sport Dockers & Haggar

DIMANCHE SEULEMENT!

Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre.

solde 34⁹⁹

jeans Levi's pour homme. Modèles 550, 528,
516 et 505. Ord. 49,99 \$.

70 % de rabais

bagages sans suite

33 % de rabais

bijoux en argent fin et bijoux mode

ToGo^{MC} et Mantles^{MC}

Éclat Hydratante

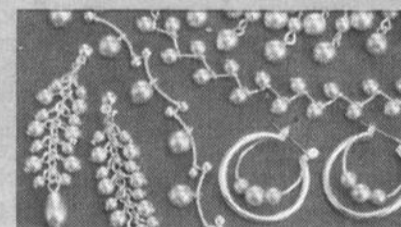
4 primes personnalisées

Temp de Choisir une des

Régénérante Normalisante

CLARINS PARIS

Temp de Choisir de 10 à 20 minutes. À utiliser sur peau propre et sèche. Éviter le contact avec les yeux.



30 % de rabais
bijoux Cezanne
à perles d'imitation

50 % de rabais additionnel

- mode, chaussures et bijoux à prix de liquidation pour homme, femme et enfant. Dans le lot : mode griffée pour lui.
- lingerie et tenues de nuit à prix de liquidation pour elle

Sur nos derniers prix étiquetés.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : Home Studio, GlucksteinHome, Liz Claiborne Home, offres de la direction, articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc » et ceux des rayons concédés. La mention « ACHAT-CHOC » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; pas de bons d'achat différé. Prenez note que la mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.